

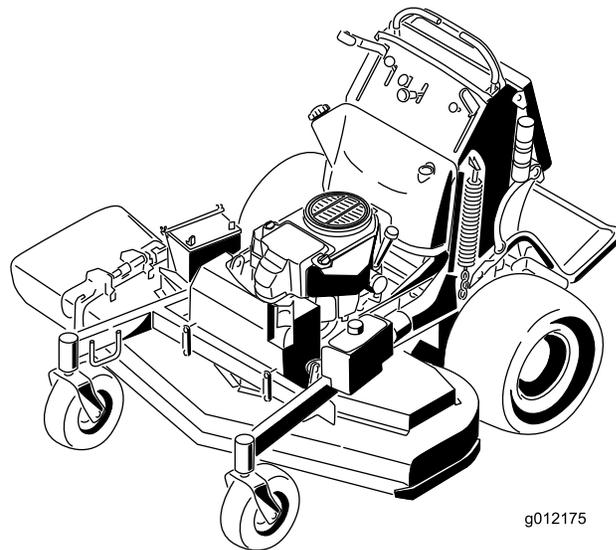


**Count on it.**

**Bedienungsanleitung**

**GrandStand® Rasenmäher  
mit einem TURBO FORCE® Mähwerk  
(122 cm)**

Modellnr. 74568TE—Seriennr. 31000001 und höher



g012175

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien; weitere Angaben finden Sie in den produktspezifischen Konformitätsbescheinigungen.

Diese Funkenzündanlage entspricht ICES-002 von Kanada.

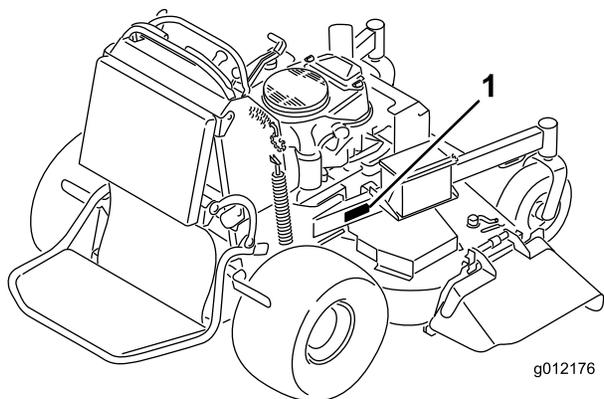
# Einführung

Dieser Aufsitzrasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privat- oder öffentlichen Anlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler oder den Kundendienst von Toro, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



**Bild 1**

1. Position der Modell- und Seriennummern

Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



**Bild 2**

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

# Inhalt

Einführung .....	2
Sicherheit .....	4
Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern .....	4
Toro Rasenmähersicherheit .....	6
Schalldruck.....	7
Schalleistung.....	7
Vibrationsniveau .....	7
Winkelanzeige .....	8
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	9
Produktübersicht.....	13
Bedienelemente .....	13
Technische Daten.....	14
Betrieb .....	15
Betanken .....	15
Prüfen des Motorölstands.....	16
Einfahren einer neuen Maschine .....	16
Sicherheit hat Vorrang .....	17
Betätigen der Feststellbremse.....	17
Einsetzen des Zapfwellenantriebsschalter (ZWA).....	17
Einsetzen der Gasbedienung .....	18
Einsetzen des Chokes .....	18
Einsetzen der Zündung .....	18
Verwenden des Fahrgeschwindigkeitshe- bels .....	19

Verwenden des Kraftstoffhahns.....	19	Warten der Bedienelementanlage .....	51
Anlassen und Abstellen des Motors.....	19	Einstellen der Stellungen des	
Die Sicherheitsschalter .....	21	Fahrtriebshebels .....	51
Einsetzen der Plattform.....	22	Warten der Hydraulikanlage.....	53
Vorwärts- und Rückwärtsfahren.....	22	Warten der Hydraulikanlage.....	53
Anhalten der Maschine .....	23	Warten des Mähwerks.....	56
Manuelles Schieben der Maschine .....	24	Warten der Schnittmesser .....	56
Transportieren der Maschinen .....	24	Einstellen der Schnittqualität .....	58
Verladen der Maschine.....	25	Austauschen des Ablenkblechs .....	61
Seitenauswurf oder Mulchen .....	26	Reinigung.....	62
Einstellen der Schnitthöhe.....	26	Reinigen unter dem Mähwerk .....	62
Einstellen der Antiskalpierrollen (nur		Entsorgung .....	62
154-cm-Mähwerke) .....	26	Einlagerung.....	63
Einstellen des Richtungsablenkblechs .....	27	Reinigung und Einlagerung.....	63
Einstellen des Richtungsablenkblechs .....	27	Fehlersuche und -behebung.....	64
Verwenden des mittleren Ballasts .....	28	Schaltbilder .....	66
Wartung .....	29		
Empfohlener Wartungsplan.....	29		
Verfahren vor dem Ausführen von			
Wartungsarbeiten .....	30		
Anheben des Mähwerks für			
Zugänglichkeit.....	30		
Entfernen Sie das Kissen, um Zugang zum			
Heck zu haben.....	31		
Schmierung.....	32		
Einfetten .....	32		
Schmieren der Maschine.....	32		
Einfetten der vorderen			
Laufschwengelarme .....	33		
Schmieren der Laufradnaben .....	33		
Warten des Motors .....	34		
Warten des Luftfilters .....	34		
Warten des Motoröls .....	36		
Warten der Zündkerze.....	38		
Warten der Kraftstoffanlage .....	40		
Entleeren des Kraftstofftanks .....	40		
Warten des Kraftstofffilters .....	40		
Warten der elektrischen Anlage.....	41		
Warten der Batterie.....	41		
Warten der Sicherungen.....	43		
Warten des Antriebssystems .....	44		
Einstellen der Spurweite .....	44		
Prüfen des Reifendrucks.....	44		
Einstellen des Laufraddrehlagers .....	44		
Warten der Laufräder und -lager.....	45		
Einstellen der Elektrokupplung .....	45		
Warten der Kühlanlage .....	46		
Reinigen des Luftansauggitters.....	46		
Reinigen der Kühlanlage.....	46		
Warten der Bremsen .....	47		
Warten der Bremse .....	47		
Warten der Riemen.....	49		
Austauschen des Mähwerk-Treibriemens .....	49		
Austauschen des Pumpen-Treibriemens.....	50		

# Sicherheit

**Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Rasenmähers kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.**

Dieser Rasenmäher wurde von Toro für einen angemessenen und sicheren Betrieb ausgelegt. Das Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann jedoch zu Verletzungen führen.

**Um die maximale Sicherheit, optimale Leistung und das nötige Wissen über die Maschine zu erhalten, müssen Sie und jeder andere Benutzer des Rasenmähers den Inhalt der vorliegenden Anleitung vor dem Anlassen des Motors sorgfältig lesen und verstehen. Besondere Beachtung ist dem Gefahrensymbol Bild 2 zu schenken, welches Vorsicht, Warnung oder Gefahr – Sicherheitshinweis“ bedeutet. Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, da sie wichtig für die Sicherheit sind. Das Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Körperverletzungen führen.**

## Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern

Die folgenden Anleitungen basieren auf der Norm EN836:1997.

Diese Maschine kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

### Schulung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Fahrers kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.
- Verstehen Sie alle Erläuterungen der am Rasenmäher und in der Anleitung verwendeten Symbole.
- Nehmen Sie nie Beifahrer mit.
- Alle Benutzer müssen sich um eine professionelle und praktische Ausbildung bemühen.

- Arbeiten Sie mit Maschinen vorsichtig und konzentriert.
- Die Kontrolle über eine Maschine auf einem Gefälle lässt sich nicht durch den Einsatz der Bremse wiedergewinnen.

Die Hauptgründe für den Kontrollverlust sind:

- Unzureichende Bodenhaftung
- Zu hohe Geschwindigkeit
- Unzureichendes Bremsen
- Nicht geeigneter Maschinentyp für die Aufgabe
- Mangelhafte Beachtung des Bodenzustands, insbesondere an Gefällen
- Falsche Lastverteilung

### Benzin

**WARNUNG:** Kraftstoff ist leicht entzündlich. Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorkehrungen.

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Vorratskanistern auf.
- Betanken Sie nur im Freien, und rauchen Sie dabei nie.
- Betanken Sie die Maschine, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie bei laufendem oder heißem Motor nie den Kraftstofftankdeckel oder betanken die Maschine.
- Versuchen Sie, wenn Benzin verschüttet wurde nie, den Motor zu starten, sondern schieben den Rasenmäher vom verschütteten Kraftstoff weg und vermeiden offene Flammen, bis die Verschüttung verdunstet ist.
- Schrauben Sie den Tank- und Benzinkanisterdeckel wieder fest auf.

### Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Fahren Sie die Maschine nie barfuß oder mit Sandalen.
- Inspizieren Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme visuell, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsgeräte, wie z. B. Ablenkleche und/oder Grasfangkörbe einwandfrei montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk

abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder defekte Messer und -schrauben als komplette Sätze aus, um die Wucht der Messer beizubehalten.

## Anlassen

- Kuppeln Sie alle Messer und Antriebskupplungen aus und stellen die Schaltung auf Neutral, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor vorsichtig und entsprechend den Anweisungen, wobei Sie die Füße so weit wie möglich vom/von den Messer(n) fernhalten, d. h. stellen Sie sich nie vor den Auswurfkanal.

## Betrieb

- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Mähen Sie nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie, wo es geht, den Einsatz in nassem Gras.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände.
- Lenken Sie den Auswurf des Schnittguts nie auf Unbeteiligte.
- Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Teilen fern. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Gehen Sie mit größter Vorsicht vor, wenn Sie rückwärts fahren oder Sie einen fußgängergesteuerten Rasenmäher zu sich ziehen.
- Gehen Sie immer; laufen Sie nie.
- Hanglagen:
  - Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen. Mähen Sie keine Hanglagen, die mehr als 18 Grad aufweisen.
  - Gehen Sie an Hängen äußerst vorsichtig vor.
  - Mähen Sie quer zum Hang, d. h. nie auf- oder abwärts, und gehen Sie beim Wenden zur Hangseite mit größter Vorsicht vor.
  - Achten Sie an Hängen immer auf eine gute Bodenhaftung.
- Stellen Sie den Gasbedienungshebel auf Langsam, wenn Sie den Fahrtrieb einkuppeln, besonders

bei hohen Gängen. Reduzieren Sie an Hängen und bevor Sie scharf wenden Ihre Geschwindigkeit, um einem Umkippen und einem Kontrollverlust vorzubeugen.

- Stellen Sie das Messer ab, wenn Sie Bereiche (außer Grasflächen) überqueren oder den Rasenmäher zwischen Mähbereichen transportieren.
- Lassen Sie den Motor nie in unbelüfteten Räumen laufen, da sich dort gefährliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- Stellen Sie den Motor ab
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Abnehmen des Grasfangkorbs.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker oder den Zündschlüssel ab.
  - Vor dem Entfernen von Behinderungen oder Verstopfungen.
  - Bevor Sie den Rasenmäher prüfen, reinigen oder daran arbeiten.
  - Wenn Sie auf einen Festkörper aufgeprallt sind und prüfen den Rasenmäher auf eventuelle Defekte; führen Sie dann die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher starten und in Betrieb nehmen.
  - Beim Auftreten von ungewöhnlichen Vibrationen am Rasenmäher (sofort überprüfen).
- Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr.
- Bevor Sie den Fahrersitz verlassen:
  - Kuppeln Sie die Zapfwelle aus und senken Sie die Anbaugeräte ab.
  - Schalten Sie auf Leerlauf und aktivieren Sie die Feststellbremse.
  - Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

## Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen, damit das Gerät in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verwenden Sie kein Hochdruckgerät zum Waschen der Maschine.
- Bewahren Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.

- Halten Sie, um das Brandrisiko zu verringern, den Motor, Auspuff, das Batteriefach und den Benzintank von Gras, Laub und überflüssigem Fett frei.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Grasfangkorbs und des Auswurfschutzbleches häufig, und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Wechseln Sie defekte Auspuffe aus.
- Wenn Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen müssen, sollte dies im Freien geschehen.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor. Durch das Überdrehen des Motors steigt die Verletzungsgefahr.
- Gehen Sie bei Mähern mit mehreren Messern vorsichtig vor, da das Drehen eines Messers die anderen Messer mitdrehen kann.
- Achten Sie beim Einstellen des Rasenmähers sorgfältig darauf, dass Sie Ihre Finger nirgendwo zwischen den sich bewegenden Messern und starren Teilen verklemmen.
- **Für eine optimale Leistung und Sicherheit sollten Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör kaufen. Verwenden Sie nie *ungefähr passende* Teile und Zubehör; diese sind u. U. gefährlich.**
- Berühren Sie nie Geräte- oder Anbaugeräteteile, die eventuell durch den Betrieb heiß geworden sind. Lassen Sie diese vor dem Beginn einer Wartung, Einstellung oder einem Service abkühlen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör von Toro. Die Verwendung von Fremdgeräten kann zum Verlust Ihrer Garantieansprüche führen.
- Achten Sie sorgfältig auf die lichte Höhe (wie z. B. zu Ästen, Pforten, Stromkabeln), bevor Sie unter irgendeinem Hindernis arbeiten, damit Sie dieses nicht berühren.
- Verringern Sie vor dem Wenden die Geschwindigkeit und passen Sie besonders auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Plattform über Bordsteien, Steine, Wurzeln oder andere Hindernisse fahren.
- Schauen Sie hinter sich und nach unten, um vor dem Rückwärtsfahren sicherzustellen, dass der Weg frei ist. Passen Sie besonders auf, wenn Sie rückwärts fahren.
- Bedienen Sie niemals die Fahrtriebshebel ruckartig, sondern weich und gleichmäßig.
- Nehmen Sie nie Beifahrer mit.

## Toro Rasenmähersicherheit

Im Anschluss finden Sie Informationen zur Sicherheit, die sich speziell auf Toro Produkte beziehen, sowie weitere Sicherheitsinformationen, mit denen Sie sich vertraut machen müssen.

Dieses Produkt kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Befolgen Sie zum Vermeiden von schweren oder tödlichen Verletzungen immer alle Sicherheitshinweise.

Mit diesem Produkt können Sie Gras schneiden und recyceln, oder bei Befestigung eines Heckfangsystems, Schnittgut aufsammeln. Jede andere Verwendung kann für Benutzer und Unbeteiligte gefährlich sein.

### Allgemeiner Betrieb

- Stellen Sie vor dem Mähen sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine Unbeteiligten aufhalten. Stellen Sie, wenn jemand den Arbeitsbereich betritt, sofort die Maschine ab.

### Betrieb an Hanglagen

Alle Hänge und Rampen erfordern Ihre besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie sich bei einem Gefälle unsicher fühlen, mähen Sie es nicht.

- Entfernen Sie Hindernisse, wie beispielsweise Steine und Äste usw. aus dem Mähbereich.
- Achten Sie auf Löcher, Vertiefungen oder Hügel. Hohes Gras kann Hindernisse verdecken.
- Passen Sie beim Einsatz in der Nähe von steilen Gefällen, Gräben oder Böschungen auf. Die Zugmaschine könnte plötzlich umkippen, wenn ein Rad über einem Klippen- oder Grabenrand steht oder die Böschung nachgibt.
- Gehen Sie mit Heckfangsystemen oder anderen Zusatzgeräten besonders vorsichtig vor. Diese können die Stabilität der Maschine beeinflussen.
- Führen Sie alle Bewegungen an Hängen langsam und schrittweise durch. Wechseln Sie nie plötzlich die Geschwindigkeit oder Richtung.
- Mähen Sie Gefälle seitlich.

### Wartung

- Lagern Sie weder die Maschine noch den Kraftstoffkanister in geschlossenen Räumen in

der Nähe von offenem Licht, wie z. B. bei einem Heizkessel oder Ofen.

- Halten Sie alle Schrauben und Muttern festgezogen, insbesondere die Messerschrauben. Behalten Sie den einwandfreien Betriebszustand der Maschine bei.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Sicherheitsvorkehrungen. Prüfen Sie die Funktion der Sicherheitsschalter vor jeder Inbetriebnahme.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile, um den ursprünglichen Standard der Maschine beizubehalten.
- Prüfen Sie regelmäßig die Bremsfunktion. Stellen Sie die Bremsen bei Bedarf nach oder warten diese.

## Schalldruck

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers 93 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN 836 gemessen.

## Schalleistung

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel von 105 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in ISO 11094 gemessen.

## Vibrationsniveau

### Hand/Arm

Das gemessene Vibrationsniveau für die rechte Hand beträgt 1.1 m/s<sup>2</sup>

Das gemessene Vibrationsniveau für die linke Hand beträgt 0,8 m/s<sup>2</sup>

Der Unsicherheitswert (K) beträgt 0,6 m/s<sup>2</sup>

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN 836 gemessen.

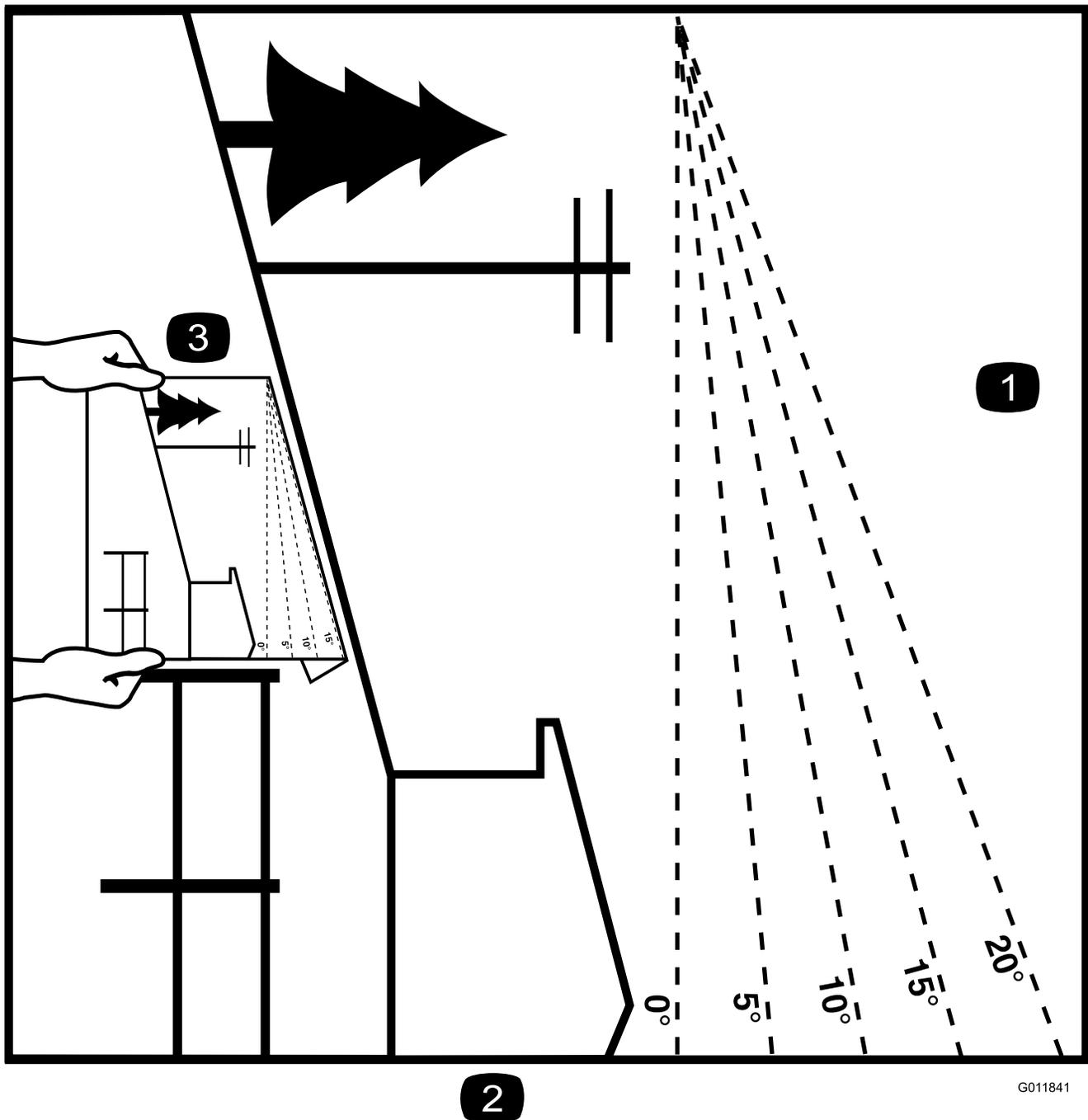
### Gesamtkörper

Gemessenes Vibrationsniveau = 0,74 m/s<sup>2</sup>

Der Unsicherheitswert (K) beträgt 0,37 m/s<sup>2</sup>

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN 836 gemessen.

# Winkelanzeige



G011841

**Bild 3**

Diese Seite kann für den persönlichen Gebrauch kopiert werden.

1. Das maximale Gefälle, an dem die Maschine sicher eingesetzt werden kann, beträgt **20 Grad**. Ermitteln Sie mit der Gefälletabelle das Gefälle der Hänge vor dem Einsatz. **Setzen Sie diese Maschine nicht auf Hängen ein, die ein Gefälle von mehr als 20 Grad aufweisen.** Falten Sie entlang der entsprechenden Linie, um dem empfohlenen Gefälle zu entsprechen.
2. Fluchten Sie diese Kante mit einer vertikalen Oberfläche aus (Baum, Gebäude, Zaunpfahl, Pfosten usw.)
3. Beispiel, wie Sie Gefälle mit der gefalteten Kante vergleichen.

# Sicherheits- und Bedienungsschilder

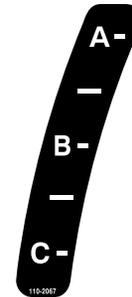


Die Sicherheits- und Bedienungsschilder sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Schilder aus oder ersetzen Sie sie.

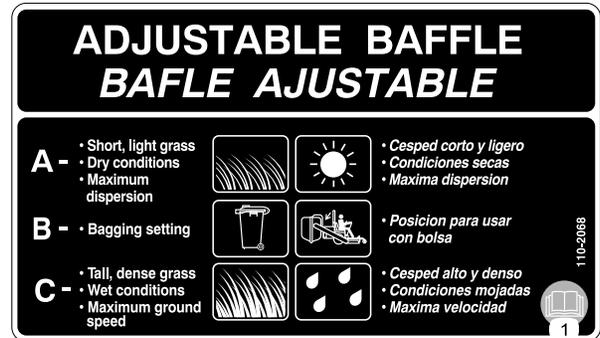


93-7010

1. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
2. Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände: Lassen Sie das Ablenkblech immer montiert.
3. Schnitt-/Amputationsgefahr für Hände und Füße: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.

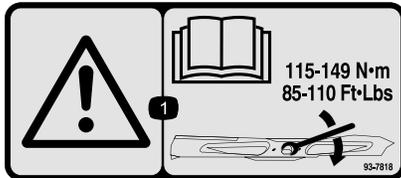


110-2067



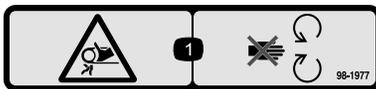
110-2068

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



93-7818

1. Warnung: Lesen Sie in der *Bedienungsanleitung* nach, wie Sie die Schneidmesserschraube/-mutter auf 115 bis 149 Nm anziehen.



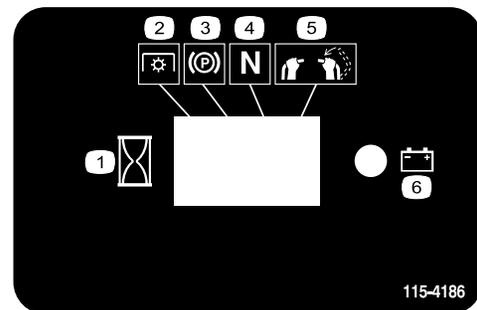
98-1977

1. Verfangengefahr im Riemen: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.



106-5517

1. Warnung: Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.



115-4186

1. - Intervall
2. Zapfwellenantrieb (ZWA)
3. Feststellbremse
4. Leerlauf
5. Sitzkontaktschalter
6. Batterie



115-4212

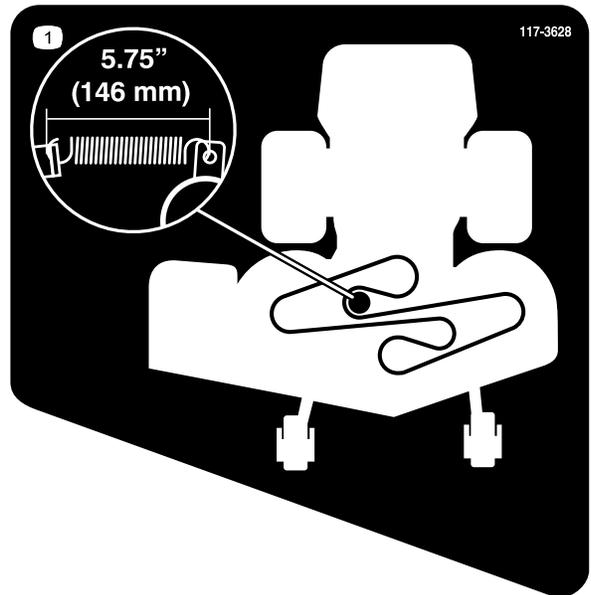
1. Hydraulikölstand
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Warnung: Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.



116-3267

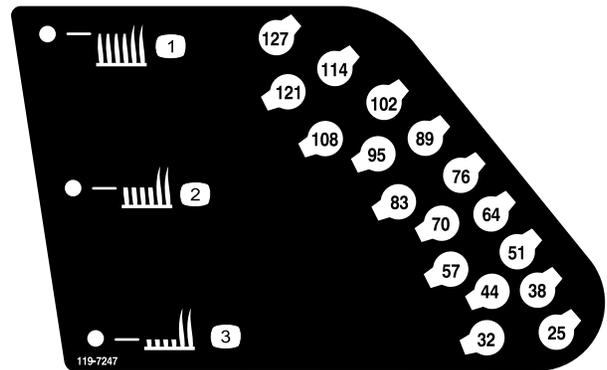


116-3290



117-3628

1. Einstellen der Riemenspannung: 146 mm

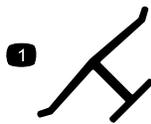


119-7247



119-8663

1. Umkipppgefahr: Mähen Sie nicht hangaufwärts und hangabwärts, wenn das Gefälle über 10 Grad liegt; Mähen Sie nie quer zu Hanglagen, deren Gefälle mehr als 20 Grad ist.



### Herstellermarke

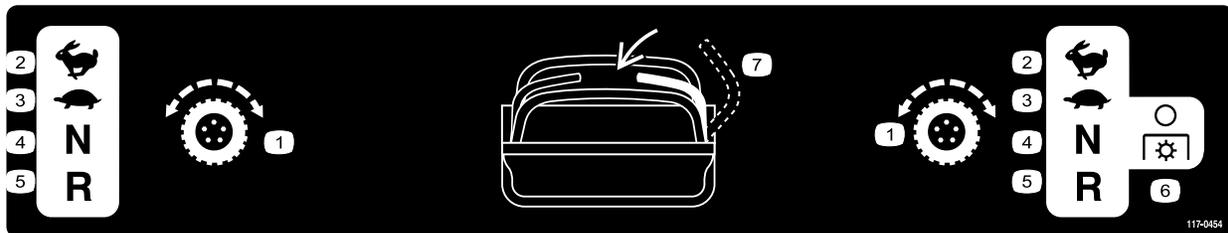
1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



### Batteriesymbole

Die Batterie weist einige oder alle der folgenden Symbole auf

1. Explosionsgefahr
2. Vermeiden Sie Feuer, offenes Licht und rauchen Sie nicht.
3. Verätzungsgefahr/Verbrennungsgefahr durch Chemikalien
4. Tragen Sie eine Schutzbrille.
5. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
6. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Batterie.
7. Tragen Sie eine Schutzbrille; explosive Gase können Blindheit und andere Verletzungen verursachen.
8. Batteriesäure kann schwere chemische Verbrennungen und Blindheit verursachen.
9. Waschen Sie Augen sofort mit Wasser und gehen Sie sofort zum Arzt.
10. Bleihaltig: Nicht wegwerfen.



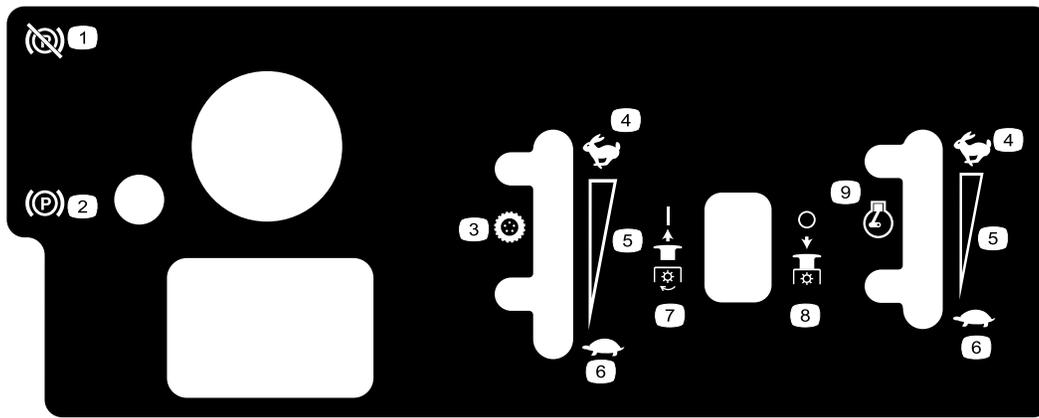
117-0454

- |                    |             |   |                        |
|--------------------|-------------|---|------------------------|
| 1. Fahrtriebshebel | 3. Langsam  | 5. Rückwärtsgang                            | 7. Sitzkontaktschalter |
| 2. Schnell         | 4. Leerlauf | 6. Zapfwellenantrieb (ZWA):<br>Ausgekuppelt |                        |



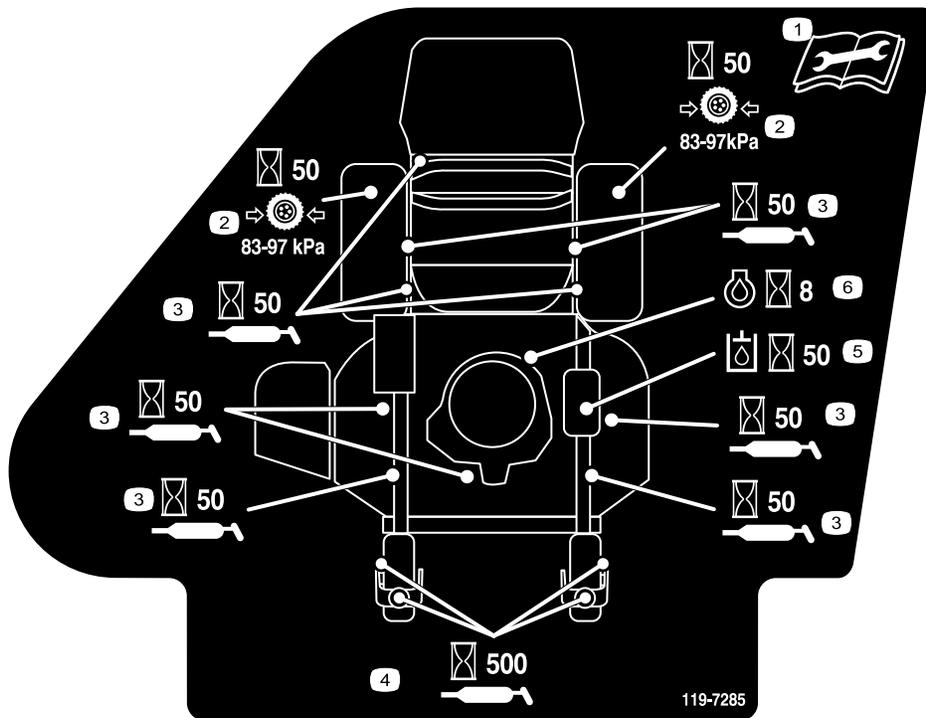
117-3626

- |   |  |
|---|--|
| 1. Warnung: Lesen Sie die <i>Bedienungsanleitung</i> .  | 5. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.  |
| 2. Warnung: Setzen Sie das Gerät nur nach entsprechender Schulung ein.  | 6. Warnung: Aktivieren Sie die Feststellbremse, stellen den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen.                      |
| 3. Gefahr durch vom Mähwerk herausgeschleuderte Gegenstände: Lassen Sie das Ablenklech immer montiert.  | 7. Warnung: Aktivieren Sie die Feststellbremse und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Maschine verlassen.  |
| 4. Schnitt- und Verletzungsgefahr für Hände oder Füße: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab. | 8. Rutschgefahr und Gefahr der Kontrolle über das Fahrzeug: Setzen Sie die Maschine nie in der Nähe von Abhängen oder Wasser ein; halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Abhängen. |



119-7245

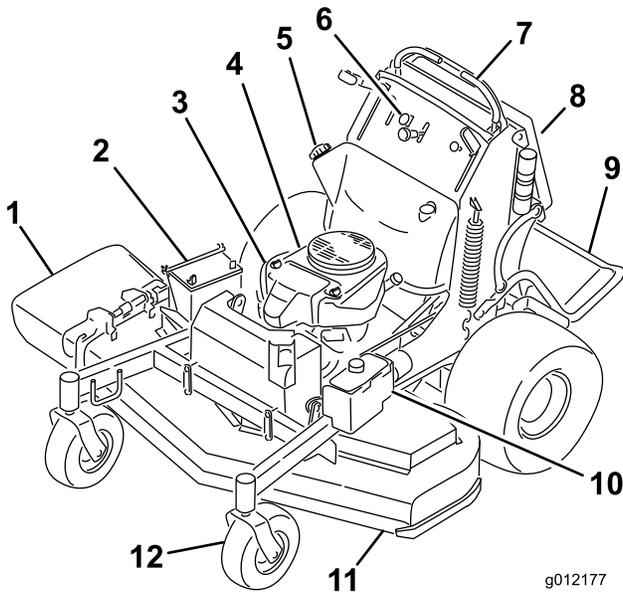
- |                                  |                                       |  |
|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Feststellbremse: Ausgekuppelt | 4. Schnell                            | 7. Zapfwellenantrieb (ZWA): Eingekuppelt |
| 2. Feststellbremse: Eingekuppelt | 5. Stufenlos verstellbare Einstellung | 8. Zapfwellenantrieb (ZWA): Ausgekuppelt |
| 3. Fahrtriebshebel               | 6. Langsam                            | 9. Motorgeschwindigkeit                  |



119-7285

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Lesen Sie die <i>Bedienungsanleitung</i> vor Durchführung irgendwelcher Wartungsmaßnahmen durch. | 3. Schmieren Sie alle 50 Betriebsstunden       | 5. Prüfen Sie den Stand des Hydrauliköls alle 50 Stunden |
| 2. Prüfen Sie den Reifendruck des Antriebsrads alle 50 Stunden                                      | 4. Fetten Sie das Laufrad alle 500 Stunden ein | 6. Prüfen Sie den Motorölstand alle 8 Stunden            |

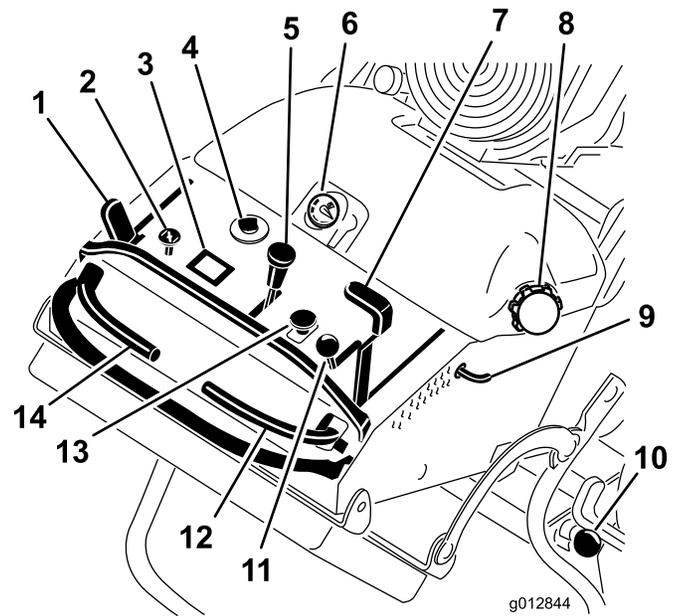
# Produktübersicht



**Bild 4**

g012177

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Seitenauswurfkanal | 7. Bedienhebel            |
| 2. Batterie           | 8. Manuelles Rohr         |
| 3. Motor              | 9. Plattform (abgelassen) |
| 4. Kraftstoffhahn     | 10. Hydraulikbehälter     |
| 5. Kraftstofftank     | 11. Mähwerk               |
| 6. Bedienelemente     | 12. Vorderes Laufrad      |



**Bild 5**

g012844

- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Feststellbremshebel   | 8. Tankdeckel                     |
| 2. Choke                 | 9. Schnitthöhen-Einstellstift     |
| 3. Betriebsstundenzähler | 10. Plattformriegel               |
| 4. Zündschloss           | 11. Gasbedienungshebel            |
| 5. Fahrantriebshebel     | 12. Rechter Fahrantriebshebel     |
| 6. Benzinuhr             | 13. Zapfwellenantriebshebel (ZWA) |
| 7. Schnitthöhenhebel     | 14. Linker Fahrantriebshebel      |

## Bedienelemente

Machen Sie sich mit den Bedienelementen (Bild 5) vertraut, bevor Sie den Motor anlassen und die Maschine bedienen.

## Betriebsstundenzähler

Der Betriebsstundenzähler zeichnet die Stunden auf, die der Motor gelaufen ist. Er ist bei laufendem Motor eingeschaltet. Richten Sie Ihre regelmäßigen Wartungsmaßnahmen nach dieser Angabe (Bild 6).

## Benzinuhr

Die Benzinuhr befindet sich in der Mitte oben am Tank (Bild 5).

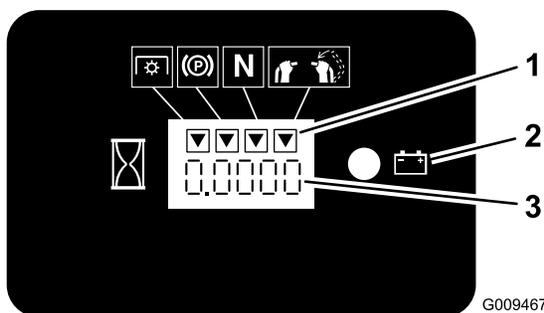
## Sicherheitsschalter-Anzeigen

Auf dem Betriebsstundenzähler werden Symbole angezeigt, die mit einem schwarzen Dreieck angeben, dass der Sicherheitsschalter in der richtigen Stellung ist (Bild 6).

## Anzeigelampe für die Batterieladung

Wenn Sie den Zündschlüssel für einige Sekunden auf die **Ein**-Stellung drehen, wird die Batterieladung im Bereich angezeigt, in dem normalerweise die Betriebsstunden angezeigt werden.

Die Anzeigelampe für die Batterie leuchtet beim Einschalten der Zündung auf oder wenn die Ladung unter dem richtigen Betriebsniveau ist (Bild 6).



**Bild 6**

1. Sicherheitsschalter-Symbole
2. Batterielampe
3. Betriebsstundenzähler

## Fahrtriebshebel

Diese Maschine hat stufenlos einstellbare Geschwindigkeit. Dies steuert die Geschwindigkeit der Maschine.

## Gasbedienungshebel

Der Gasbedienungshebel ist stufenlos zwischen **Schnell** und **Langsam** verstellbar.

## Choke

Lassen Sie einen kalten Motor mit Choke an.

## Zapfwellenantriebsschalter (ZWA)

Mit dem Zapfwellenantriebsschalter (PTO) kuppeln Sie die Elektrokupplung ein, damit die Schnittmesser angetrieben werden, wenn der rechte Fahrtriebshebel in der mittleren, nicht arretierten Stellung ist. Ziehen Sie am Schalter, um die Messer einzukuppeln und lassen Sie ihn dann los. Zum Auskuppeln der Messer können Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach unten drücken oder den rechten Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung schieben.

## Zündschloss

Mit diesem Schalter lassen Sie den Motor des Rasenmähers ein. Der Schalter hat drei Stellungen: **Aus**, **Lauf** und **Start**.

## Fahrtriebshebel

Mit den Fahrtriebshebeln fahren Sie die Maschine vorwärts, rückwärts und wenden.

## Kraftstoffhahn

Schließen Sie vor dem Transport oder der Einlagerung des Rasenmähers den Kraftstoffhahn (an der rechten Seite des Motors).

## Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an Originalanbaugeräten und -zubehör von Toro wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an Ihren Offizieller Toro Vertragshändler oder den Vertragshändler oder besuchen Sie [www.Toro.com](http://www.Toro.com) für eine Liste des zugelassenen Sortiments an Anbaugeräten und Zubehör.

## Technische Daten

**Hinweis:** Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten.

### 122 cm-Rasenmäher:

Breite mit abgesenktem Ablenblech	161,3 cm
Länge mit abgesenkter Plattform	188 cm
Länge mit angehobener Plattform	147,3 cm
Höhe	121,9 cm
Gewicht mit 20-PS-Motor	399,6 kg
Gewicht mit 24-PS-Motor	402,8 kg

# Betrieb

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Betanken

Verwenden Sie **bleifreies** Normalbenzin für den Kfz-Gebrauch (mindestens 85 Oktan). Sie können verbleites Normalbenzin verwenden, wenn bleifreies Benzin nicht erhältlich ist.

**Wichtig:** Verwenden Sie nie Methanol, methanolhaltiges Benzin oder Gasohol mit mehr als 10 % Ethanol, weil die Kraftstoffanlage dadurch beschädigt werden kann. Vermischen Sie nie Benzin mit Öl.

### ⚠ GEFAHR

Benzin ist unter bestimmten Bedingungen extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf ebener Fläche auf, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nie in einem geschlossenen Anhänger.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht ganz auf. Füllen Sie den Kraftstofftank bis zur Unterseite des Einfüllstutzens. In diesem freien Platz im Tank kann sich Benzin ausdehnen. Ein Überfüllen kann zu einem Kraftstoffaustritt oder einer Beschädigung des Motors oder der Emissionsanlage (falls vorhanden) führen.
- Rauchen Sie nie beim Umgang mit Benzin und halten dieses von offenen Flammen und Bereichen fern, in denen Benzindämpfe durch Funken entzündet werden könnten.
- Bewahren Sie Benzin in vorschriftsmäßigen Kanistern auf. Die Kanister sollten nicht für Kinder zugänglich sein. Bewahren Sie nie mehr als einen Monatsvorrat an Kraftstoff auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht ohne vollständig montierte und betriebsbereite Auspuffanlage ein.

### ⚠ GEFAHR

Unter gewissen Bedingungen kann beim Auftanken statische Elektrizität freigesetzt werden und zu einer Funkenbildung führen, welche die Benzindämpfe entzündet. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Stellen Sie Benzinkanister vor dem Auffüllen immer vom Fahrzeug entfernt auf den Boden.
- Befüllen Sie den Benzinkanister nicht in einem Fahrzeug oder auf einer Ladefläche bzw. einem Anhänger, weil Teppiche im Fahrzeug und Plastikverkleidungen auf Ladeflächen den Kanister isolieren und den Abbau von statischen Ladungen verlangsamen können.
- Nehmen Sie, soweit durchführbar, Geräte mit Benzinmotor von der Ladefläche bzw. vom Anhänger und stellen Sie sie zum Auffüllen mit den Rädern auf den Boden.
- Betanken Sie, falls dies nicht möglich ist, die betreffenden Geräte auf der Ladefläche bzw. dem Anhänger von einem tragbaren Kanister und nicht von einer Zapfsäule aus.
- Halten Sie, wenn Sie von einer Zapfsäule aus tanken müssen, den Einfüllstutzen immer in Kontakt mit dem Rand des Kraftstofftanks bzw. der Kanisteröffnung, bis der Tankvorgang abgeschlossen ist.

### ⚠ WARNUNG:

Benzin wirkt bei Einnahme schädlich oder sogar tödlich. Wenn eine Person langfristig Benzindünsten ausgesetzt ist, kann dies zu schweren Verletzungen und Krankheiten führen.

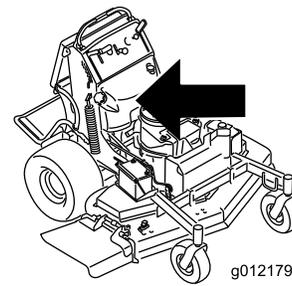
- Vermeiden Sie das langfristige Einatmen von Benzindünsten.
- Halten Sie Ihr Gesicht vom Einfüllstutzen und dem Benzintank oder Beimischöffnungen fern.
- Halten Sie Benzin von Augen und der Haut fern.

## Verwenden eines Kraftstoffstabilisators

Die Verwendung eines Kraftstoffstabilisators in der Maschine bringt folgende Vorteile mit sich:

- Der Kraftstoff bleibt während der Einlagerung bis zu 90 Tage lang frisch. Bei längerer Einlagerung empfiehlt es sich, den Kraftstofftank zu entleeren.

- Der Motor wird gereinigt, während er läuft.
- Dadurch wird ein Verharzen der Kraftstoffanlage verhindert, wodurch das Anlassen erleichtert wird.



**Wichtig:** Verwenden Sie keine Zusätze, die Methanol oder Ethanol enthalten.

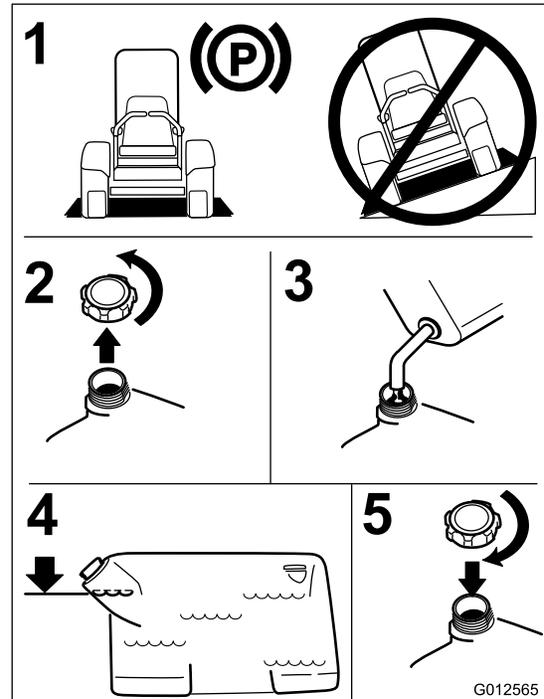
Mischen Sie dem Benzin die richtige Stabilisatormenge bei.

**Hinweis:** Ein Stabilisator ist am effektivsten, wenn er frischem Benzin beigemischt wird. Verwenden Sie, um das Risiko von Ablagerungen in der Kraftstoffanlage zu minimieren, immer einen Stabilisator.

## Betanken

**Hinweis:** Füllen Sie den Kraftstofftank nicht ganz auf. Füllen Sie den Kraftstofftank bis zur Unterseite des Einfüllstutzens. Der Freiraum im Tank ist für die Ausdehnung des Benzins erforderlich.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab und aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel.
4. Füllen Sie den Kraftstofftank bis zur Unterseite des Einfüllstutzens. Stellen Sie sicher, dass im Tank für die Ausdehnung des Benzins vorhanden ist Bild 7.



**Bild 7**

## Prüfen des Motorölstands

Prüfen Sie vor dem Anlassen des Motors und vor der Inbetriebnahme der Maschine erst den Ölstand im Kurbelgehäuse, siehe Prüfen des Ölstands“ unter Warten des Motors“.

## Einfahren einer neuen Maschine

Neue Motore brauchen etwas Zeit, bevor sie die ganze Leistung erbringen. Neue Mähwerke und Antriebssysteme haben eine höhere Reibung und belasten den Motor mehr. Die Einfahrzeit für neue Maschinen beträgt ungefähr 40 bis 50 Stunden. Danach erbringen die Motore die ganze Leistung und beste Performance.

# Sicherheit hat Vorrang

Lesen Sie bitte alle Sicherheitsanweisungen und Symbolerklärungen im Sicherheitsabschnitt gründlich durch. Kenntnis dieser Angaben kann Ihnen und Unbeteiligten dabei helfen, Verletzungen zu vermeiden.

Wir empfehlen Ihnen das Tragen von Schutzkleidung, wie z. B. einer Schutzbrille, eines Gehörschutzes, von Sicherheitsschuhen und eines Schutzhelms.

## **⚠ ACHTUNG**

Der Geräuschpegel dieser Maschine beträgt am Ohr des Benutzers mehr als 85 dBA, und dies kann bei einem längeren Einsatz Gehörschäden verursachen.

Tragen Sie während des Arbeitseinsatzes der Maschine einen Gehörschutz.

## Betätigen der Feststellbremse

Ziehen Sie die Feststellbremse immer an, wenn Sie die Maschine zum Stehen bringen oder unbeaufsichtigt zurücklassen. Prüfen Sie die Feststellbremse vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreie Funktion.

Wenn die Feststellbremse den Traktor nicht sicher hält, muss diese eingestellt werden. Siehe Warten der Feststellbremse“.

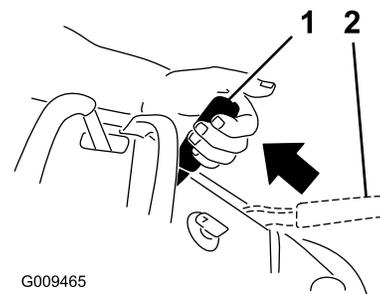
## **⚠ ACHTUNG**

**Kinder und Unbeteiligte können verletzt werden, wenn sie die unbeaufsichtigt zurückgelassene Maschine bewegen oder einsetzen.**

Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, auch wenn es nur ein paar Minuten sind.

## Aktivieren der Feststellbremse

Ziehen Sie den Feststellbremshebel nach hinten und in die aktivierte Stellung (Bild 8).



**Bild 8**

1. Feststellbremse: Eingekuppelt
2. Feststellbremse: Ausgekuppelt

## Lösen der Feststellbremse

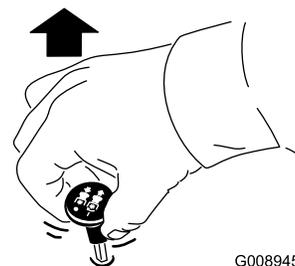
Ziehen Sie den Bremshebel zurück und in den Schlitz und drücken Sie den Feststellbremshebel nach vorne.

## Einsetzen des Zapfwellenantriebsschalter (ZWA)

Mit dem Zapfwellenantriebsschalter und dem rechten Fahrtriebshelbel kuppeln Sie die Schnittmesser ein und aus.

## Einkuppeln der Schnittmesser (ZWA)

1. Schieben Sie zum Einkuppeln der Schnittmesser den rechten Fahrtriebshelbel in die mittlere, nicht arretierte Stellung.
2. Ziehen Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach oben und lassen ihn los, während Sie gleichzeitig den rechten Fahrtriebshelbel in der mittleren, nicht arretierten Stellung halten.



**Bild 9**

## Auskuppeln der Schnittmesser (ZWA)

Im Anschluss werden die zwei Optionen für das Einkuppeln der Schnittmesser aufgeführt.

- Drücken Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach unten in die Aus-Stellung.
- Schieben Sie die Fahrtriabshebel in die Neutral-Stellung und den rechten Fahrtriabshebel in die arretierte Neutral-Stellung.

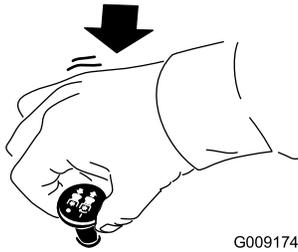


Bild 10

G009174

## Einsetzen der Gasbedienung

Der Gasbedienungshebel hat zwei Stellungen: **Schnell** und **Langsam** (Bild 11).

Verwenden Sie immer die Schnell-Stellung, wenn Sie das Mähwerk mit dem Zapfwellenantriebsschalter einschalten.

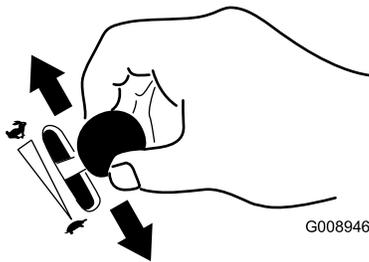


Bild 11

G008946

## Einsetzen des Chokes

Lassen Sie einen kalten Motor mit Choke an.

1. Starten Sie einen kalten Motor mit dem Choke.
2. Ziehen Sie das Choke-Handrad heraus, um den Choke zu aktivieren, bevor Sie die Zündung einschalten (Bild 12).
3. Drücken Sie den Choke herein, um den Choke zu deaktivieren, wenn der Motor angesprungen ist (Bild 12).

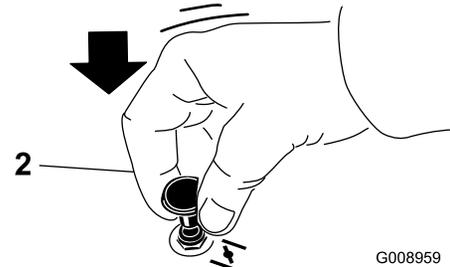
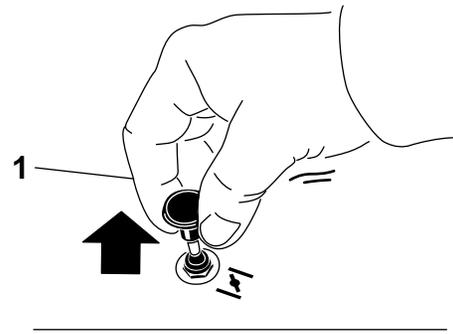


Bild 12

G008959

1. Ein

2. Aus

## Einsetzen der Zündung

1. Drehen Sie den Zündschlüssel auf die Start-Stellung (Bild 13). Lassen Sie den Schlüssel los, sobald der Motor anspringt.

**Wichtig:** Lassen Sie den Anlasser niemals länger als 5 Sekunden lang ununterbrochen drehen. Wenn der Motor nicht anspringt, lassen Sie den Anlasser 15 Sekunden lang abkühlen, bevor Sie erneut versuchen, den Motor anzulassen. Das Nichtbefolgen dieser Vorschrift kann zum Durchbrennen des Anlassers führen.

**Hinweis:** Unter Umständen müssen Sie beim ersten Anlassen eines Motors nach einem Abstellen infolge von Kraftstoffmangel mehrere Startversuche unternehmen.

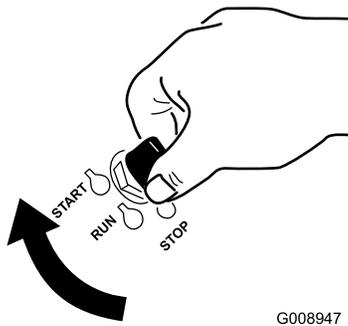


Bild 13

G008947

2. Drehen Sie den Zündschlüssel auf Aus, um den Motor abzustellen.

## Verwenden des Fahrgeschwindigkeitshebels

Diese Maschine hat einen Fahrgeschwindigkeitshebel, mit dem Sie die Höchstgeschwindigkeit der Maschine einstellen. Sie kann auf die vom Bediener gewünschte Geschwindigkeit eingestellt werden. Unerfahrene Bediener sollten die langsamste Geschwindigkeit verwenden.

1. Stellen Sie den Fahrgeschwindigkeitshebel auf die gewünschte Geschwindigkeit.
  - Ganz nach vorne ergibt eine schnelle Reaktion und Höchstgeschwindigkeit.
  - Ganz nach hinten ergibt eine gleichmäßige Reaktion und eine niedrigere Geschwindigkeit.
2. Bewegen Sie die Steuerhebel, um mit der Maschine zu fahren. Die Steuerhebel können nach vorne an den vorderen Schaltbügel gedrückt werden, während die Geschwindigkeit mit den Fahrgeschwindigkeitshebel gesteuert wird.

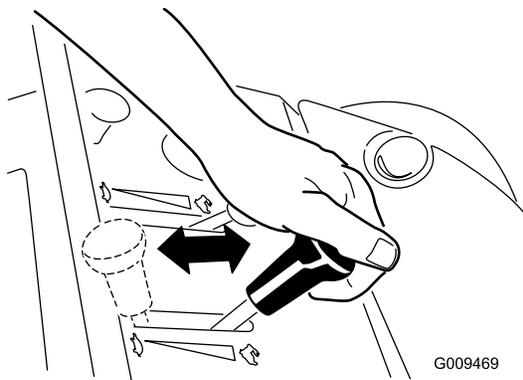


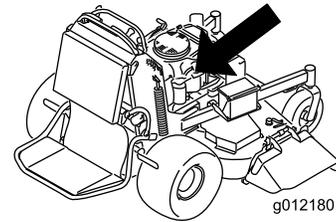
Bild 14

G009469

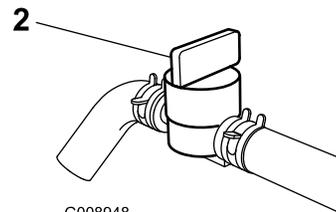
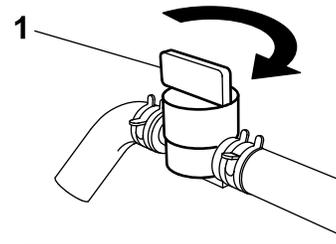
## Verwenden des Kraftstoffhahns

Schließen Sie vor dem Transport, der Wartung oder der Einlagerung den Kraftstoffhahn (Bild 15).

Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffhahn geöffnet ist, wenn Sie den Motor anlassen.



g012180



G008948

Bild 15

1. Ein

2. Aus

## Anlassen und Abstellen des Motors

### Anlassen des Motors

1. Schließen Sie den Zündkerzenstecker an die Zündkerzen an.
2. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
3. Stellen Sie den rechten Fahrtriebshebel in die arretierte Neutralstellung.
4. Aktivieren Sie die Feststellbremse; siehe Aktivieren der Feststellbremse“.
5. Stellen Sie den Schaltbügel (ZWA) auf die **Aus**-Stellung.
6. Bewegen Sie den Gasbedienungshebel zwischen die Stellung **Langsam** und **Schnell**.

**Hinweis:** Ein bereits warmer oder heiß gelaufener Motor benötigt keine oder eine nur minimale Starthilfe.

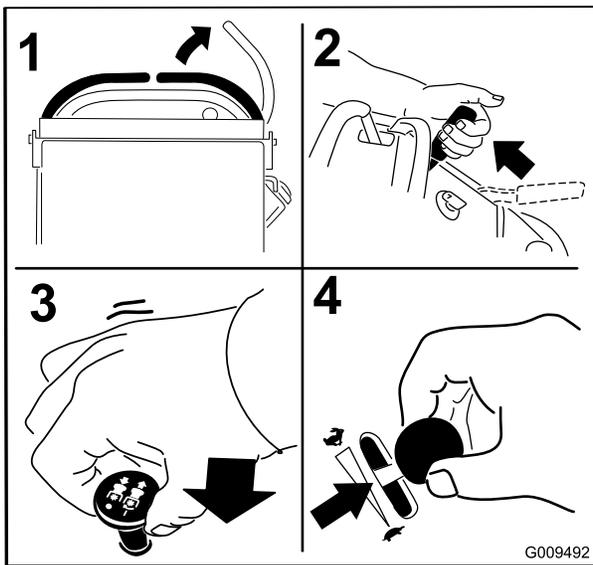


Bild 16

7. Drehen Sie den Zündschlüssel auf die Start-Stellung (Bild 13). Lassen Sie den Schlüssel los, sobald der Motor anspringt.

**Wichtig:** Lassen Sie den Anlasser niemals länger als 5 Sekunden lang ununterbrochen drehen. Wenn der Motor nicht anspringt, lassen Sie den Anlasser 15 Sekunden lang abkühlen, bevor Sie erneut versuchen, den Motor anzulassen. Das Nichtbefolgen dieser Vorschrift kann zum Durchbrennen des Anlassers führen.

**Hinweis:** Unter Umständen müssen Sie beim ersten Anlassen eines Motors nach einem Abstellen infolge von Kraftstoffmangel mehrere Startversuche unternehmen.

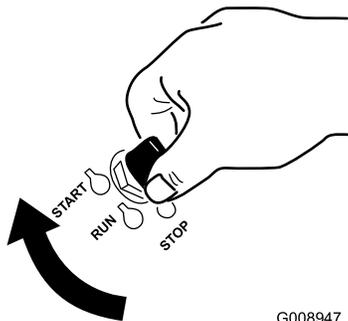


Bild 17

1. Aus  
2. Lauf  
3. Start

## Abstellen des Motors

### ⚠ ACHTUNG

Kinder und Unbeteiligte können verletzt werden, wenn sie den unbeaufsichtigt zurückgelassenen Traktor bewegen oder versuchen, ihn einzusetzen.

Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, auch wenn es nur ein paar Minuten sind.

Lassen Sie den Motor für 60 Sekunden im langsamen Leerlauf laufen, bevor Sie die Zündung abstellen.

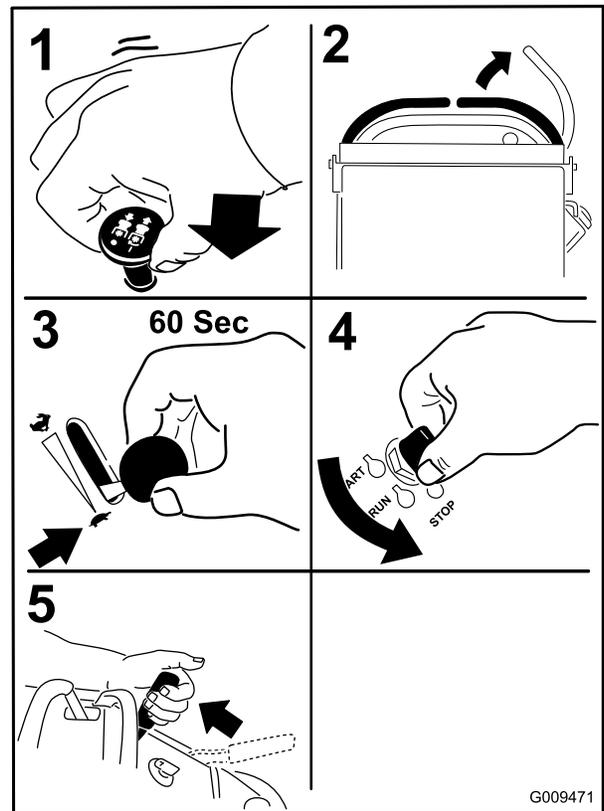


Bild 18

**Wichtig:** Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffhahn vor dem Transport oder Einlagern der Maschine geschlossen ist, sonst kann Kraftstoff ausströmen. Ziehen Sie vor dem Einlagern der Maschine den/die Kerzenstecker, um einem versehentlichen Anlassen des Motors vorzubeugen.

# Die Sicherheitsschalter

## ⚠ ACHTUNG

Wenn die Sicherheitsschalter abgeklemt oder beschädigt werden, setzt sich die Maschine möglicherweise von alleine in Bewegung, was Verletzungen verursachen kann.

- An den Sicherheitsschaltern dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Prüfen Sie deren Funktion täglich und tauschen Sie alle defekten Schalter vor der Inbetriebnahme der Maschine aus.

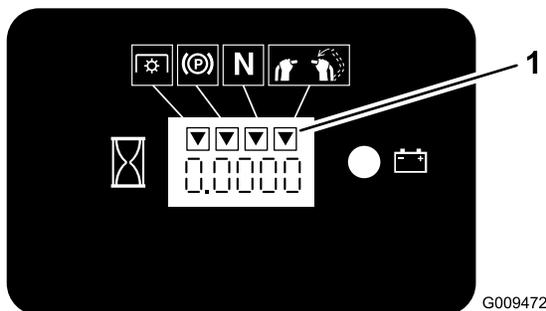
## Funktion der Sicherheitsschalter

Die Sicherheitsschalter verhindern das Drehen der Schnittmesser, wenn folgende Bedingungen nicht erfüllt sind:

- Der rechte Fahrtriabshebel ist in die mittlere, nicht arretierte Stellung geschoben.
- Der Zapfwellenantriebsschalter (ZWA) befindet sich in der Stellung **Ein**.

Die Sicherheitsschalter stoppen die Schnittmesser, wenn der Fahrtriabshebel in der arretierten Neutral-Stellung ist.

Der Betriebsstundenzähler hat Symbole, die den Bediener darauf hinweisen, das der Sicherheitsschalter in der richtigen Stellung ist. Wenn der Schalter in der richtigen Stellung ist, leuchtet im relevanten Rechteck ein Dreieck auf.



**Bild 19**

1. Dreiecke leuchten auf, wenn die Sicherheitsschalter in der richtigen Stellung sind.

## Prüfen der Sicherheitsschalter

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Überprüfen Sie die Funktion der Sicherheitsschalter vor jedem Einsatz der Maschine.

**Hinweis:** Lassen Sie, wenn die Sicherheitsschalter nicht wie nachstehend beschrieben funktionieren, diese unverzüglich von einem Vertragshändler reparieren.

1. Lassen Sie den Motor an; Siehe Anlassen und Abstellen des Motors“ unter Betrieb (Seite 15).
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die mittlere, nicht arretierte Stellung. **Die Schnittmesser dürfen sich jetzt nicht drehen.**
4. Schieben Sie die Fahrtriabshebel nach vorne. **Der Motor muss dann abstellen.**
5. Lassen Sie den Motor an und lösen Sie die Feststellbremse.
6. Schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die mittlere, nicht arretierte Stellung.
7. Halten Sie den rechten Fahrtriabshebel weiterhin in der mittleren, nicht arretierten Stellung und ziehen Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach oben und lassen ihn los. Die Kupplung muss einkuppeln, und die Schnittmesser müssen sich drehen.
8. Schieben Sie oder lassen Sie den rechten Fahrtriabshebel in die arretierte Neutral-Stellung gehen. **Die Messer dürfen sich nicht mehr drehen und der Motor darf nicht mehr laufen.**
9. Drücken Sie den Zapfwellenantriebsschalter hinein und schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die mittlere, nicht arretierte Stellung.
10. Halten Sie den rechten Fahrtriabshebel weiterhin in der mittleren, nicht arretierten Stellung und ziehen Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach oben und lassen ihn los. Die Kupplung muss einkuppeln, und die Schnittmesser müssen sich drehen.
11. Drücken Sie den Zapfwellenantriebsschalter nach unten in die Aus-Stellung. **Die Schnittmesser müssen jetzt zum Stillstand kommen.**
12. Ziehen Sie den Zapfwellenantriebsschalter bei laufendem Motor nach oben und lassen ihn los ohne den rechten Fahrtriabshebel in der mittleren, nicht arretierten Stellung zu halten. **Die Schnittmesser dürfen sich jetzt nicht drehen.**

## **⚠️ WARNUNG:**

Die Bedienerplattform ist schwer und kann beim Absenken oder Anheben Verletzungen verursachen. Die Plattform kann plötzlich absacken, wenn sie nicht abgestützt ist und der Sperrstift herausgezogen wird.

- Stecken Sie die Hände oder Finger nicht in den Plattformgelenkbereich, wenn Sie die Bedienerplattform anheben oder absenken.
- Stellen Sie sicher, dass die Plattform abgestützt ist, wenn Sie den Sperrstift herausziehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Sperrstift die Plattform befestigt, wenn Sie sie hochklappen. Drücken Sie sie eng gegen das Kissen, damit der Sperrstift einrasten kann.
- Halten Sie Unbeteiligte fern, wenn Sie die Plattform anheben oder absenken.

## **Einsetzen der Plattform**

Die Maschine kann bei angehobener oder abgesenkter Plattform eingesetzt werden. Die Position der Plattform hängt vom Bediener ab.

## **Einsetzen der Maschine mit angehobener Plattform**

Das Verwenden der Maschine mit angehobener Plattform ist in folgenden Situationen empfehlenswert:

- Mähen in der Nähe von Abhängen
- Mähen von kleinen Bereichen, in denen die Maschine zu lang ist
- In Bereichen mit niedrig hängenden Ästen oder Hindernissen
- Verladen der Maschine für den Transport
- Hinauffahren von Hanglagen

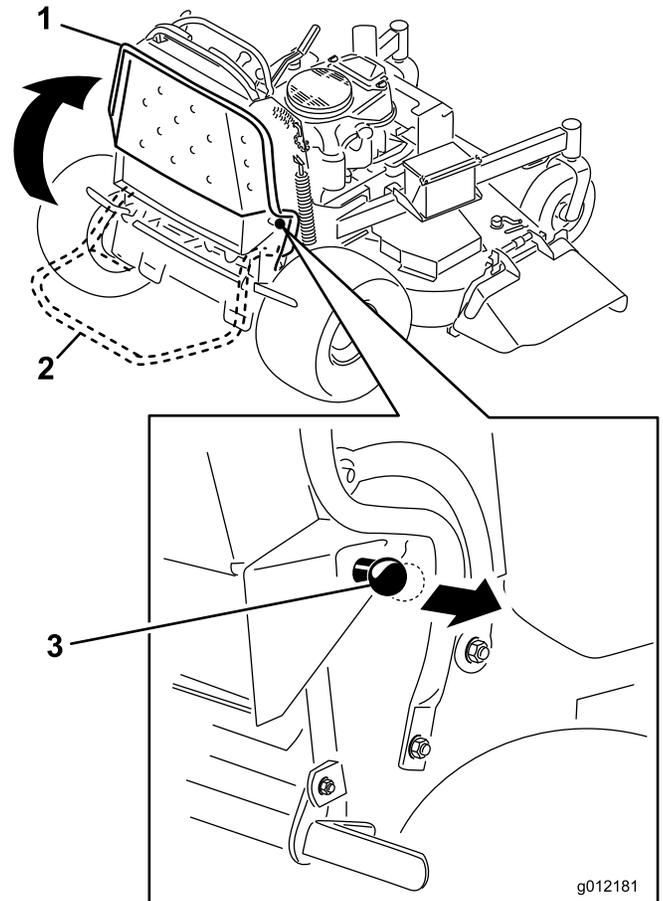
Zum Anheben der Plattform ziehen Sie das Heck der Plattform hoch, damit der Sperrstift und das Handrad einrasten. Drücken Sie sie eng gegen das Kissen, damit der Sperrstift einrasten kann.

## **Einsetzen der Maschine mit abgesenkter Plattform**

Das Verwenden der Maschine mit abgesenkter Plattform ist in folgenden Situationen empfehlenswert:

- Mähen der meisten Bereiche
- Überqueren von Hanglagen
- Hinunterfahren von Hanglagen

Zum Absenken der Plattform drücken Sie die Plattform nach vorne gegen das Kissen, um den Druck auf den Sperrstift zu lösen und ziehen dann das Handrad heraus, und senken die Plattform ab.



**Bild 20**

1. Angehobene Plattform
2. Abgesenkte Plattform
3. Ziehen Sie das Handrad heraus, um die Plattform zu lösen

## **Vorwärts- und Rückwärtsfahren**

Sie können die Motordrehzahl mit dem Gasbedienungshebel einstellen, die in U/min (Umdrehungen pro Minute) gemessen wird. Stellen Sie den Gasbedienungshebel für die optimale Leistung auf Schnell. Mähen Sie immer mit Vollgas.

## ⚠ ACHTUNG

Die Maschine kann sich sehr schnell drehen. Dadurch kann der Fahrer die Kontrolle über die Maschine verlieren, was zu Verletzungen und Maschinenschäden führen kann.

Reduzieren Sie vor scharfen Wendungen die Geschwindigkeit.

### Vorwärtsfahren

1. Lösen Sie die Feststellbremse; siehe Lösen der Feststellbremse“ unter Betrieb“.
2. Schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die mittlere, nicht arretierte Stellung.

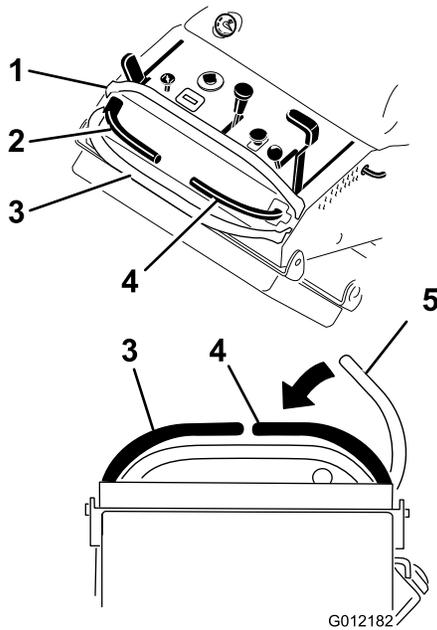


Bild 21

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Vorderer Anschlagbügel | 4. Rechter Steuerhebel                                    |
| 2. Linker Steuerhebel     | 5. Rechter Steuerhebel in der arretierten Neutralstellung |
| 3. Hinterer Anschlagbügel |   |

3. Schieben Sie den Geschwindigkeitssteuerhebel auf die gewünschte Geschwindigkeit, um vorwärtszufahren.
4. Schieben Sie die Fahrtriabshebel langsam nach vorne (Bild 22).

**Hinweis:** Der Motor stellt ab, wenn ein Fahrtriabshebel bei aktivierter Feststellbremse bewegt wird.

Je weiter Sie einen Fahrtriabshebel in eine Richtung bewegen, desto schneller fährt die Maschine in diese Richtung.

Ziehen Sie die Fahrtriabshebel zum Anhalten auf die Neutral-Stellung zurück.

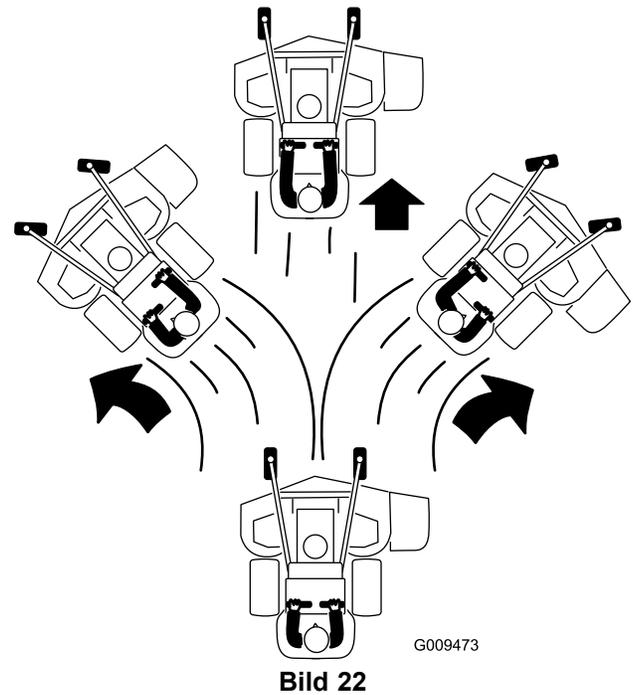


Bild 22

### Rückwärtsfahren

1. Schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die mittlere, nicht arretierte Stellung.
2. Ziehen Sie die Fahrtriabshebel langsam nach hinten (Bild 23).

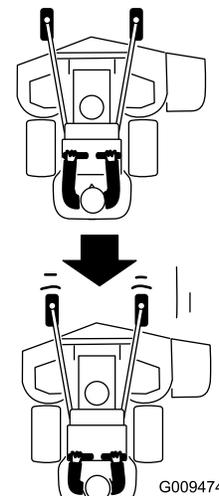


Bild 23

### Anhalten der Maschine

Schieben Sie zum Anhalten der Maschine die Fahrtriabshebel in die Neutral-Stellung, schieben Sie den rechten Fahrtriabshebel in die arretierte Neutral-Stellung, kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus und drehen Sie die Zündung in die Aus-Stellung.

Aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn Sie die Maschine verlassen; siehe Aktivieren der Feststellbremse“ unter Betrieb“. Vergessen Sie nicht, den Zündschlüssel abzuziehen.

## **⚠ ACHTUNG**

**Kinder und Unbeteiligte können verletzt werden, wenn sie den unbeaufsichtigt zurückgelassenen Traktor bewegen oder versuchen, ihn einzusetzen.**

**Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, auch wenn es nur ein paar Minuten sind.**

## **Manuelles Schieben der Maschine**

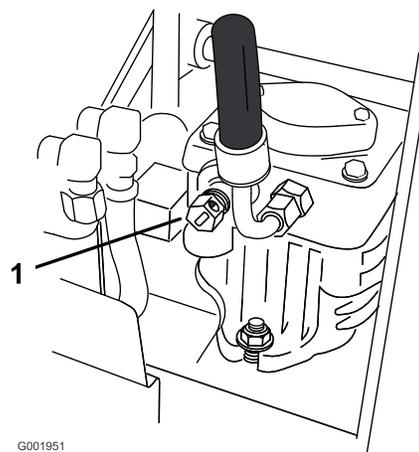
Die Sicherheitsventile ermöglichen, dass die Maschine bei abgestelltem Motor mit der Hand geschoben werden kann.

**Wichtig:** Schieben Sie die Maschine immer nur mit der Hand. Schleppen Sie die Maschine nie ab, sonst kann es zu Schäden an Hydraulikteilen kommen.

### **Schieben der Maschine**

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Drehen Sie das Sicherheitsventil an beiden Pumpen um eine oder zwei Umdrehungen nach rechts, um es zu öffnen. So kann Hydrauliköl an der Pumpe vorbei direkt zu den Rädern fließen, die sich daraufhin drehen können (Bild 24).

**Hinweis:** Drehen Sie das Sicherheitsventil um höchstens zwei Umdrehungen, sodass sich das Ventil nicht aus dem Gehäuse herausdreht und keine Flüssigkeit ausströmen kann.



**Bild 24**

1. Pumpensicherheitsventil

3. Lösen Sie die Feststellbremse.
4. Schieben Sie die Maschine an den gewünschten Ort.
5. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
6. Schließen Sie die Sicherheitsventile, ziehen Sie sie nicht zu fest.

**Wichtig:** Die Maschine darf bei geöffneten Sicherheitsventilen nicht gestartet oder eingesetzt werden. Sonst könnte das System beschädigt werden.

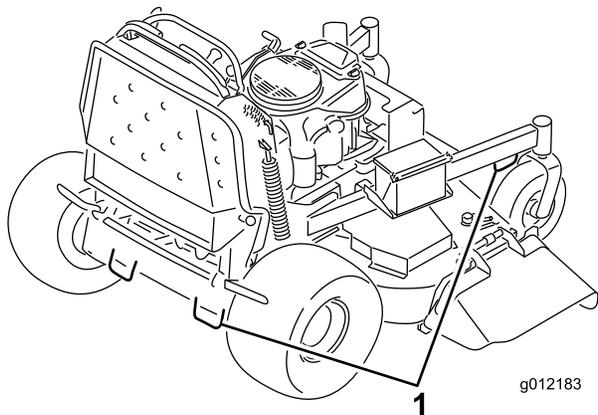
## **Transportieren der Maschinen**

Verwenden Sie einen robusten Anhänger oder Lkw zum Transportieren der Maschine. Stellen Sie sicher, dass der Anhänger oder Lkw über die erforderlichen Beleuchtung und Markierungen verfügt, die laut Straßenverkehrsordnung erforderlich ist. Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Die Kenntnis dieser Informationen trägt entscheidend dazu bei, Verletzungen an Ihnen, Familienmitgliedern, Haustieren oder Unbeteiligten zu vermeiden.

Transportieren der Maschine:

1. Heben Sie die Plattform an, bevor Sie die Maschinen auf einen Anhänger oder LKW verladen.
2. Schließen Sie den Anhänger an das Zugfahrzeug an und schließen Sie die Sicherheitsketten an.
3. Schließen Sie ggf. die Anhängerbremsen an.
4. Laden Sie die Maschine auf den Anhänger oder LKW.
5. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab, aktivieren Sie die Bremse und schließen den Kraftstoffhahn.
6. Befestigen Sie die Maschine mit den Metalbefestigungsschleifen und Riemen,

Ketten, Kabel oder Seilen am Anhänger oder LKW (Bild 25).



**Bild 25**

1. Befestigungsschleife an der Zugmaschine

## Verladen der Maschine

Gehen Sie beim Verladen von Maschinen auf Anhängern oder in LKWs mit größter Vorsicht vor. Statt einzelner Rampen für beide Maschinenseiten empfehlen wir eine Rampe über die volle Breite, die über die Breite der Hinterräder hinaus herausragt (Bild 26). Die abgesenkte und arretierte Plattform reicht bis zwischen die Hinterräder und stoppt die Maschine, falls sie nach hinten kippen sollte. Falls die Maschine nach hinten kippt, bietet eine Rampe auf ganzer Breite eine Berührungsfläche. Bei angehobener Plattform bietet eine Rampe auf ganzer Breite Gehfläche hinter dem Gerät. Der Bediener sollte entscheiden, ob die Plattform beim Laden angehoben oder abgesenkt sein sollte, abhängig von den Bedingungen. Wenn Sie nicht eine Rampe auf voller Breite verwenden können, sollten Sie ausreichend Einzelrampen verwenden, mit denen Sie eine Einzelrampe auf ganzer Breite simulieren können.

Die Rampe sollte so lang sein, dass die Winkel nicht mehr als 20 Grad betragen (Bild 26). Bei einem steileren Winkel könnten sich Mähwerkkomponenten beim Auffahren des Geräts von der Rampe auf den Anhänger oder LKW verhaspeln. Bei steileren Winkeln kann die Maschine auch nach hinten kippen. Beim Verladen an oder in der Nähe eines Gefälles stellen Sie den Anhänger oder LKW so ab, dass er sich auf der unteren Seite des Gefälles befindet und die Rampe den Anhang hoch läuft. Auf diese Weise halten Sie den Rampenwinkel möglichst klein. Der Anhänger oder LKW sollte möglichst eben stehen.

**Wichtig:** Versuchen Sie nicht, die komplette Maschine auf der Rampe zu wenden; Sie könnten

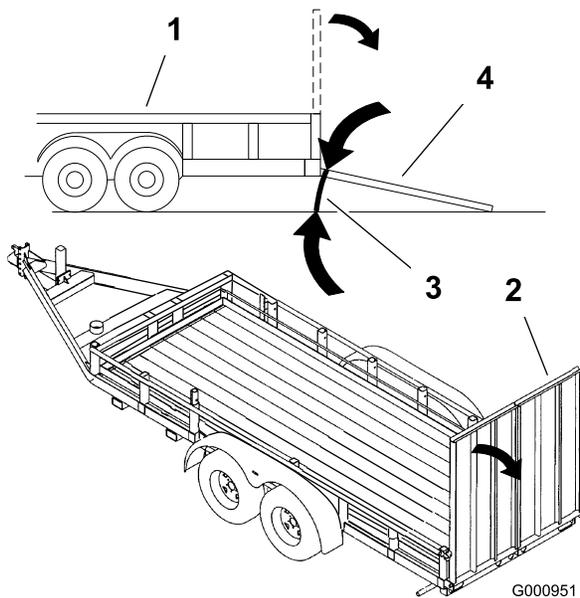
die Kontrolle über die Maschine verlieren und an dieser Seite herunterfahren.

Vermeiden Sie beim Auffahren auf eine Rampe plötzliche Beschleunigung und drosseln Sie nicht plötzlich Ihre Geschwindigkeit, beim Abfahren von der Rampe. Bei beiden Bewegungsabläufen kann die Maschine rückwärts kippen.

### **▲ WARNUNG:**

Beim Verladen einer Maschine auf einen Anhänger oder LKW erhöht sich die Gefahr, dass die Maschine zurückkippt. Dies könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Gehen Sie beim Fahren einer Maschine auf einer Rampe mit äußerster Vorsicht vor.
- Verwenden Sie nur große Einzelrampen, die breit genug sind für die ganze Maschine. Verwenden Sie nie einzelne Rampen für die linke und rechte Maschinenseite.
- Falls Sie einzelne Rampen verwenden müssen, setzen Sie ausreichend Rampen zusammen, so dass eine zusammenhängende Rampenfläche entsteht, die über die Maschinenbreite hinausragt.
- Überschreiten Sie nicht einen Winkel von 20 Grad zwischen Rampe und Boden oder zwischen Rampe und Anhänger/LKW.
- Um ein Kippen nach hinten zu vermeiden, beschleunigen Sie die Maschine beim Auffahren auf die Rampe nicht plötzlich.
- Um ein Kippen nach hinten zu vermeiden, drosseln Sie beim Abfahren von der Rampe Ihre Geschwindigkeit nicht plötzlich.



**Bild 26**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Anhänger                | 3. Nicht mehr als 20 Grad                 |
| 2. Rampe auf ganzer Breite | 4. Rampe auf ganzer Breite: Seitenansicht |

## Seitenauswurf oder Mulchen

Dieser Mäher hat ein schwenkbare Ablenkblech, das Schnittgut zur Seite und nach unten auf den Rasen lenkt.

### **⚠ GEFAHR**

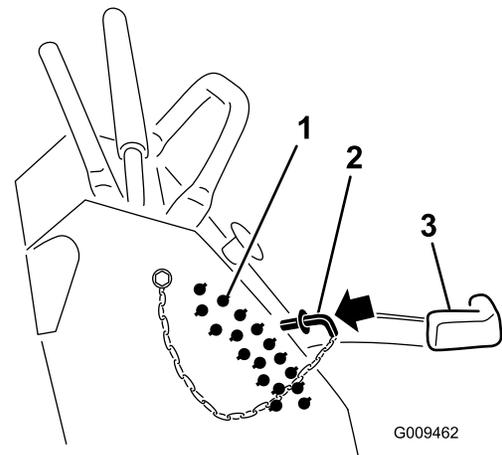
Wenn Ablenkblech, Auswurfkanalabdeckung oder Fangsystem nicht angebracht sind, sind die Bedienungsperson und umstehende Personen der Gefahr eines Kontakts mit dem Schnittmesser und ausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit dem drehenden Schnittmesser oder ausgeschleuderten Gegenständen führt zu Verletzung (möglicherweise tödlichen Verletzungen).

- Entfernen Sie nie das Ablenkblech vom Mäher, weil es Material nach unten auf den Rasen lenkt. Wechseln Sie das Ablenkblech sofort aus, wenn es beschädigt ist.
- Stecken Sie nie Hände oder Füße unter den Rasenmäher.
- Versuchen Sie nie, den Auswurfbereich oder die Schnittmesser zu räumen, ohne den Bügel zu lösen und den Zapfwellenantriebsschalter (ZWA) auf die Aus-Stellung zu stellen. Drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel und den/die Zündkerzenstecker ab.

## Einstellen der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe lässt sich zwischen 25 und 127 mm in Schritten von 6 mm einstellen.

1. Stellen Sie den Schnitthöhenhebel in die Transportstellung (ganz nach oben).
2. Wählen Sie ein Loch in der Schnitthöhenhalterung, das der gewünschten Schnitthöhe entspricht, und stecken Sie den Lastösenbolzen wieder ein (Bild 27).
3. Senken Sie den Schnitthöhenhebel auf den Stift ab (Bild 27).



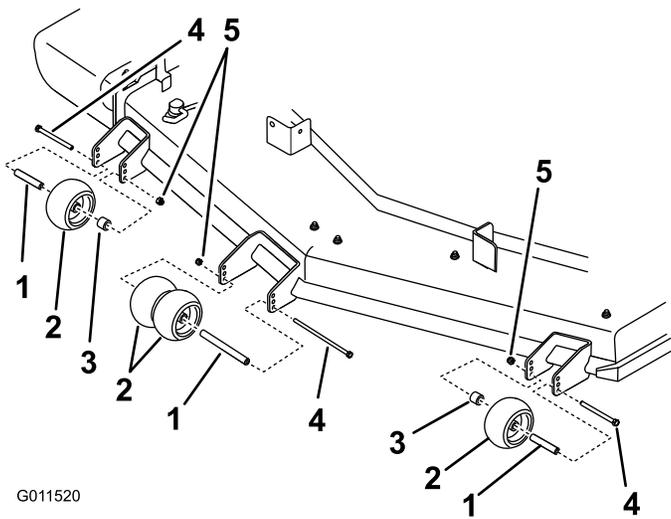
**Bild 27**

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Schnitthöhenlöcher         | 3. Schnitthöhenhebel |
| 2. Schnitthöhen-Einstellstift |                      |

## Einstellen der Antiskalpierrollen (nur 154-cm-Mähwerke)

Wir empfehlen Ihnen, die Höhe der Antiskalpierrollen jedes Mal einzustellen, wenn Sie die Schnitthöhe einstellen.

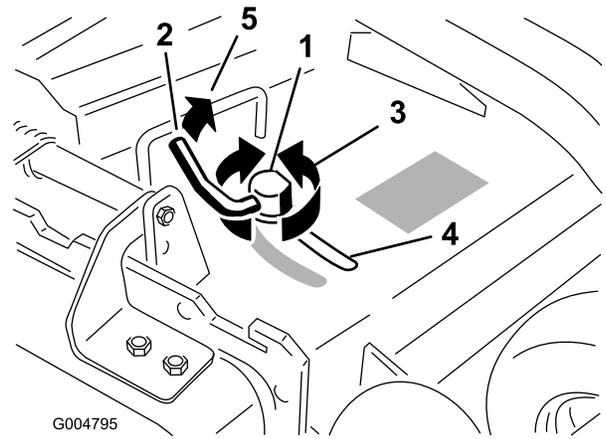
1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entfernen Sie die Mutter und den Bolzen, positionieren Sie die Antiskalpierrollen und setzen Sie die Mutter und den Bolzen ein. Stellen Sie sicher, dass die Distanzstücke und die Büchsen so eingesetzt sind, wie in der Abbildung dargestellt.



G011520

**Bild 28**

- |                       |             |
|-----------------------|-------------|
| 1. Büchse             | 4. Schraube |
| 2. Antiskalpierrollen | 5. Mutter   |
| 3. Distanzstück       |             |



**Bild 29**

- |               |   |
|---------------|---|
| 1. Haltenocke | 3. Drehen Sie die Nocke, um den Arretierungsdruck zu erhöhen oder zu verringern |
| 2. Hebel      | 4. Schlitz  |

## Einstellen des Richtungsablenkblechs

Die Auswurfrichtung des Mähwerks kann den unterschiedlichen Mähbedingungen angepasst werden. Stellen Sie die Haltenocke und das Ablenkblech auf die beste Schnittqualität ein.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Wenn Sie die Haltenocke einstellen möchten, schieben Sie den Hebel nach oben und lösen Sie die Haltenocke (Bild 29).
4. Stellen Sie das Ablenkblech und die Haltenocke in den Schlitzen auf die gewünschte Auswurfrichtung ein.
5. Schieben Sie den Hebel zurück, um das Ablenkblech und die Haltenocke festzuziehen (Bild 29).
6. Wenn die Haltenocke das Ablenkblech nicht arretiert oder zu stark arretiert, lösen Sie den Hebel und drehen Sie dann die Haltenocke. Stellen Sie die Haltenocke ein, bis Sie den gewünschten Arretierungsdruck erreicht haben.

## Einstellen des Richtungsablenkblechs

Die folgenden Bilder enthalten nur Nutzungsempfehlungen. Die Einstellungen sind je nach Grastyp, Feuchtigkeitsgehalt und Grashöhe anders.

**Hinweis:** Wenn die Motorleistung abfällt, und die Fahrgeschwindigkeit konstant ist, öffnen Sie das Ablenkblech.

### Stellung A

Dies ist die Stellung ganz nach hinten (siehe Bild 30). Diese Stellung sollte folgendermaßen eingesetzt werden.

- Kurzes, dünnes Gras.
- Trockenes Gras.
- Kleineres Schnittgut.
- Schnittgut wird weiter vom Mähwerk herausgeschleudert.

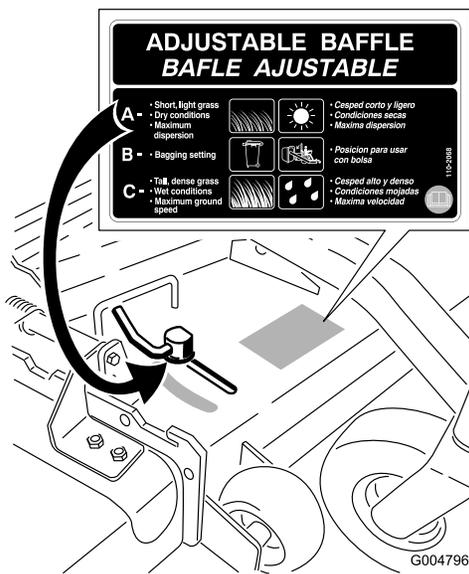


Bild 30

- Ergibt bessere Fahrgeschwindigkeiten in schwierigen Konditionen.
- Diese Stellung ähnelt den Vorteilen, die das Toro SFS-Mähwerk bietet.

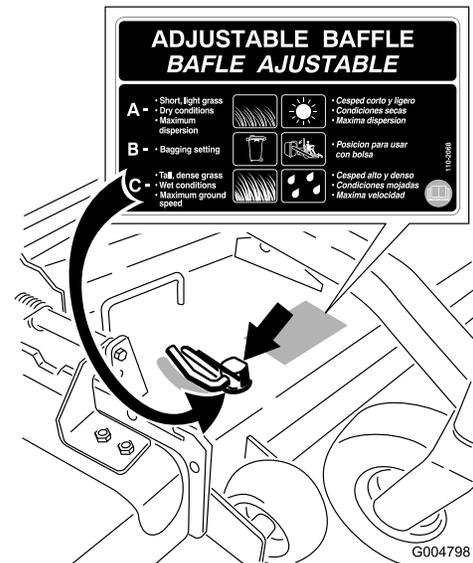


Bild 32

## Stellung B

Verwenden Sie diese Stellung mit dem Fangsystem (Bild 31).



Bild 31

## Verwenden des mittleren Ballasts

- Ballast wird montiert, um die Handhabung, die Ausgeglichenheit und die Leistung der Maschine zu verbessern. Sie können Ballast, abhängig vom Bediener, hinzufügen oder entfernen, um eine optimierte Leistung in unterschiedlichen Mähbedingungen zu erzielen.
- Sie sollten jeweils einen Ballast hinzufügen oder entfernen, bis Sie das gewünschte Fahrverhalten erzielt haben.

**Hinweis:** Sie können Ballast beim offiziellen Vertragshändler bestellen.

### ⚠️ WARNUNG:

So große Gewichtsänderungen können sich auf die Handhabung und den Betrieb der Maschine auswirken. Dies kann Sie und Unbeteiligte schwer verletzen.

Nehmen Sie immer nur geringe Gewichtsveränderungen vor.

Beurteilen Sie den Rasenmäher nach jeder Gewichtsänderung, um sicherzustellen, dass die Maschine sicher eingesetzt werden kann.

## Stellung C

Dies ist die ganz geöffnete Stellung. Diese Stellung sollte folgendermaßen eingesetzt werden (Bild 32).

- Hohes, dichtes Gras.
- Nasses Gras.
- Verringert die Leistungsaufnahme des Motors.

# Wartung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach acht Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie das Motoröl.</li><li>• Prüfen Sie den Hydraulikölstand.</li><li>• Wechseln Sie den Hydraulikölfilter.</li></ul>
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Sicherheitsschalter.</li><li>• Prüfen Sie den Ölstand im Motor.</li><li>• Reinigen Sie das Luftansauggitter.</li><li>• Prüfen Sie die Bremsen.</li><li>• Prüfen Sie die Messer.</li><li>• Reinigen Sie das Mähwerk.</li></ul>
Alle 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie das Schaumelement des Luftfilters.</li></ul>
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmieren Sie das Hubgestänge ein (häufiger bei staubigen, schmutzigen Bedingungen).</li><li>• Schmieren Sie die Gestängerollen der Geschwindigkeitssteuerung ein (häufiger bei staubigen, schmutzigen Bedingungen).</li><li>• Prüfen Sie das Papierelement des Luftfilters.</li><li>• Überprüfen Sie den Reifendruck.</li><li>• Prüfen Sie den Hydraulikölstand.</li></ul>
Alle 100 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie das Motoröl. (häufiger in schmutzigen oder staubigen Bedingungen)</li><li>• Prüfen, reinigen und stellen Sie den Abstand an der Zündkerze ein.</li><li>• Prüfen Sie den Zustand der Batterie.</li><li>• Prüfen und Reinigen Sie die Kühlrippen und Hauben des Motors.</li><li>• Prüfen Sie den Mähwerkriemen.</li><li>• Prüfen Sie den Treibriemen der Pumpe.</li><li>• Prüfen Sie die Hydraulikschläuche.</li></ul>
Alle 200 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmieren Sie Mähwerkspindeln ein (häufiger in schmutzigen oder staubigen Bedingungen).</li><li>• Tauschen Sie den Papierluftfiltereinsatz aus.</li><li>• Wechseln Sie den Motorölfilter.</li></ul>
Alle 250 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie die Hydraulikfilter und das -öl, wenn Sie als Öl Mobil® 1 verwenden.</li></ul>
Alle 500 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie das Laufradschwenkarmlager ein.</li><li>• Prüfen Sie die Elektrokupplung.</li><li>• Wechseln Sie die Hydraulikfilter und das -öl, wenn Sie als Öl Toro® HYPR-OIL™ 500 verwenden.</li><li>• Wechseln Sie den Hydraulikölfilter.</li></ul>
Vor der Einlagerung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bessern Sie abgeblätterte Lackflächen aus.</li><li>• Führen Sie vor einer Einlagerung alle oben aufgeführten Wartungsschritte durch.</li></ul>
Jährlich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmieren Sie die vorderen Laufradgelenke ein (häufiger in schmutzigen oder staubigen Bedingungen).</li><li>• Schmieren Sie die Laufradnaben ein</li><li>• Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.</li></ul>

**Wichtig:** Beachten Sie für weitere Wartungsmaßnahmen die *Motorbedienungsanleitung*.

## **⚠ ACHTUNG**

Wenn Sie den Zündschlüssel im Zündschloss stecken lassen, könnte eine andere Person den Motor versehentlich anlassen und Sie und Unbeteiligte schwer verletzen.

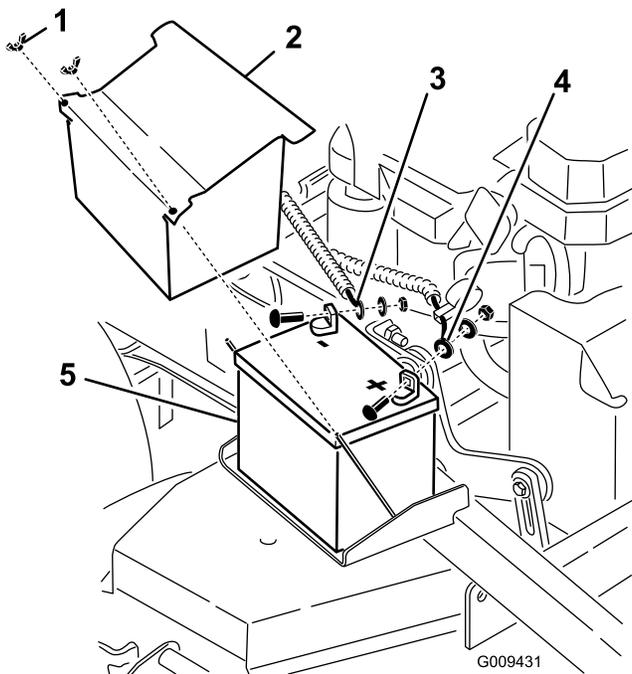
Ziehen Sie vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten den Zündschlüssel und den/die Kerzenstecker ab. Schieben Sie außerdem den Kerzenstecker zur Seite, damit er nicht versehentlich die Zündkerze berührt.

# Verfahren vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten

## Anheben des Mähwerks für Zugänglichkeit

Das Mähwerk kann vorne angehoben und hinten abgestützt werden, um die Unterseite der Maschine für Wartungsarbeiten zugänglich zu machen.

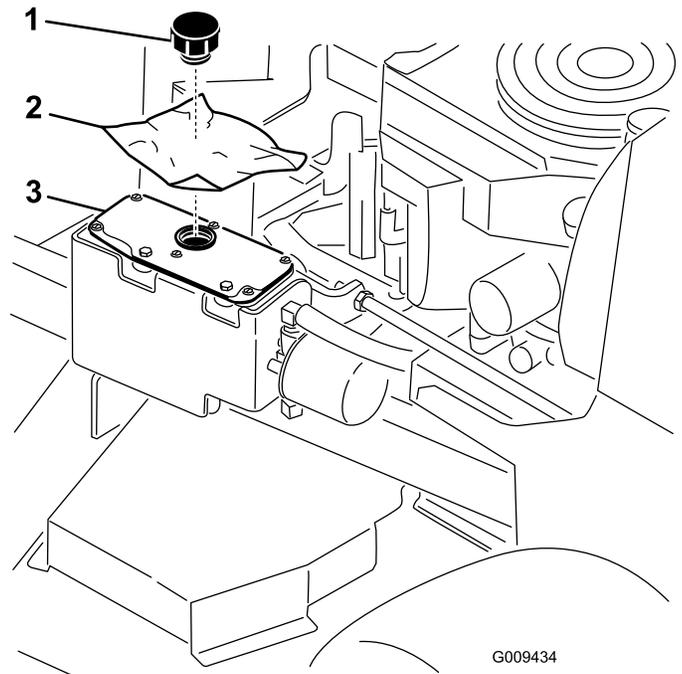
1. Heben Sie die Plattform an. Siehe Einsetzen der Plattform“ unter Betrieb“.
2. Entfernen Sie die Batterie.



**Bild 33**

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Flügelmutter            | 4. Pluskabel der Batterie |
| 2. Batterieabdeckung       | 5. Batterie               |
| 3. Minuskabel der Batterie |                           |

auf. Dies dichtet den Hydraulikbehälter ab und verhindert undichte Stellen.

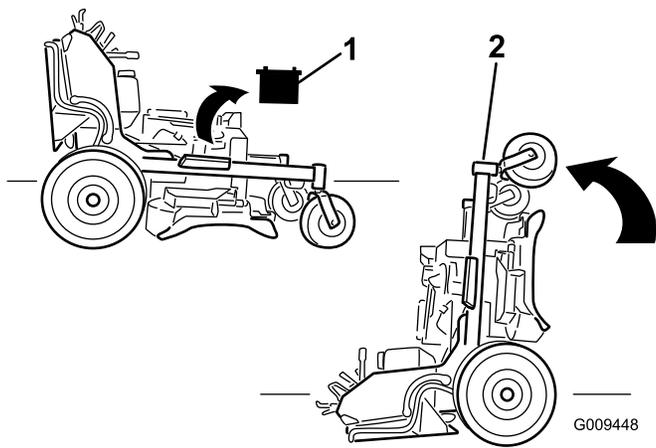


**Bild 34**

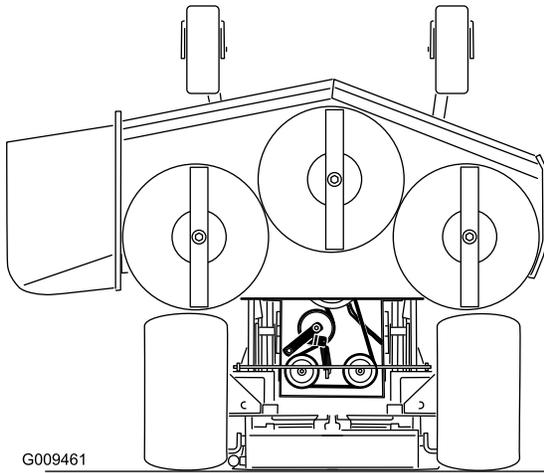
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Kappe            | 3. Hydraulikbehälter |
| 2. Stück Kunststoff |                      |

3. Entleeren Sie den Kraftstofftank. Siehe Entleeren des Kraftstofftanks“ unter Wartung“.
4. Nehmen Sie den Deckel vom Hydraulikbehälter ab und decken Sie die Öffnung mit einem Stück Kunststoff ab, setzen Sie dann den Hydraulikdeckel

5. Heben Sie mit zwei Personen die Vorderseite des Mähwerks an, sodass es auf den Antriebsreifen und der angehobenen Plattform aufliegt.
6. Führen Sie die Wartungsarbeiten an der Maschine durch.
7. Zwei Personen sollten die Vorderseite des Mähwerks vorsichtig auf den Boden absenken.
8. Entfernen Sie das Stück Kunststoff unter dem Hydraulikbehälterdeckel.
9. Setzen Sie die Batterie in die Maschine ein.



G009448



G009461

**Bild 35**

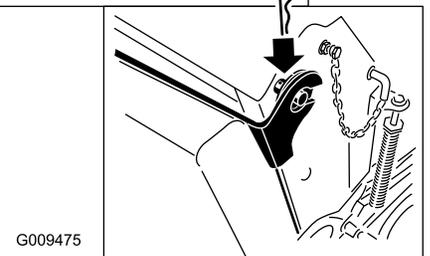
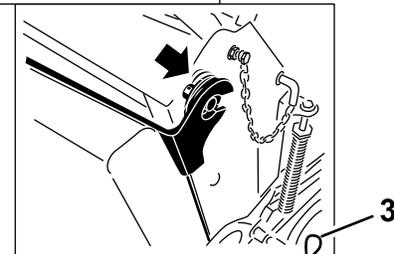
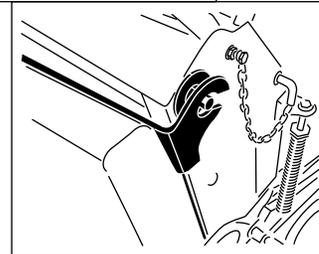
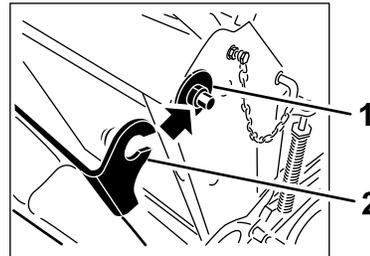
1. Entfernen der Batterie
2. Zwei Personen sollten die Vorderseite des Mähwerks anheben (achten Sie darauf, dass die Plattform angehoben ist)

## Entfernen Sie das Kissen, um Zugang zum Heck zu haben

Das Kissen kann entfernt werden, um Zugang zum Heck der Maschine für Wartungsarbeiten oder Einstellungen zu ermöglichen.

1. Senken Sie die Plattform ab.
2. Entfernen Sie die Splints an jeder Seite des Kissens.
3. Schieben Sie die großen Scheiben mit den Kunststoffbüchsen nach innen.
4. Entfernen Sie das Kissen und senken die Plattform ab.
5. Führen Sie die Wartungsarbeiten oder Einstellungen an der Maschine durch.

6. Heben Sie das Kissen an und schieben es an beiden Seiten der Maschine auf die Splints (Bild 36).
7. Schieben Sie die großen Scheiben und Kunststoffbüchsen in die Kissenhalterung und befestigen sie mit einem Splint (Bild 36).



G009475

**Bild 36**

1. Kunststoffbüchse mit großer Scheibe
2. Kissenhalterung mit Schlüsselloch
3. Splint

# Schmierung

Fetten Sie mit Nr. 2 Allzweckschmierfett auf Lithium- oder Molybdänbasis.

Fetten Sie die Antriebsrollen mit einem trockenen Schmiermittel (PTFE) ein.

## Einfetten

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Reinigen Sie die Schmiernippel mit einem Lappen. Kratzen Sie bei Bedarf Farbe vorne von den Nippeln ab.
4. Bringen Sie die Fettpresse am Nippel an. Fetten Sie die Nippel, bis das Fett beginnt, aus den Lagern auszutreten.
5. Wischen Sie überflüssiges Fett ab.

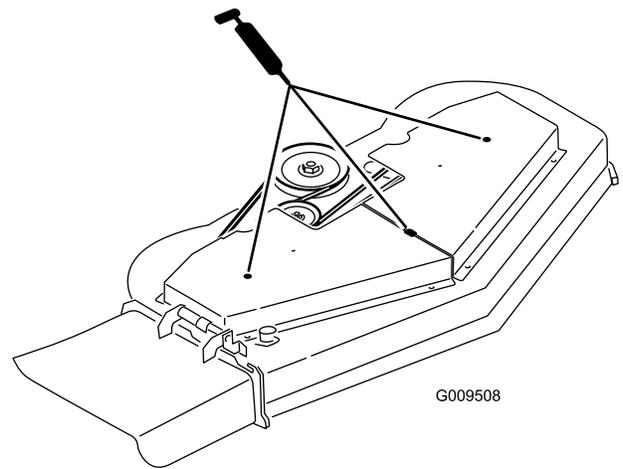
## Schmieren der Maschine

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden—Schmieren Sie das Hubgestänge ein (häufiger bei staubigen, schmutzigen Bedingungen).

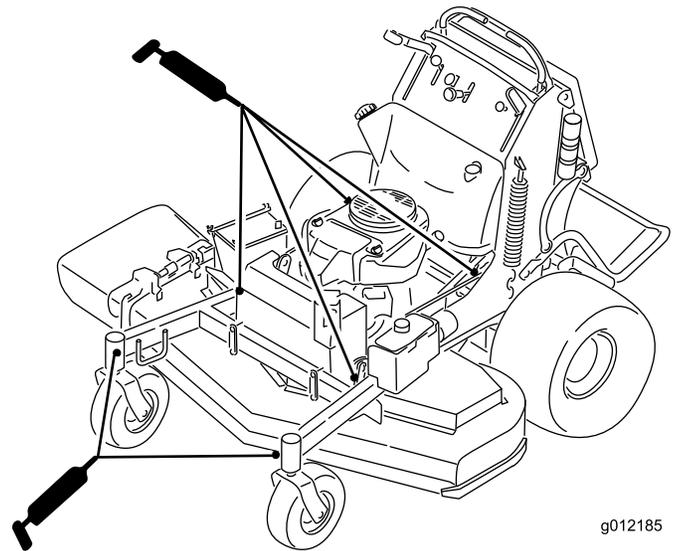
Alle 50 Betriebsstunden—Schmieren Sie die Gestängerollen der Geschwindigkeitssteuerung ein (häufiger bei staubigen, schmutzigen Bedingungen).

Alle 200 Betriebsstunden—Schmieren Sie Mähwerkspindeln ein (häufiger in schmutzigen oder staubigen Bedingungen).

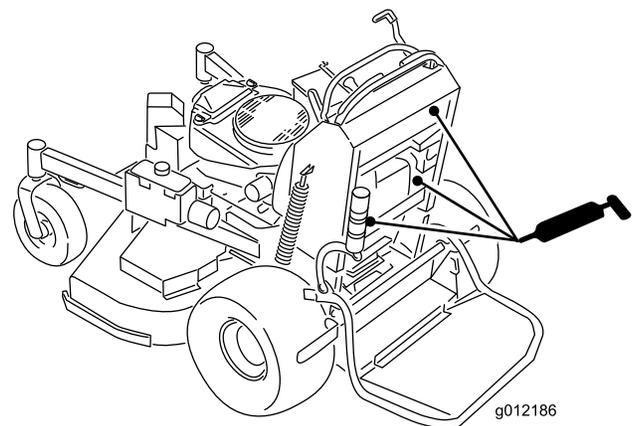
Mit der folgenden Abbildung ermitteln Sie die Schmierstellen.



**Bild 37**



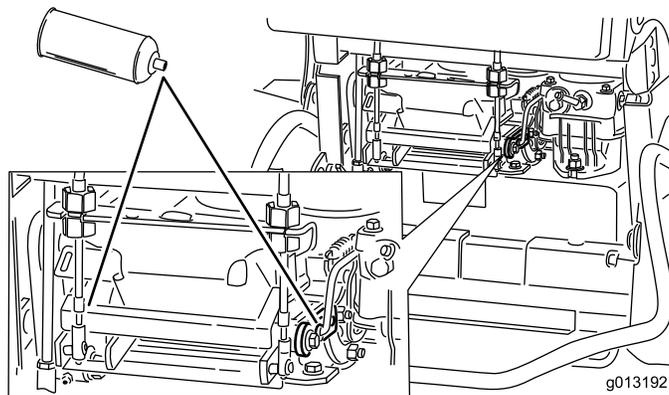
**Bild 38**



**Bild 39**

Schmieren Sie die Gestängerollen der Geschwindigkeitssteuerung mit einem trockenen PTFE-Schmiermittel ein.

**Wichtig:** Verwenden Sie nur trockenes PTFE-Schmiermittel. Verwenden Sie keinen nassen Ölfilm, der Staub und Schmutz anzieht.



**Bild 40**

## Einfetten der vorderen Laufradschwenkarme

**Wartungsintervall:** Jährlich

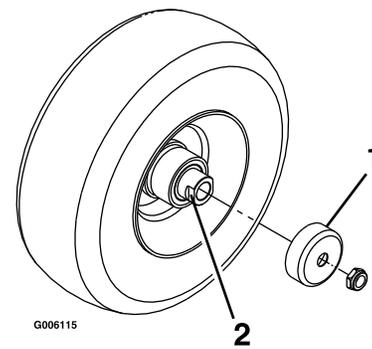
Schmieren Sie die vorderen Laufradschwenkarme einmal pro Jahr.

1. Nehmen Sie den Staubdeckel ab und stellen Sie die Laufradschwenkarme ein. Setzen Sie den Staubdeckel erst nach dem Einfetten auf. Weitere Angaben finden Sie unter Einstellen des Laufradschwenkarm-lagers“ im Abschnitt Wartung“.
2. Drehen Sie die Sechskantschraube heraus. Führen Sie eine Schmierpresse in die Öffnung ein.
3. Pumpen Sie Fett in die Schmierpresse, bis das Fett um das obere Lager herum austritt.
4. Ziehen Sie die Schmierpresse aus der Öffnung. Drehen Sie die Sechskantschraube und Kappe wieder ein.

## Schmieren der Laufradnaben

**Wartungsintervall:** Jährlich

1. Stellen Sie den Motor ab, warten Sie, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Aktivieren Sie die Feststellbremse.



**Bild 41**

1. Dichtungsabdeckung
  2. Distanzstückmutter mit Flachsraubenzieher
- 
2. Nehmen Sie das Laufrad von den Laufradgabeln ab.
  3. Entfernen Sie die Dichtungsabdeckungen von der Radnabe.
  4. Nehmen Sie eine der Distanzstückmuttern von der Achse im Laufrad ab. Hinweis: Die Distanzstückmuttern sind mit Gewindebundmittel an der Achse befestigt. Nehmen Sie die Achse vom Rad ab (die andere Distanzstückmutter befindet sich noch auf der Achse).
  5. Drücken Sie die Dichtungen heraus und prüfen Sie die Lager auf Abnutzung oder Beschädigung und tauschen Sie diese ggf. aus.
  6. Füllen Sie die Lager mit Allzweckfett.
  7. Setzen Sie ein Lager und eine neue Dichtung in das Rad ein.
- Hinweis:** Die Dichtungen müssen ersetzt werden.
8. Wenn beide Distanzstückmuttern von der Achse abgenommen wurden (oder abgebrochen sind), schmieren Sie Gewindebundmittel auf eine Distanzstückmutter und installieren Sie diese so auf der Achse, dass die Flachsraubenschlüssel nach außen zeigen. Drehen Sie die Distanzstückmutter nicht ganz auf das Ende der Achse. Lassen Sie ungefähr 3 mm von der äußeren Oberfläche der Distanzstückmutter bis zum Ende der Achse in der Mutter.
  9. Setzen Sie die montierte Mutter und Achse auf der Seite mit dem Lager und einer neuen Dichtung in das Rad ein.
  10. Das offene Ende des Rads sollte nach oben zeigen; füllen Sie dann den Bereich im Rad um die Achse mit Allzweckschmiermittel.
  11. Setzen Sie das zweite Lager und eine neue Dichtung in das Rad ein.
  12. Schmieren Sie Gewindeverbundmittel auf die zweite Distanzstückmutter und installieren Sie diese auf

der Achse so, dass die Flachschraubenschlüssel nach außen zeigen.

13. Ziehen Sie die Mutter mit 8-9 N-m an), lösen Sie die Mutter und ziehen Sie erneut mit 2-3 N-m an. Stellen Sie sicher, dass die Achse nicht über eine Mutter herausragt.
14. Setzen Sie die Dichtungsabdeckungen auf die Radnaben auf und setzen Sie das Rad in die Laufradgabel. Setzen Sie die Laufradschraube ein und ziehen Sie die Mutter ganz fest.

**Wichtig:** Sie sollten die Lagereinstellung oft prüfen, um eine Beschädigung der Dichtung und des Lagers zu vermeiden. Drehen Sie den Laufradreifen. Der Reifen sollte sich nicht ungehindert drehen (mehr als eine oder zwei Umdrehungen) oder sich seitlich verschieben. Wenn sich das Rad ungehindert dreht, stellen Sie die Spannung der Distanzstückmutter ein, bis etwas Widerstand besteht. Tragen Sie erneut Gewindebundmittel auf.

## Warten des Motors

### Warten des Luftfilters

#### Wartungsintervall/Technische Angaben

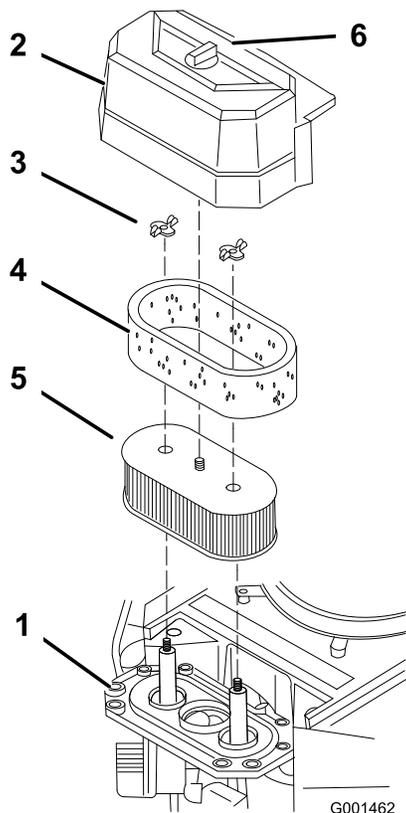
Prüfen Sie den Schaum- und Papiereinsatz und wechseln Sie diese aus, wenn sie beschädigt oder stark verschmutzt sind.

**Hinweis:** Reinigen Sie den Luftfilter bei besonders viel Staub und Sand im Arbeitsbereich häufiger (alle paar Stunden).

**Wichtig:** Ölen Sie den Schaumeinsatz nicht ein.

#### Entfernen der Schaum- und Papiereinsätze (FH-Modell-Motoren)

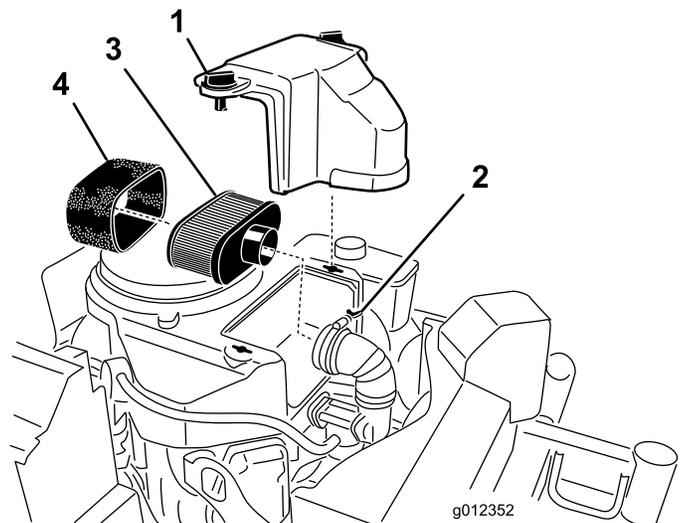
1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Reinigen Sie den Bereich um den Luftfilter herum, um zu verhindern, dass Schmutz in den Motor fällt und Schäden verursacht (Bild 42).
4. Schrauben Sie das Handrad los und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Bild 42).
5. Nehmen Sie die Flügelmuttern und dann den Luftfilter ab (Bild 42).
6. Ziehen Sie den Schaumeinsatz vorsichtig vom Papiereinsatz (Bild 42).



**Bild 42**

Bild zeigt FH-Modellmotor

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. Motor        | 4. Schaumeinsatz |
| 2. Abdeckung    | 5. Papiereinsatz |
| 3. Flügelmutter | 6. Abdeckhandrad |



**Bild 43**

Bild zeigt FS-Modellmotor

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. Abdeckung      | 3. Papiereinsatz |
| 2. Schlauchklemme | 4. Schaumeinsatz |

## Entfernen der Schaum- und Papiereinsätze (FS-Modellmotoren)

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Reinigen Sie den Bereich um den Luftfilter herum, um zu verhindern, dass Schmutz in den Motor fällt und Schäden verursacht (Bild 43).
4. Schrauben Sie die Handräder los und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Bild 43).
5. Schrauben Sie die Schlauchklemme los und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Bild 43).
6. Ziehen Sie den Schaumeinsatz vorsichtig vom Papiereinsatz (Bild 43).

## Reinigen des Schaumelement des Luftfilters

**Wartungsintervall:** Alle 25 Betriebsstunden

1. Waschen Sie den Schaumeinsatz mit Flüssigseife und warmem Wasser. Spülen Sie den sauberen Einsatz gründlich.
2. Drücken Sie den Einsatz in einem sauberen Lappen aus, um ihn zu trocknen.

**Wichtig:** Tauschen Sie den Schaumeinsatz aus, wenn er beschädigt oder angerissen ist.

## Warten des Papierelement des Luftfilters

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden—Prüfen Sie das Papierelement des Luftfilters.

Alle 200 Betriebsstunden—Tauschen Sie den Papierluftfiltereinsatz aus.

1. Reinigen Sie den Papierfilter nicht sondern tauschen Sie ihn aus (Bild 42).
2. Untersuchen Sie den Einsatz auf Risse, einen öligen Film und Schäden an der Gummidichtung.
3. Ersetzen Sie den Papiereinsatz, wenn er beschädigt ist.

## Einsetzen der Schaum- und Papiereinsätze

**Wichtig:** Lassen Sie den Motor zur Vermeidung von Motorschäden nie ohne eingesetzten Schaum- und Papierluftfilter laufen.

1. Schieben Sie den Schaumeinsatz vorsichtig auf den Papierluftfiltereinsatz (Bild 42).
2. Schieben Sie den Luftfilter auf das Luftfilterunterteil oder den Schlauch und befestigen ihn (Bild 42).
3. Setzen Sie die Abdeckung des Luftfilters auf und ziehen Sie das Abdeckhandrad fest (Bild 42).

## Warten des Motoröls

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich—Prüfen Sie den Ölstand im Motor.

Nach acht Betriebsstunden—Wechseln Sie das Motoröl.

Alle 100 Betriebsstunden—Wechseln Sie das Motoröl. (häufiger in schmutzigen oder staubigen Bedingungen)

Alle 200 Betriebsstunden—Wechseln Sie den Motorölfilter.

**Hinweis:** Wechseln Sie das Öl bei extrem staubigen oder sandigen Bedingungen häufiger.

**Hinweis:** Die drei in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Modelle haben unterschiedliche Ölmengen. Stellen Sie sicher, dass die richtige Ölmenge verwendet wird.

**Wichtig:** Füllen Sie 80 % des Öls ein und füllen Sie dann langsam Öl bis zur Vollmarke am Peilstab auf.

**Ölsorte:** Waschaktives Öl (API-Klassifikation SF, SG, SH, SJ oder SL)

**Getriebevolumen für 20-PS- und 25-PS-Motoren:**  
1,7 l ohne Filter, 1,5 l mit Filter

**Getriebevolumen für 24-PS- und 26-PS-Motoren:**  
2,1 l ohne Filter, 1,8 l mit Filter

**Viskosität:** Siehe nachfolgende Tabelle

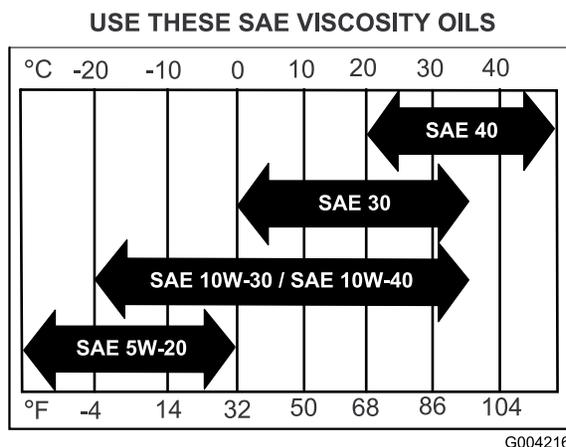


Bild 44

## Prüfen des Motorölstands

**Hinweis:** Prüfen Sie den Ölstand bei kaltem Motor.

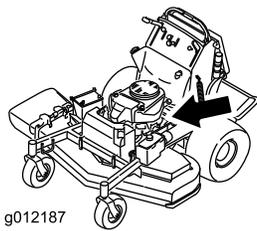
### ⚠️ WARNUNG:

Ein Berührung mit heißen Oberflächen kann Verletzungen verursachen.

Halten Sie Hände, Füße, das Gesicht, Kleidungsstücke und andere Körperteile vom Auspuff und anderen heißen Oberflächen fern.

**Wichtig:** Füllen Sie auf keinen Fall zu viel Öl in das Kurbelgehäuse ein, da dies zu Schäden am Motor führen kann. Lassen Sie den Motor nicht laufen, wenn der Ölstand unter die untere Füllstandmarke abgefallen ist, da der Motor beschädigt werden könnte.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind (Bild 45).



g012187

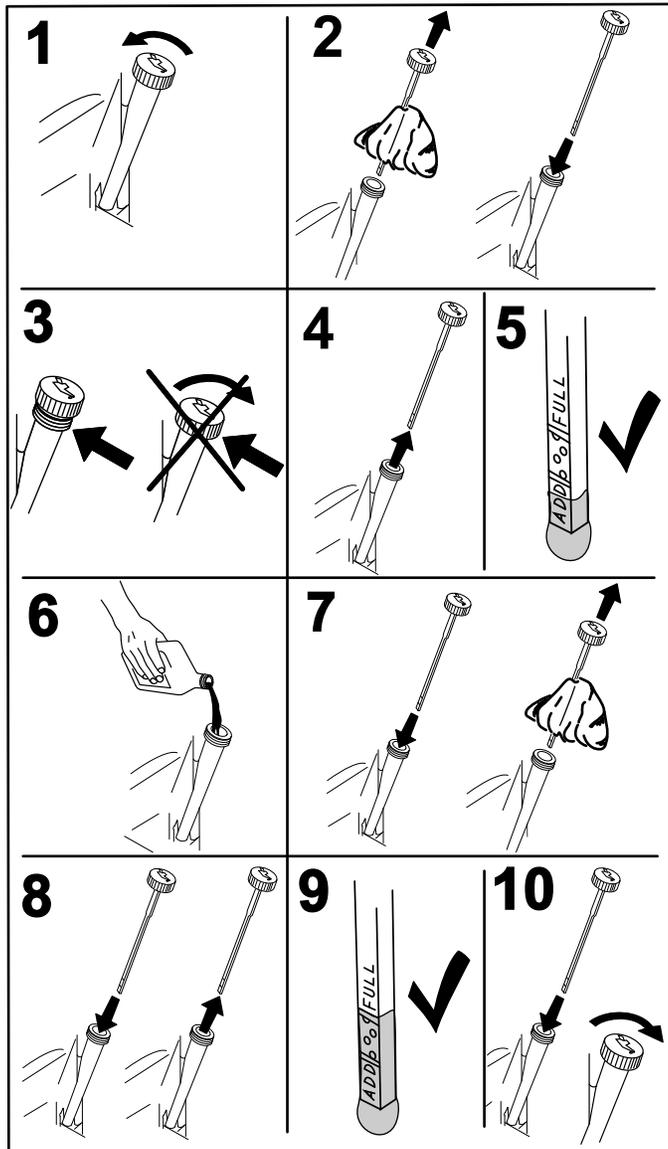
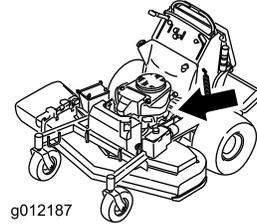


Bild 45

G008792

3. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
4. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind (Bild 46).



g012187

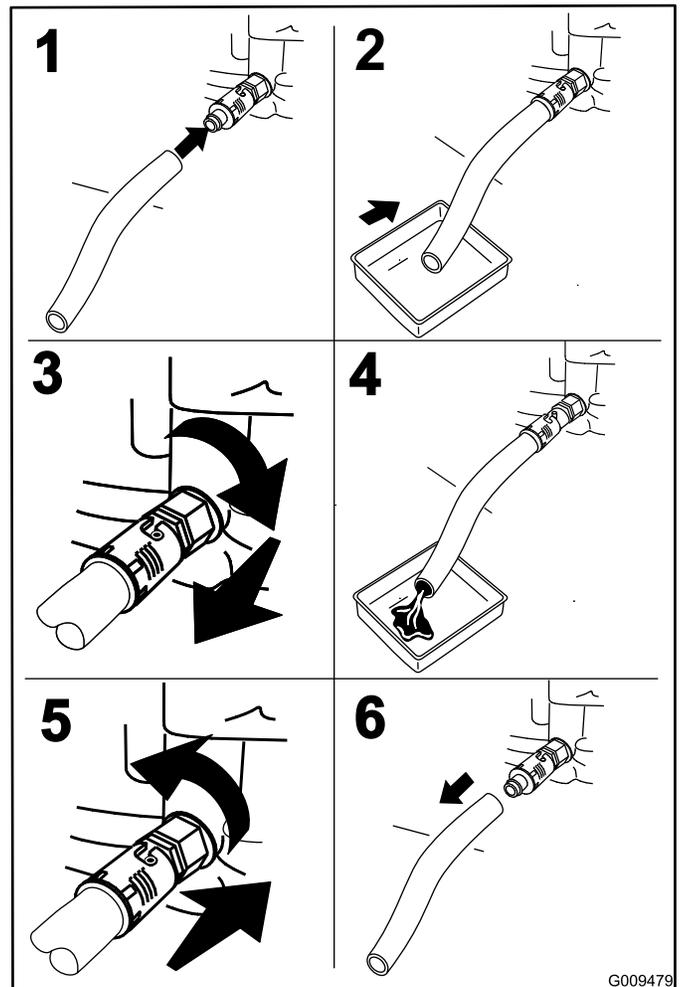


Bild 46

G009479

## Wechseln des Motoröls

**Hinweis:** Entsorgen Sie Altöl in Ihrem lokalen Recycling Center.

1. Lassen Sie den Motor an und lassen Sie ihn fünf Minuten lang laufen. Dadurch wird das Öl erwärmt und läuft besser ab.
2. Stellen Sie die Maschine ab, so dass die Ablaufseite etwas tiefer liegt als die entgegengesetzte, damit sichergestellt wird, dass das Öl vollständig abläuft.
5. Gießen Sie langsam ungefähr 80 % der angegebenen Ölsorte in den Einfüllstutzen und füllen Sie dann vorsichtig mehr Öl ein, um den Ölstand an die **Voll**-Marke zu bringen (Bild 47).

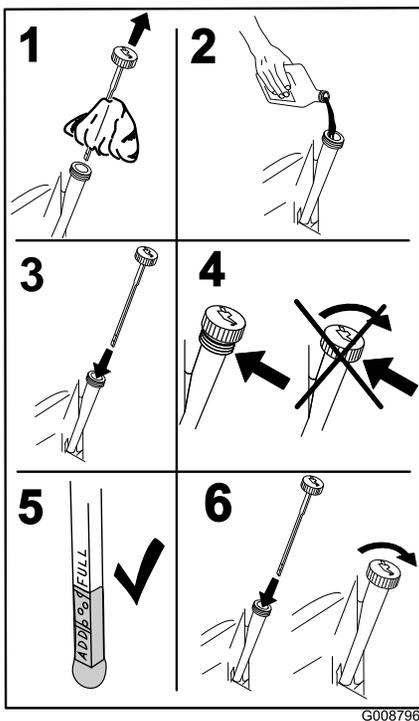
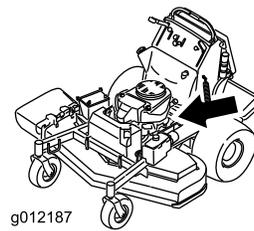


Bild 47



g012187

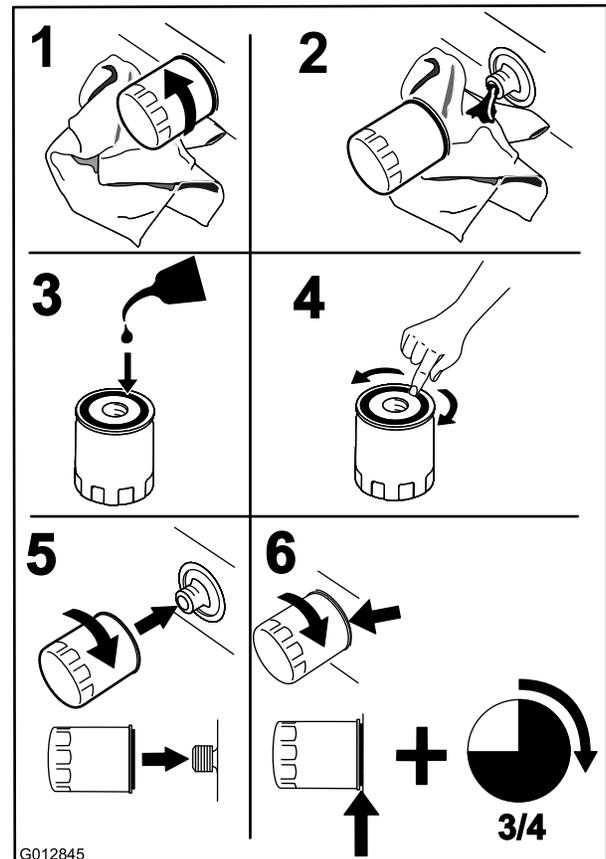


Bild 48

## Wechseln des Motorölfilters

**Hinweis:** Wechseln Sie den Ölfilter des Motors bei extrem staubigen oder sandigen Bedingungen häufiger.

1. Lassen Sie das Öl aus dem Motor ablaufen; siehe Wechseln des Motoröls“.
2. Legen Sie einen Lappen unter den Ölfilter, um verschüttetes Öl aufzufangen.

**Wichtig:** Verschüttetes Öl kann unter den Motor und auf die Kupplung laufen. Verschüttetes Öl auf der Kupplung kann sie beschädigen, das Messer kommt langsamer zum Stillstand, wenn die Kupplung ausgekuppelt wird, und die Kupplung kann rutschen, wenn sie eingekuppelt wird. Wischen Sie verschüttetes Öl auf.

3. Wechseln Sie den Motorölfilter (Bild 48).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Ölfilterdichtung den Motor berührt und drehen Sie ihn dann um eine weitere Dreivierteldrehung.

4. Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit der richtigen Ölsorte; siehe Wechseln des Öls“.

## Warten der Zündkerze

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen der mittleren und der seitlichen Elektrode korrekt ist, bevor Sie die Kerze eindrehen. Verwenden Sie zum Aus- und Einbau der Zündkerze(n) einen Zündkerzenschlüssel und für die Kontrolle und Einstellung des Elektrodenabstands eine Fühlerlehre. Setzen Sie bei Bedarf eine neue Zündkerze ein.

**Typ für alle Motoren:** NGK® BPR4ES oder Äquivalent

Elektrodenabstand: 0,76 mm

## Entfernen der Zündkerze

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriabshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

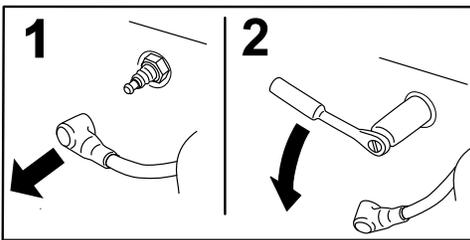
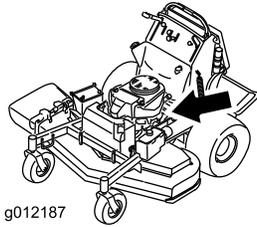


Bild 49

## Einsetzen der Zündkerze

Ziehen Sie die Zündkerzen mit 22 N-m an.

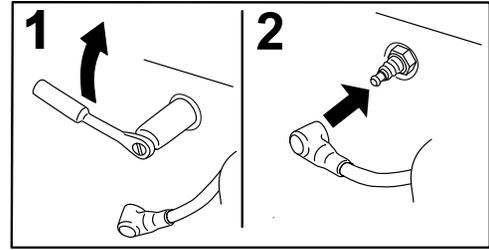


Bild 51

## Prüfen der Zündkerze

**Wichtig:** Reinigen Sie die Zündkerze nie. Wechseln Sie die Zündkerze immer aus, wenn sie schwarz überzogen ist oder abgenutzte Elektroden, einen öligen Film oder Risse aufweist.

Wenn der Kerzenstein hellbraun oder grau ist, ist der Motor richtig eingestellt. Eine schwarze Schicht am Kerzenstein weist normalerweise auf einen schmutzigen Luftfilter hin.

Stellen Sie den Abstand auf 0,76 mm ein.

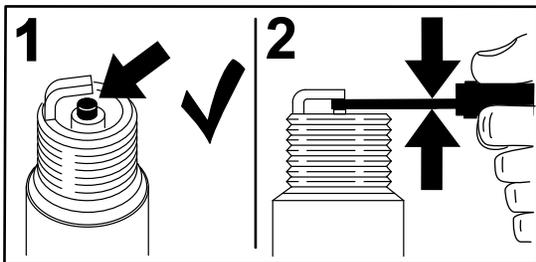


Bild 50

# Warten der Kraftstoffanlage

## Entleeren des Kraftstofftanks

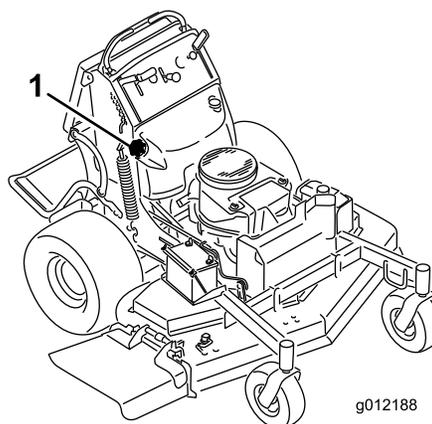
**Hinweis:** Es gibt keine andere empfehlenswerte Methode zum Entleeren des Kraftstofftanks als die mit Hilfe einer Absaugpumpe. Ihr Fachhändler führt Saugpumpen zu günstigen Preisen.

### **▲ GEFAHR**

**Benzin ist unter bestimmten Bedingungen extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.**

- Lassen Sie das Benzin aus dem Kraftstofftank ab, wenn der Motor kalt ist. Tun Sie das im Freien auf einem freien Platz. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Rauchen Sie beim Ablassen von Benzin nie und halten dieses von offenen Flammen und aus Bereichen fern, in denen Benzindämpfe durch Funken entzündet werden könnten.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, aktivieren Sie die Feststellbremse und stellen Sie die Zündung in die **Aus**-Stellung und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel, damit keine Rückstände in den Kraftstofftank gelangen (Bild 53).
3. Entfernen Sie den Tankdeckel.
4. Stecken Sie eine Saugpumpe in den Kraftstofftank.
5. Saugen Sie mit der Saugpumpe den Kraftstoff in einem sauberen Benzinbehälter (Bild 52).
6. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.



**Bild 52**

1. Tankdeckel

## Warten des Kraftstofffilters

### Austauschen des Kraftstofffilters

**Wartungsintervall:** Jährlich

Bringen Sie niemals einen schmutzigen Filter wieder an, nachdem Sie ihn von der Kraftstoffleitung entfernt haben.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, wie der Kraftstofffilter eingesetzt ist, damit Sie den neuen Filter richtig einsetzen.

**Hinweis:** Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Schließen Sie den Kraftstoffhahn.
4. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemmen zusammen und schieben Sie sie vom Filter weg (Bild 53).

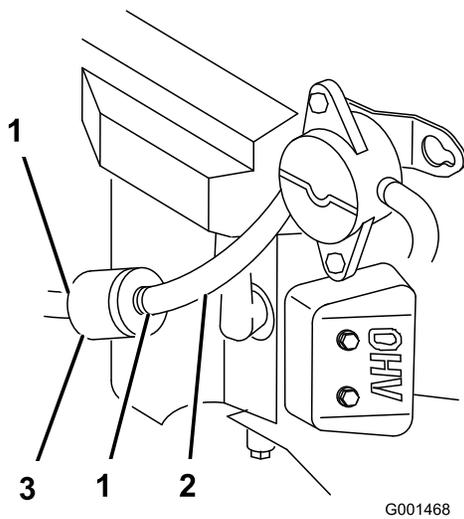
# Warten der elektrischen Anlage

## Warten der Batterie

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Halten Sie die Batterie immer sauber und voll aufgeladen. Reinigen Sie den Batteriekasten mit einem Papiertuch. Reinigen Sie korrodierte Batterieklemmen/-pole mit einer Lösung aus vier Teilen Wasser und einem Teil Natron. Tragen Sie eine dünne Fettschicht auf die Batterieklemmen/-pole auf, um Korrosion zu verhindern.

Spannung: 12 V



**Bild 53**

G001468

1. Schlauchklemme
2. Kraftstoffleitung
3. Filter

5. Nehmen Sie den Filter von den Kraftstoffleitungen ab.
6. Setzen Sie einen neuen Filter ein und schieben Sie die Schlauchklemmen an den Filter heran.
7. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
8. Prüfen Sie auf austretenden Kraftstoff und reparieren Sie solche bei Bedarf.
9. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.

### **WARNUNG:**

#### **KALIFORNIEN**

#### **Warnung zu Proposition 65**

**Batteriepole, -klemmen und -zubehör enthalten Blei und Bleibestandteile. Dies sind Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend sind und zu Erbschäden führen können. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.**

### **▲ GEFAHR**

**Die Batterieflüssigkeit enthält Schwefelsäure, die tödlich wirken und starke chemische Verbrennungen verursachen kann.**

**Trinken Sie nie Batteriesäure und vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Kleidungsstücken. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Ihre Augen zu schützen sowie Gummihandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.**

## Entfernen der Batterie

### ⚠️ WARNUNG:

Batteriepole und Metallwerkzeuge können an metallischen Teilen Kurzschlüsse verursachen, was Funken erzeugen kann. Funken können zum Explodieren der Batteriegasen führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Vermeiden Sie, wenn Sie eine Batterie ein- oder ausbauen, dass die Batteriepole mit metallischen Maschinenteilen in Berührung kommen.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse zwischen metallischen Werkzeugen, den Batteriepolen und metallischen Maschinenteilen.

### ⚠️ WARNUNG:

Das unsachgemäße Verlegen der Batteriekabel kann zu Schäden an der Maschine führen, und die Kabel können Funken erzeugen. Funken können zum Explodieren der Batteriegasen führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Klemmen Sie immer das Minuskabel (schwarz) ab, bevor Sie das Pluskabel (rot) abklemmen.
- Schließen Sie immer zuerst das Pluskabel (rot) an, bevor Sie das Minuskabel (schwarz) anschließen.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Nehmen Sie die Gummiabdeckung vom Minuskabel ab. Klemmen Sie zunächst das Minuskabel vom Minuspol (-) der Batterie ab (Bild 54).
4. Ziehen Sie die rote Polkappe vom (roten) Pluspol der Batterie ab. Ziehen Sie dann das (rote) Pluskabel ab (Bild 54).
5. Entfernen Sie die Batteriebefestigungsplatte (Bild 54) und nehmen Sie die Batterie heraus.

## Einbauen der Batterie

1. Setzen Sie die Batterie in die Maschine (Bild 54).
2. Befestigen Sie die Batterie mit der Befestigungsplatte, den J-Schrauben und Sicherungsmuttern.
3. Klemmen Sie zunächst das (rote) Pluskabel am Pluspol (+) der Batterie mit einer Mutter, Scheibe

und Schraube an (Bild 54). Schieben Sie die Gummiabdeckung über den Batteriepol.

4. Klemmen Sie dann das Minuskabel und Erdkabel am Minuspol (-) der Batterie mit einer Mutter, Scheibe und Schraube an (Bild 54). Schieben Sie die Gummiabdeckung über den Batteriepol.

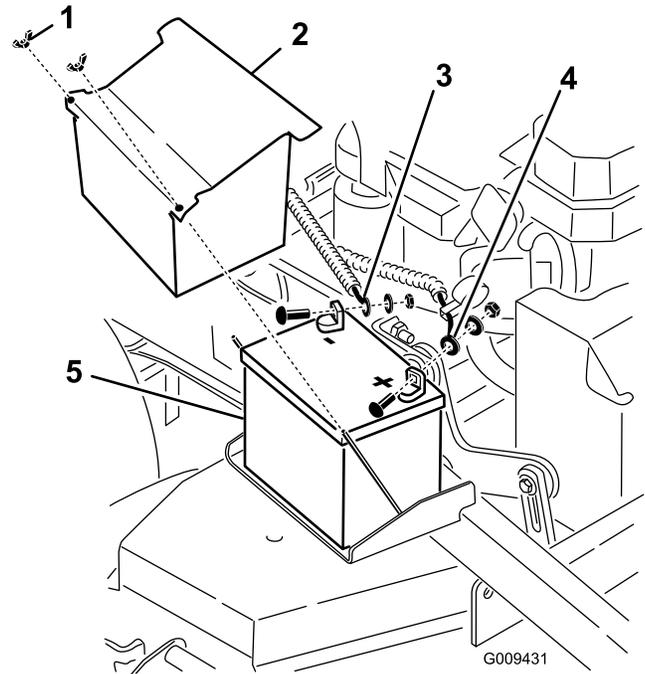


Bild 54

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Flügelmutter            | 4. Pluskabel der Batterie |
| 2. Batterieabdeckung       | 5. Batterie               |
| 3. Minuskabel der Batterie |                           |

## Aufladen der Batterie

### ⚠️ WARNUNG:

Beim Laden der Batterie werden Gase erzeugt, die explodieren können.

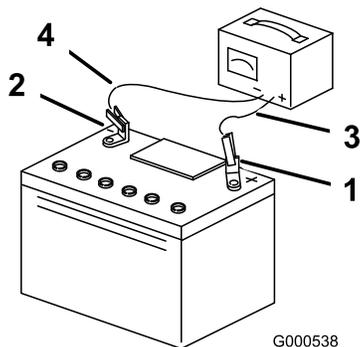
Rauchen Sie nie in der Nähe der Batterie und halten Sie Funken und offenes Feuer von der Batterie fern.

**Wichtig:** Halten Sie die Batterie immer vollständig geladen (Dichte 1,265). Dies ist besonders wichtig zum Verhüten von Batterieschäden, wenn die Temperatur unter 0 °C fällt.

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Rahmen heraus; siehe Entfernen der Batterie“.
2. Prüfen Sie den Säurestand; siehe Prüfen des Säurestands.
3. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsdeckel auf die Batterie aufgeschraubt sind. Laden Sie die Batterie 1 Stunde lang mit 25 bis 30 A oder 6 Stunden lang mit 4 bis 6 A auf.

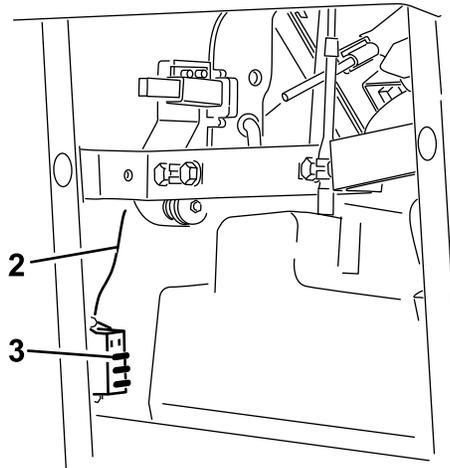
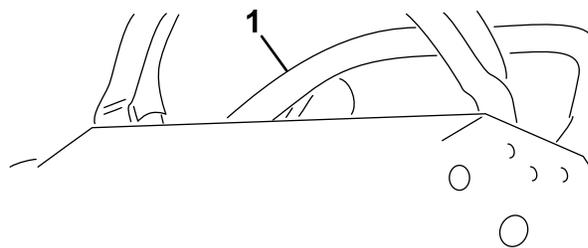
4. Wenn die Batterie voll geladen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Dose. Klemmen Sie dann die Klemmen des Ladegeräts von den Batteriepolen ab (Bild 55).
5. Bauen Sie die Batterie in die Maschine ein und klemmen die Batteriekabel an den Polen an; siehe Einbauen der Batterie“.

**Hinweis:** Lassen Sie die Maschine nie mit abgeklemmter Batterie laufen, sonst können elektrische Schäden entstehen.



**Bild 55**

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Pluspol der Batterie  | 3. Rotes (+) Ladegerätkabel     |
| 2. Minuspol der Batterie | 4. Schwarzes (-) Ladegerätkabel |



**Bild 56**

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Bedienelemente | 3. Sicherungen |
| 2. Draht          |                |

## Warten der Sicherungen

Die elektrische Anlage wird durch Sicherungen geschützt. Die Sicherung muss nicht gewartet werden. Überprüfen Sie jedoch, wenn eine Sicherung gesprungen ist, das/den entsprechende(n) Bauteil/Stromkreis auf Fehlfunktion oder Kurzschluss.

1. Lösen Sie das Kissen vom Heck der Maschine.
2. Ziehen Sie an der Sicherung und entfernen oder tauschen Sie aus (Bild 56).
3. Montieren Sie die Abdeckung unter dem Kissen.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die richtige Sicherung mit der richtigen Drahtfarbe eingesetzt ist, siehe Bild 56.

# Warten des Antriebssystems

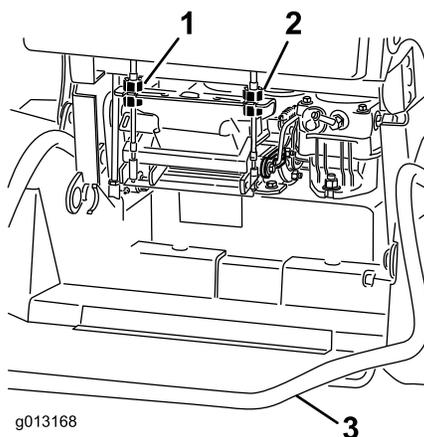
## Einstellen der Spurweite

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

1. Drücken Sie beide Hebel gleichmäßig nach vorne.
2. Prüfen Sie, ob die Maschine nach einer Seite zieht. Wenn dies der Fall ist, stellen Sie den Motor ab und stellen Sie die Feststellbremse fest.
3. Lösen Sie das Kissen vom Heck der Maschine.
4. Drehen Sie die rechte Kabeleinstellung so, dass der rechte Fahrtriebshebel in der Mittel des Arretierungsschlitzes für Neutral am Armaturenbrett ist. Drehen Sie dann die linke Kabeleinstellung, bis die linke Radgeschwindigkeit der vorher eingestellten rechten Radgeschwindigkeit entspricht. (Bild 57).
5. Drehen Sie die linke Kabeleinstellung, bis die linke Radgeschwindigkeit der vorher eingestellten rechten Radgeschwindigkeit entspricht. Verwenden Sie Vierteldrehungen, bis die Spur der Maschine gerade ist.

**Hinweis:** Drehen Sie die linke Kabeleinstellung nur, bis die linke Radgeschwindigkeit der rechten Radgeschwindigkeit entspricht. Stellen Sie die rechte Radgeschwindigkeit nicht ein, da der rechte Fahrtriebshebel sonst nicht im Arretierungsschlitz für Neutral am Armaturenbrett zentriert ist.

6. Prüfen Sie, dass die Spurweite richtig ist.



**Bild 57**

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Linke Kabeleinstellung  | 3. Abgesenkte Plattform |
| 2. Rechte Kabeleinstellung |                         |

7. Wiederholen Sie die Einstellung, bis die Spurweite richtig ist.
8. Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht in der Neutral-Stellung bei aktivierter Feststellbremse kriecht.

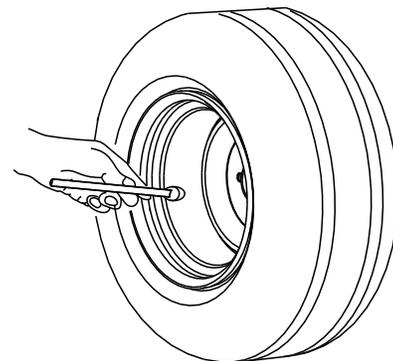
**Wichtig:** Drehen Sie das Gestänge nicht zu weit, da die Maschine sonst in der Neutral-Stellung kriechen könnte.

## Prüfen des Reifendrucks

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden/Monatlich  
(je nach dem, was zuerst erreicht wird)

Halten Sie den für die Vorder- und Hinterreifen angegebenen Reifendruck bei 83 bis 97 kPa (12–14 psi) ein. Ein unterschiedlicher Reifendruck kann zu einem ungleichmäßigen Schnittbild führen.

**Hinweis:** Die Vorderreifen sind halbpneumatische Reifen, deren Luftdruck nicht geprüft werden muss.



**Bild 58**

## Einstellen des Laufraddrehlagers

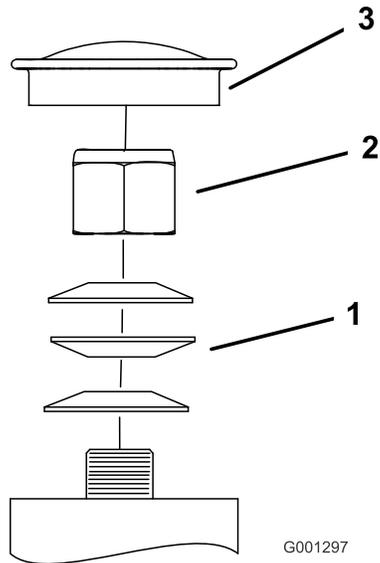
**Wartungsintervall:** Alle 500 Betriebsstunden/Jährlich  
(je nach dem, was zuerst erreicht wird)

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entfernen Sie den Staubdeckel vom Laufrad und ziehen Sie die Sicherungsmutter an (Bild 59).

- Ziehen Sie die Mutter so weit an, bis die Federscheiben flach sind. Drehen Sie dann 1/4 Drehung zurück, damit Sie die Vorlast korrekt auf die Lager verteilen können (Bild 59).

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass die Federscheiben korrekt wie in Bild 59 dargestellt eingesetzt sind.

- Setzen Sie den Staubdeckel auf (Bild 59).



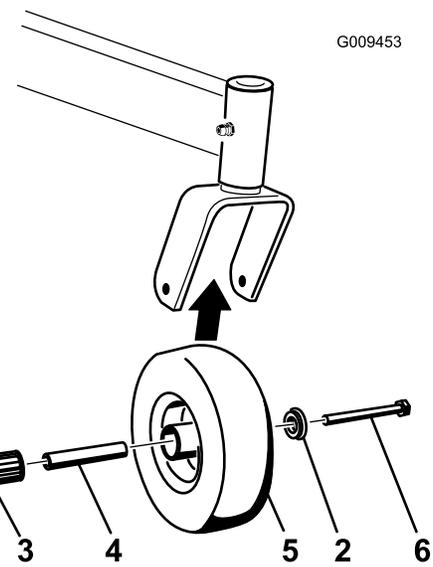
**Bild 59**

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1. Federscheiben    | 3. Staubdeckel |
| 2. Sicherungsmutter |                |

## Warten der Laufräder und -lager

Die Laufräder laufen auf einem Rollenlager, das von einer Steckbüchse gehalten wird. Die Abnutzung ist bei gut geschmierten Lagern minimal. Das Unterlassen des Einfettens der Lager führt zu einer schnellen Abnutzung. Ein wackeliges Laufrad weist normalerweise auf ein abgenutztes Lager hin.

- Entfernen Sie die Sicherungsmutter und die Radschraube, mit denen das Laufrad an der Laufradgabel befestigt ist (Bild 60).



**Bild 60**

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1. Sicherungsmutter | 4. Spannbüchse |
| 2. Radschraube      | 5. Rollenlager |
| 3. Büchse           |                |

- Entfernen Sie eine Büchse und ziehen Sie dann die Steckbüchse sowie das Rollenlager aus der Radnabe heraus (Bild 60).
- Entfernen Sie die andere Büchse aus der Radnabe und entfernen Sie Fett- und Schmutzrückstände von der Nabe (Bild 60).
- Prüfen Sie das Rollenlager, die Büchsen, die Spannbüchse und die Innenseite der Radnabe auf Abnutzung. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus (Bild 60).
- Stecken Sie zum Zusammenbauen eine Büchse in die Radnabe. Fetten Sie das Rollenlager und die Vierkantbüchse ein und schieben beide in die Radnabe. Stecken Sie die zweite Büchse in die Radnabe (Bild 60).
- Bringen Sie das Laufrad in der Laufradgabel an und befestigen Sie es mit der Radschraube und Sicherungsmutter. Ziehen Sie die Sicherungsmutter so weit fest, dass die Vierkantbüchse auf die Innenseite der Laufradgabeln trifft (Bild 60).
- Fetten Sie den Nippel am Laufrad ein.

## Einstellen der Elektrokupplung

**Wartungsintervall:** Alle 500 Betriebsstunden—Prüfen Sie die Elektrokupplung.

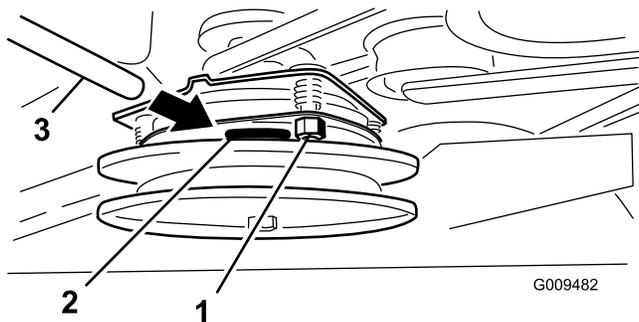
Die Kupplung lässt sich zum Herbeiführen einer einwandfreien Aktivierung und Bremswirkung einstellen.

- Stecken Sie eine Fühlerlehre (0,381 bis 0,533 mm) durch einen Prüfschlitz in die Seite der Baugruppe.

Stellen Sie sicher, dass die Lehre zwischen dem Anschlussstück und den Rotorabtrieboberflächen ist.

Der Abstand muss mindestens 0,381 mm und nicht größer als 0,533 mm sein.

2. Sollte eine Einstellung erforderlich sein, stellen Sie 0,381 mm für jede der drei Einstellungsschlitzpositionen ein. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern fest, bis die Fühlerlehre etwas fest sitzt, jedoch leicht bewegt werden kann (Bild 61).
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die restlichen Schlitze.
4. Prüfen Sie jeden Schlitz noch einmal und stellen Sie weiter ein, bis die Fühlerlehre zwischen dem Rotor und dem Anschlussstück beide Teile leicht berührt.



**Bild 61**

1. Einstellmutter
2. Schlitz
3. Fühlerlehre

## Warten der Kühlanlage

### Reinigen des Luftansauggitters

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Entfernen Sie vor jedem Einsatz alle Schmutz-, Schnittgutrückstände vom Zylinder sowie von den Zylinderkopfrippen, dem Ansauggitter an der Schwungradseite sowie vom Vergaserhebel und -gestänge. So gewährleisten Sie eine ausreichende Kühlung sowie die korrekte Motordrehzahl und reduzieren die Gefahr einer Überhitzung und mechanischer Motorschäden.

### Reinigen der Kühlanlage

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden—Prüfen und Reinigen Sie die Kühlrippen und Hauben des Motors.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entfernen Sie das Luftansauggitter und das Lüftergehäuse (Bild 62).
4. Entfernen Sie Schmutz- und Grasrückstände von den Motorteilen.
5. Montieren Sie das Luftansauggitter, den Rücklaufstarter und das Lüftergehäuse (Bild 62).

# Warten der Bremsen

## Warten der Bremse

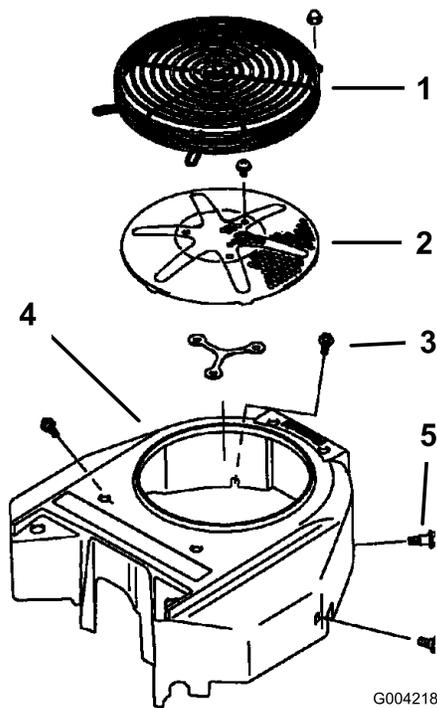
Prüfen Sie die Bremsen sowohl auf ebenem Gelände als auch an einem Hang, bevor Sie die Maschine einsetzen.

Ziehen Sie die Feststellbremse immer an, wenn Sie die Maschine zum Stehen bringen oder unbeaufsichtigt zurücklassen. Wenn die Feststellbremse den Traktor nicht sicher hält, muss diese eingestellt werden.

## Prüfen der Feststellbremse

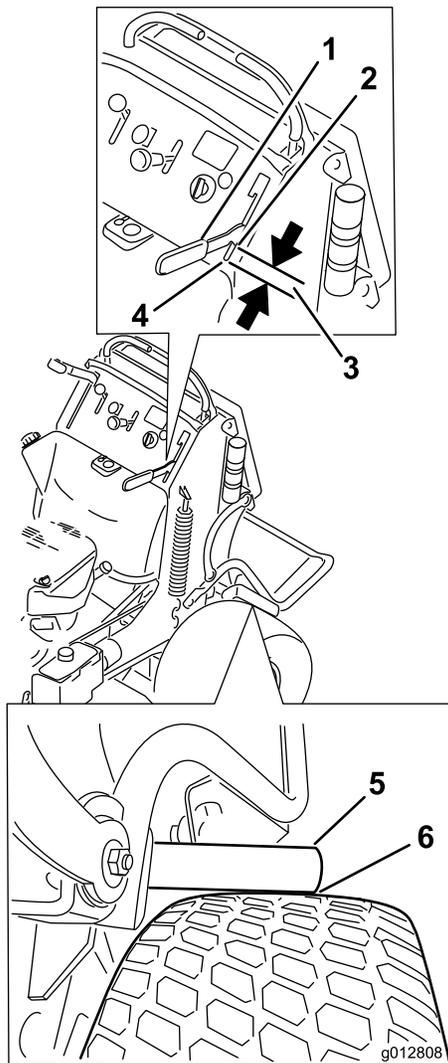
**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und kuppeln Sie die Zapfwellenantrieb (ZWA) aus.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Lösen Sie die Bremse. Die Bremsbügel sollten nicht auf den Reifen aufliegen, und der Handhebel sollte bis zum Ende des Schlitzes am Armaturenbrett bewegt werden können. Stellen Sie die Bremse ggf. ein.
4. Aktivieren Sie den Bremshebel, bis die Bremsbügel gerade den Reifen berührt (Bild 63).
5. Messen Sie den Abstand von der Vorderkante des Handhebels bis zum Ende des Schlitzes am Armaturenbrett, wenn der Bremsbügel den Reifen berührt. Der Abstand muss 19 mm sein. Stellen Sie die Bremse ggf. ein (Bild 63).



**Bild 62**

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Schutzvorrichtung           | 4. Lüftergehäuse |
| 2. Luftansauggitter des Motors | 5. Schraube      |
| 3. Schraube                    |                  |



**Bild 63**

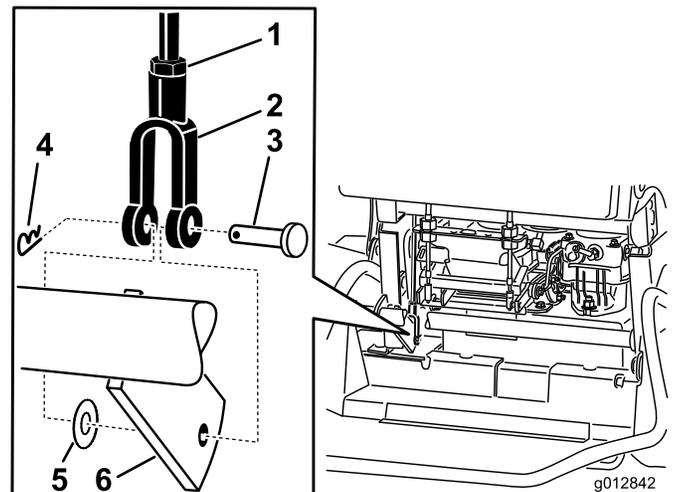
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Handhebel                  | 4. Vorderkante des Schlitzes            |
| 2. Vorderkante des Handhebels | 5. Bremsbügel                           |
| 3. Abstand von 19 mm          | 6. Bremsbügel berührt gerade den Reifen |

## Einstellen der Bremsen

Wenn die Feststellbremse nicht sicher hält, muss diese eingestellt werden.

1. Prüfen Sie die Bremse vor dem Einstellen; siehe Prüfen der Bremsen“.
2. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
4. Lösen Sie die Feststellbremse; siehe Lösen der Feststellbremse“.

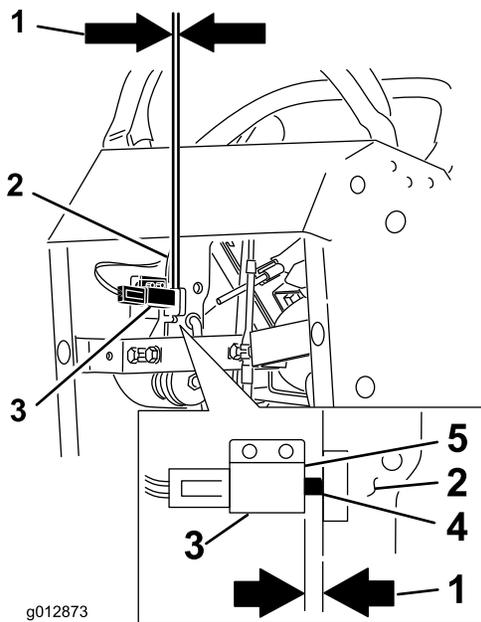
5. Entfernen Sie zum Einstellen der Bremse den Splint und den Lastösenbolzen vom unteren Bremshebel und dem Joch (Bild 64).
6. Lösen Sie dann die Klemmmutter (Bild 64).
7. Drehen Sie das Joch. Drehen Sie das Joch nach oben, um den Bremswiderstand zu erhöhen. Drehen Sie das Joch nach unten, um den Bremswiderstand zu verringern (Bild 64).
8. Befestigen Sie das Joch mit dem Splint und dem Lastösenbolzen am unteren Bremshebel (Bild 64).
9. Ziehen Sie dann die Klemmmutter fest (Bild 64).
10. Prüfen Sie die Bremsen erneut; siehe Prüfen der Bremse“.



**Bild 64**

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Klemmmutter    | 4. Splint             |
| 2. Joch           | 5. Flachscheibe       |
| 3. Lastösenbolzen | 6. Unterer Bremshebel |

11. Nach dem Einstellen der Bremse muss der Hebelschalter geprüft werden.
12. Prüfen Sie den Abstand zwischen dem Bremshebel und der Schaltervorderseite, wie in Bild 65 dargestellt. Der Abstand muss bei **aktivierter** Bremse 3 mm sein.
13. Lösen Sie ggf. die Schrauben, mit denen der Schalter befestigt ist, und stellen Sie den Schalter ein.



g012873

**Bild 65**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Der Abstand zwischen Schalter und Bremshebel muss 3 mm sein | 4. Richtungsschalter   |
| 2. Bremshebel  | 5. Schaltervorderseite |
| 3. Schalter  |                        |

## Warten der Riemen

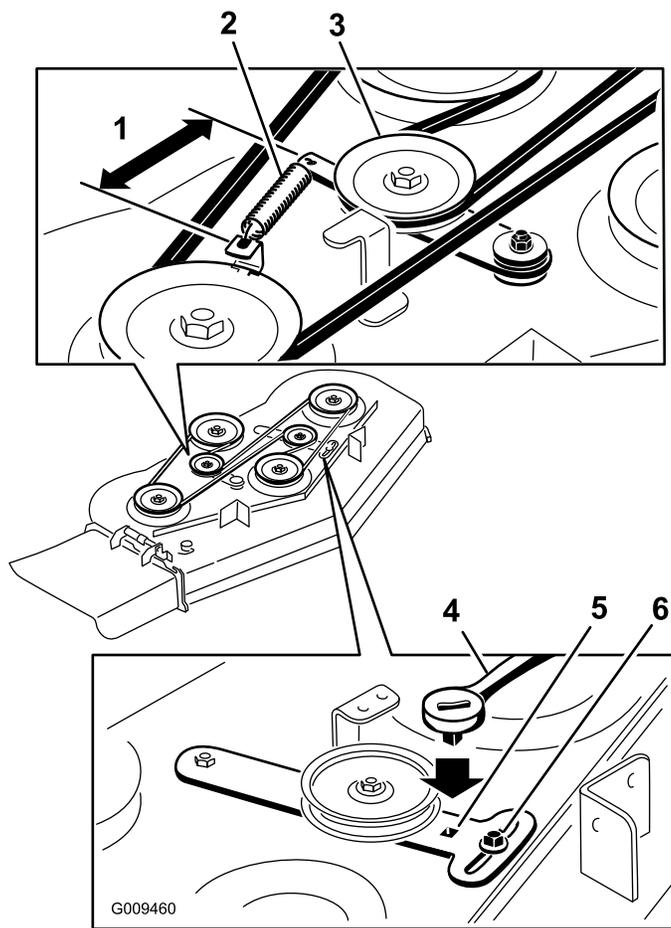
### Austauschen des Mähwerk-Treibriemens

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden—Prüfen Sie den Mähwerkriemen.

Das Quietschen des Riemens, wenn er sich dreht, das Schlüpfen der Messer beim Mähen, zerfranste Ränder, Versengen und Risse – dies alle sind Hinweise auf einen abgenutzten Mähwerkriemen. Tauschen Sie den Mähwerk-Treibriemen aus, wenn Sie einen dieser Umstände feststellen.

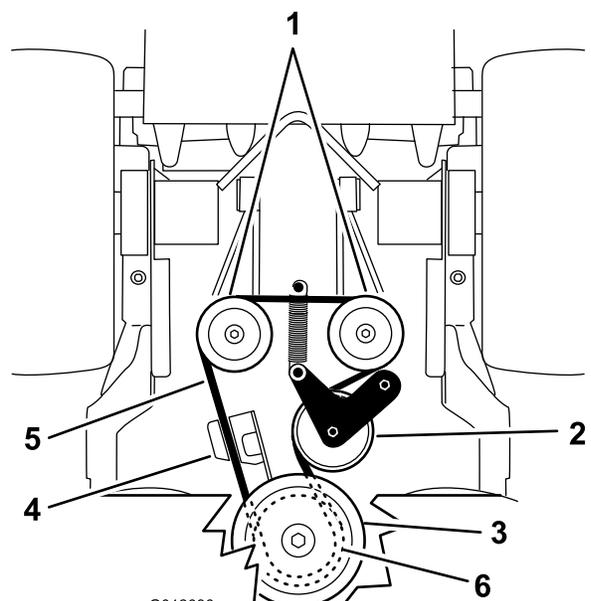
**Wichtig:** Die Befestigungen an den Abdeckungen dieser Maschine bleiben nach dem Entfernen an der Abdeckung. Lösen Sie alle Befestigungen an jeder Abdeckung um ein paar Umdrehungen, sodass die Abdeckungen lose aber noch verbunden sind; lösen Sie dann alle Befestigungen, bis die Abdeckung nicht mehr befestigt ist. Dies verhindert, dass die Schrauben aus Versehen aus den Halterungen herausgeschraubt werden.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Riemenabdeckungen ab (die Schrauben sollten in der Abdeckung bleiben).
4. Lösen Sie die Mutter, um die vordere Spannscheibe zu lösen.
5. Nehmen Sie den verschlissenen Mähwerkriemen ab (Bild 66).
6. Verlegen Sie einen neuen Mähwerkriemen um die Riemenscheiben des Mähwerks und der Kupplung (Bild 66).
7. Stecken Sie eine Ratsche in den Spannarm und ziehen Sie die Spannscheibe fest, bis die Feder zwischen den Haken 14,6 cm gedehnt ist (Bild 66).
8. Ziehen Sie die Mutter an, um die vordere Spannscheibe anzuziehen.
9. Montieren Sie die Riemenabdeckungen am Mähwerk und befestigen Sie die Schrauben.



**Bild 66**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. 14,6 cm zwischen den Haken             | 4. Ratsche                       |
| 2. Feder                                  | 5. Rechteckiges Loch für Ratsche |
| 3. Unter Federdruck stehende Spannscheibe | 6. Mutter                        |



**Bild 67**

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Hydraulikpumpen        | 4. Kupplungshalterung |
| 2. Spannscheibe           | 5. Pumpen-Treibriemen |
| 3. Kupplungsriemenscheibe |                       |

6. Nehmen Sie den Treibriemen der Pumpe ab (Bild 67).
7. Verlegen Sie einen neuen Riemen um die Kupplung und die zwei Pumpenscheiben.
8. Haken Sie die Feder wieder im Motorchassis ein (Bild 67).
9. Senken Sie die Maschine in die Betriebsstellung ab. Siehe *Wartungsvorbereitende Arbeiten* am Anfang des Abschnitts *Wartung*.
10. Setzen Sie den Mähwerk-Treibriemen ein.

## Austauschen des Pumpen-Treibriemens

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden—Prüfen Sie den Treibriemen der Pumpe.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entfernen Sie den Mähwerkriemen.
4. Legen Sie die Maschine auf den Rücken. Siehe *Wartungsvorbereitende Arbeiten* am Anfang des Abschnitts *Wartung*.
5. Lösen Sie die Feder vom Motorchassis (Bild 67).

# Warten der Bedienelementanlage

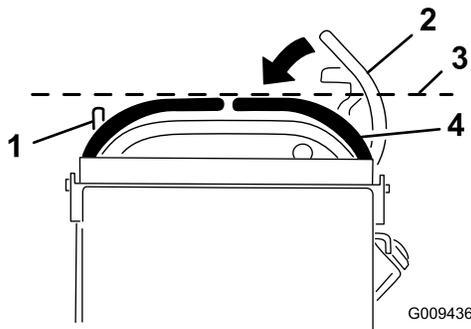
## Einstellen der Stellungen des Fahrtriebshebels

### Einstellen des rechten Fahrtriebshebels

Wenn die Fahrtriebshebel horizontal nicht ausgerichtet sind, stellen Sie den rechten Fahrtriebshebel ein.

**Hinweis:** Stellen Sie die horizontale Ausrichtung vor der Längsausrichtung ein.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie den rechten Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Drücken Sie den rechten Fahrtriebshebel nach unten und außen aus der arretierten Neutral-Stellung (Bild 68).
4. Prüfen Sie, ob er horizontal mit dem linken Fahrtriebshebel ausgerichtet ist (Bild 68).

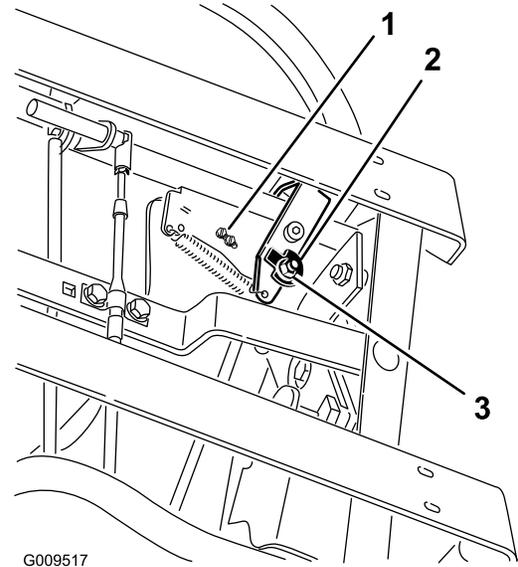


**Bild 68**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Linker Fahrtriebshebel                               | 3. Prüfen Sie an dieser Stelle die horizontale Ausrichtung |
| 2. Rechter Fahrtriebshebel: Arretierte Neutral-Stellung | 4. Rechter Fahrtriebshebel                                 |

5. Zum horizontalen Einstellen des rechten Fahrtriebshebels muss die Nocke eingestellt werden.
6. Lösen Sie das Kissen vom Heck der Maschine.
7. Lockern Sie die Klemmmutter und Schraube, mit der die Nocke befestigt ist (Bild 69).

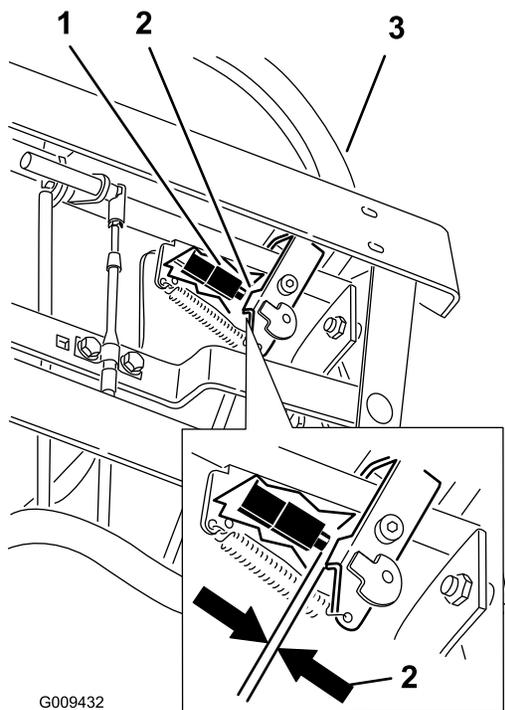
8. Stellen Sie die Nocke ein, bis sie mit dem linken Fahrtriebshebel ausgerichtet ist, ziehen Sie dann die Mutter und Schraube für die Nocke an.



**Bild 69**

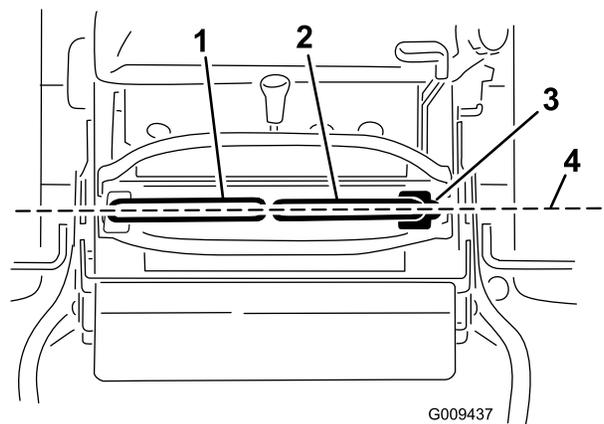
- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Schalterschrauben | 3. Mutter und Schraube |
| 2. Einstellnocke     |                        |

9. Nach dem Einstellen der Nocke muss der Hebelschalter geprüft werden.
10. Prüfen Sie den Abstand zwischen dem Steuerhebel und -schalter, wie in Bild 70 dargestellt. Der Abstand muss 3 mm sein. Rechter Fahrtriebshebel in der nicht arretierten Neutral-Stellung.
11. Lösen Sie ggf. die Schrauben, mit denen der Schalter befestigt ist, und stellen Sie den Schalter ein (Bild 69 und Bild 70).



**Bild 70**

- |             |   |
|-------------|---|
| 1. Schalter | 3. Rechter Fahrtriebshebel: Arretierte Neutral-Stellung |
| 2. 3 mm     |   |



G009437

**Bild 71**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Linker Fahrtriebshebel  | 3. Arretierte Neutral-Stellung                      |
| 2. Rechter Fahrtriebshebel | 4. Nivellieren Sie die Steuerhebel in Längsrichtung |

- Drehen Sie die rechte Kabeleinstellung so, dass der rechte Fahrtriebshebel in der Mittel des Arretierungsschlitzes für Neutral am Armaturenbrett ist.
- Drehen Sie die linke Kabeleinstellung so, dass der linke Fahrtriebshebel genauso wie der rechte Fahrtriebshebel ausgerichtet ist. Dies ergibt ungefähr eine gleiche Spurweite für die linke Radgeschwindigkeit und die rechte Radgeschwindigkeit.
- Prüfen Sie, dass die Spurweite richtig ist. Siehe „Einstellen der Spur“ im Abschnitt „Wartung“.

12. Ziehen Sie die Schalterschrauben fest.

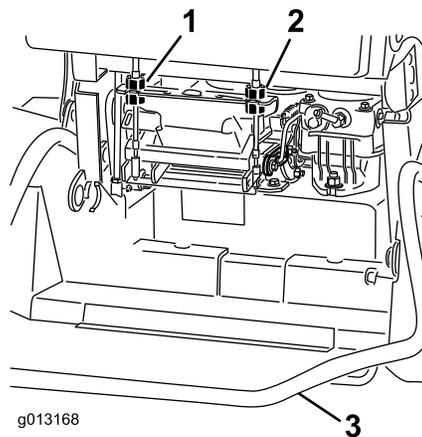
## Stellen Sie die Neutral-Stellung für die Fahrtriebshebel ein.

**Wichtig:** Stellen Sie sicher, dass die Spur des Rasenmähers nach dem Einstellen der Fahrtriebshebel richtig ist. Stellen Sie die Spur ein und nivellieren Sie gleichzeitig die Fahrtriebshebel in der Längsrichtung (Bild 71).

**Hinweis:** Stellen Sie die horizontale Ausrichtung vor der Längsausrichtung ein.

Wenn die Fahrtriebshebel nicht richtig in der Längsrichtung ausgerichtet sind, oder wenn der rechte Fahrtriebshebel nicht leicht in die arretierte Neutral-Stellung geht, ist eine Einstellung erforderlich.

- Prüfen Sie nach dem Einstellen der horizontalen Ausrichtung die Ausrichtung in Längsrichtung (Bild 71).



g013168

**Bild 72**

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Linke Kabeleinstellung  | 3. Abgesenkte Plattform |
| 2. Rechte Kabeleinstellung |                         |

# Warten der Hydraulikanlage

## Warten der Hydraulikanlage

**Hydraulikölsorte:** Toro® HYPR-OIL™  
500-Hydrauliköl oder Mobil® 1 15W-50 synthetisches Motoröl.

**Fassungsvermögen der Hydraulikanlage:** 2,0 l

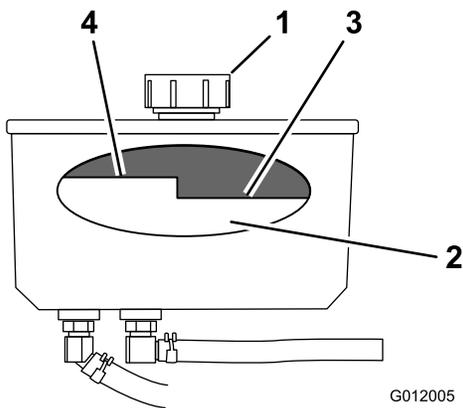
**Wichtig:** Verwenden Sie das angegebene Öl. Andere Ölsorten können die hydraulische Anlage beschädigen.

## Prüfen des Hydrauliköls

**Wartungsintervall:** Nach acht Betriebsstunden  
Alle 50 Betriebsstunden

**Hinweis:** Sie können den Füllstand der Hydraulikanlage auf zweierlei Art prüfen: Wenn das Öl warm ist oder wenn das Öl kalt ist. Die Zwischenplatte im Behälter hat zwei Markierungen – für kaltes und für warmes Öl.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.
2. Deaktivieren Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) und schalten Sie den Motor ab.
3. Warten Sie bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienerposition verlassen. Aktivieren Sie dann die Feststellbremse.
4. Reinigen Sie den Bereich um den Einfüllstutzen und den Deckel des Hydraulikbehälters (Bild 73).



**Bild 73**

G012005

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Kappe          | 3. Kalter Füllstand: Voll |
| 2. Zwischenplatte | 4. Heißer Füllstand: Voll |

5. Nehmen Sie den Deckel vom Einfüllstutzen ab. Schauen Sie in den Stutzen, um den Flüssigkeitsstand zu prüfen. (Bild 73).

6. Füllen Sie bei Bedarf Öl bis zur Einfüllmarke für warmes Öl an der Zwischenplatte nach.
7. Lassen Sie die Maschine 15 Minuten lang mit niedriger Drehzahl laufen, um die Anlage zu entlüften und das Öl anzuwärmen. Siehe Anlassen und Abstellen des Motors“.
8. Prüfen Sie den Füllstand nochmals bei warmem Öl. Füllen Sie bei Bedarf Öl bis zur Einfüllmarke für warmes Öl an der Zwischenplatte nach.

**Hinweis:** Der Füllstand sollte bei heißem Öl die Oberkante der heißen Einfüllmarkierung der Zwischenplatte erreichen (Bild 73).

9. Schrauben Sie den Deckel auf den Einfüllstutzen.

## ▲ WARNUNG:

Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann unter die Haut dringen und Verletzungen verursachen.

- Wenn Hydrauliköl in die Haut eindringt, muss es innerhalb weniger Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzungen vertraut ist, chirurgisch entfernt werden. Andernfalls kann Gangrän einsetzen.
- Halten Sie Ihren Körper und Ihre Hände von Nadellöchern und Düsen fern, aus denen Hydrauliköl unter hohem Druck ausgestoßen wird.
- Gehen Sie hydraulischen Undichtheiten nur mit Pappe oder Papier nach.
- Entspannen Sie den Druck in der Hydraulikanlage auf eine sichere Art und Weise, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Anlage durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass alle hydraulischen Anschlüsse fest angezogen sind und dass sich alle hydraulischen Schläuche und Leitungen in einwandfreiem Zustand befinden, bevor Sie die Anlage unter Druck stellen.

## Wechseln der Hydraulikflüssigkeit

**Wartungsintervall:** Alle 250 Betriebsstunden—Wechseln Sie die Hydraulikfilter und das -öl, wenn Sie als Öl Mobil® 1 verwenden.

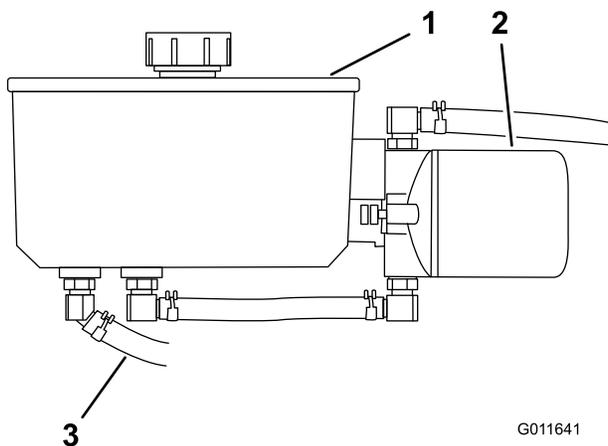
Alle 500 Betriebsstunden—Wechseln Sie die Hydraulikfilter und das -öl, wenn Sie als Öl Toro® HYPR-OIL™ 500 verwenden.

## **⚠️ WARNUNG:**

**Heiße Hydraulikflüssigkeit kann schwere Verbrennungen verursachen.**

**Lassen Sie das Hydrauliköl abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Hydraulikanlage durchführen.**

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.
3. Nehmen Sie den Deckel des Hydraulikölbehälters ab.
4. Stellen Sie eine Auffangwanne am vorderen Hydraulikschlauch unter den Hydraulikbehälter (Bild 74).
5. Lösen Sie die Schlauchklemme und schieben Sie sie am Schlauch entlang.
6. Entfernen Sie den vorderen Hydraulikschlauch und lassen die Flüssigkeit aus dem Behälter ablaufen.



**Bild 74**

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Hydraulikbehälter | 3. Vorderer Hydraulikschlauch |
| 2. Hydraulikfilter   |                               |

7. Wechseln Sie den Hydraulikölfilter. Siehe „Auswechseln des Hydraulikölfilters“.
8. Schließen Sie den Hydraulikschlauch unter dem Behälter an.
9. Füllen Sie bei Bedarf Öl bis zur Zwischenplatte für kaltes Öl im Behälter nach.

**Wichtig: Verwenden Sie das angegebene Öl oder eine vergleichbare Ölsorte. Andere Ölsorten können die hydraulische Anlage beschädigen.**

10. Setzen Sie den Deckel des Hydraulikbehälters auf.
11. Starten Sie den Motor und lassen ihn ca. zwei Minuten lang laufen, um die Anlage zu entlüften. Stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie die Dichtheit. Wenn sich ein Rad oder beide Räder nicht drehen, lesen Sie den Abschnitt „Entlüften der Hydraulikanlage“.
12. Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie ggf. Öl auf. **Nicht überfüllen.**

## **Auswechseln des Hydraulikölfilters**

**Wartungsintervall:** Nach acht Betriebsstunden

Alle 500 Betriebsstunden/Jährlich (je nach dem, was zuerst erreicht wird)

## **⚠️ WARNUNG:**

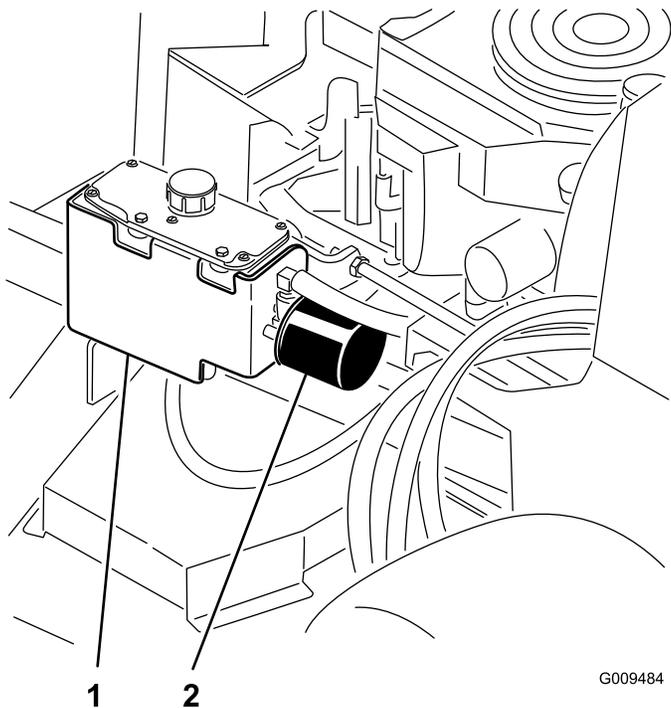
**Heiße Hydraulikflüssigkeit kann schwere Verbrennungen verursachen.**

**Lassen Sie das Hydrauliköl abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Hydraulikanlage durchführen.**

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

**Wichtig: Verwenden Sie keinen alternativen KFZ-Ölfilter, dies könnte die Hydraulikanlage schwer beschädigen.**

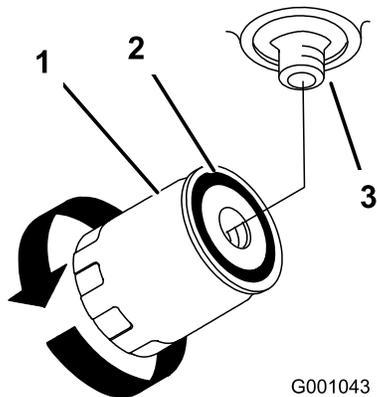
3. Stellen Sie eine Auffangwanne unter den Filter (Bild 75).



**Bild 75**

1. Hydraulikbehälter                      2. Hydraulikfilter

4. Entfernen Sie den Altfilter und wischen die Dichtfläche am Anbaustutzen (Bild 76) ab.
5. Ölen Sie die Gummidichtung am Ersatzfilter leicht mit Frischöl ein.
6. Setzen Sie den Ersatzfilter auf den Filterstutzen. Drehen Sie den Ölfilter nach rechts, bis die Gummidichtung den Anbaustutzen berührt. Ziehen Sie ihn dann um eine weitere 1/2 Umdrehung fester (Bild 76).



**Bild 76**

1. Hydraulikfilter                      3. Adapter  
2. Dichtung

7. Wischen Sie verschüttetes Öl auf.
8. Prüfen Sie die Flüssigkeit im Behälter und füllen Sie Flüssigkeit auf, bis der Stand bis zur Marke für kaltes Öl reicht.

**Wichtig:** Verwenden Sie das angegebene Öl oder eine vergleichbare Ölsorte. Andere Ölsorten können die hydraulische Anlage beschädigen.

9. Starten Sie den Motor und lassen ihn ca. zwei Minuten lang laufen, um die Anlage zu entlüften. Stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie die Dichtheit. Wenn sich ein Rad oder beide Räder nicht drehen, lesen Sie den Abschnitt Entlüften der Hydraulikanlage“.
10. Prüfen Sie den Stand und füllen bei Bedarf nach. **Nicht überfüllen.**

## Entlüften der Hydraulikanlage

Die Antriebsanlage entlüftet sich automatisch. Nach einem Ölwechsel oder Arbeiten an der Anlage kann ein manuelles Entlüften jedoch erforderlich sein.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.
3. Heben Sie das Heck der Maschine auf Achsständer so weit an, dass die Antriebsräder Bodenfreiheit haben.
4. Lassen Sie den Motor an und stellen Sie den Gashebel auf Leerlauf.

Wenn sich das Antriebsrad nicht dreht, können Sie das Entleeren der Anlage durch vorsichtiges Drehen des Reifens nach vorwärts unterstützen.

5. Prüfen Sie den fallenden Hydraulikölfüllstand und füllen Sie nach Bedarf Öl auf den korrekten Füllstand nach.
6. Wiederholen Sie diese Schritte an der anderen Seite.
7. Reinigen Sie den Bereich um jedes Ladepumpegehäuse sorgfältig.

## Prüfen der Hydraulikleitungen

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Prüfen Sie die Hydraulikschläuche und Schläuche auf Dichtheit, lockere Verbindungsteile, Knicke, lockere Stützteile, Abnutzung, witterungsbedingte Minderung und chemischen Angriff. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen vor der Inbetriebnahme durch.

**Hinweis:** Halten Sie die Bereiche um die Hydraulikanlage frei von Gras und Schmutz.

## ⚠️ WARNUNG:

Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann unter die Haut dringen und Verletzungen verursachen.

- Wenn Hydrauliköl in die Haut eindringt, muss es innerhalb weniger Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzungen vertraut ist, chirurgisch entfernt werden. Andernfalls kann Gangrän einsetzen.
- Halten Sie Ihren Körper und Ihre Hände von Nadellöchern und Düsen fern, aus denen Hydrauliköl unter hohem Druck ausgestoßen wird.
- Gehen Sie hydraulischen Undichtheiten nur mit Pappe oder Papier nach.
- Entspannen Sie den Druck in der Hydraulikanlage auf eine sichere Art und Weise, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Anlage durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass alle hydraulischen Anschlüsse fest angezogen sind und dass sich alle hydraulischen Schläuche und Leitungen in einwandfreiem Zustand befinden, bevor Sie die Anlage unter Druck stellen.

# Warten des Mähwerks

## Warten der Schnittmesser

Halten Sie, damit eine optimale Schnittqualität sichergestellt wird, die Schnittmesser scharf. Halten Sie Ersatzschnittmesser zum Schärfen und Austauschen bereit.

## ⚠️ WARNUNG:

Ein abgenutztes oder defektes Messer kann zerbrechen. Herausgeschleuderte Messerstücke können den Benutzer oder Unbeteiligte treffen und schwere Verletzungen verursachen oder zum Tode führen.

- Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Tauschen Sie ein abgenutztes oder defektes Messer aus.

## Vor dem Prüfen oder Warten der Schnittmesser

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie die Messer aus und aktivieren Sie die Feststellbremse. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Aus-Stellung. Ziehen Sie den Zündschlüssel und die Kerzenstecker ab.

## Prüfen der Messer

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Untersuchen Sie die Schnittkanten (Bild 77). Entfernen und schärfen Sie die Messer, wenn die Schnittkanten nicht scharf sind oder Auskerbungen aufweisen. Siehe Schärfen der Messer“.
2. Prüfen Sie die Schnittmesser, insbesondere den gebogenen Bereich. Wenn Sie Risse, Verschleiß oder Rillenbildung in diesem Bereich feststellen, sollten Sie sofort ein neues Messer einbauen (Bild 77).

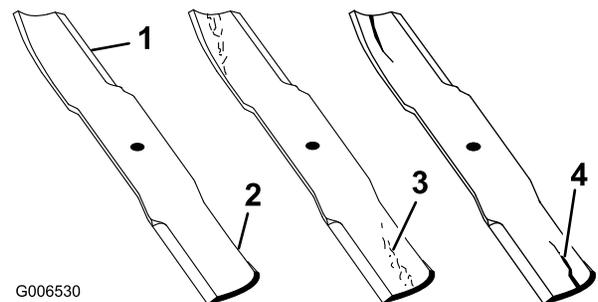


Bild 77

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Schnittkante      | 3. Verschleiß/Schlitzbildung |
| 2. Gebogener Bereich | 4. Riss                      |

## Prüfen auf verbogene Schnittmesser

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Drehen Sie die Schnittmesser, bis die Enden nach vorne und hinten gerichtet sind. Messen Sie von einer ebenen Fläche bis zu den Schnittkante (Position A) der Messer (Bild 78). Notieren Sie diesen Wert.

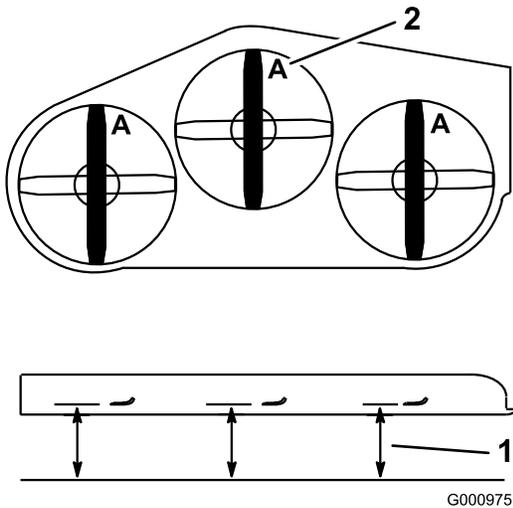


Bild 78

1. Messen Sie an dieser Stelle vom Messer zur festen Oberfläche
2. Stellung A

4. Drehen Sie das andere Ende des Messers nach vorne. Messen Sie von einer ebenen Oberfläche bis zur Schnittkante der Messer an der gleichen Stelle wie bei Schritt 3 oben.
5. Der Unterschied zwischen den beiden Werten, die Sie in den Schritten 3 und 4 erhalten haben, darf nicht mehr als 3 mm betragen. Bei einem Unterschied von mehr als 3 mm ist das Messer verbogen und muss ausgetauscht werden; siehe Entfernen der Messer und Einbauen der Messer“.

## ⚠️ WARNUNG:

Ein verbogenes oder beschädigtes Messer kann brechen und Sie oder Unbeteiligte schwer verletzen oder töten.

- Ersetzen Sie verbogene oder beschädigte Messer immer durch neue.
- Feilen oder bilden Sie nie scharfe Auskerbungen an der Schnitt- oder Oberfläche des Messers.

## Entfernen der Messer

Tauschen Sie das Messer aus, wenn es auf einen festen Gegenstand geprallt, und wenn es unwuchtig oder verbogen ist. Verwenden Sie nur Toro Originalersatzmesser, damit eine optimale Leistung erzielt wird, und die Maschine weiterhin den Sicherheitsbestimmungen entspricht. Ersatzmesser anderer Fabrikate können die Sicherheitsbestimmungen in Frage stellen.

1. Halten Sie das Ende des Messers mit einem stark wattierten Handschuh oder wickeln Sie einen Lappen um es herum.
2. Entfernen Sie die Messerschraube, Wellenscheibe und das Messer von der Spindelwelle (Bild 79).

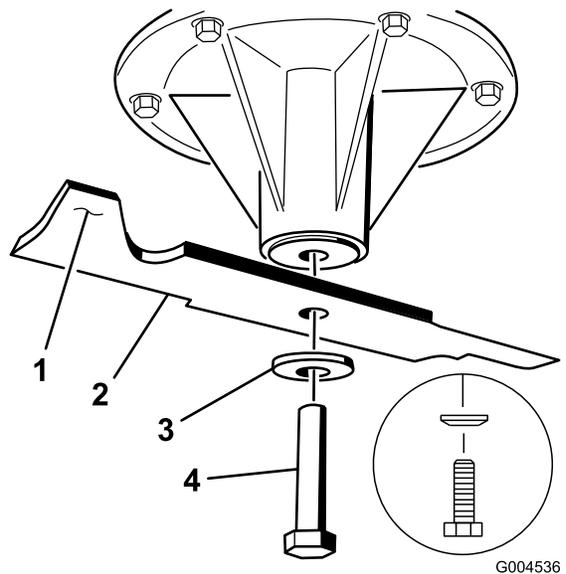


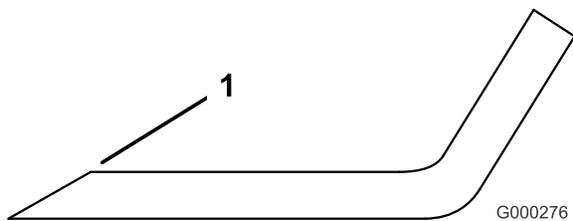
Bild 79

1. Flügelbereich des Messers
2. Messer
3. Wellenscheibe
4. Messerschraube

## Schärfen der Messer

1. Schärfen Sie die Schnittkante an beiden Enden des Schnittmessers mit einer Feile (Bild 80). Behalten Sie den ursprünglichen Winkel bei. Das Schnittmesser behält seine Auswuchtung bei, wenn von beiden

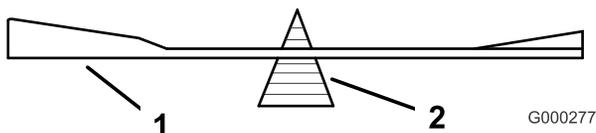
Schnittkanten die gleiche Materialmenge entfernt wird.



**Bild 80**

1. Schärfen Sie im ursprünglichen Winkel.

2. Überprüfen Sie die Auswuchtung des Schnittmessers auf einer Ausgleichsmaschine (Bild 81). Wenn das Schnittmesser in seiner horizontalen Position bleibt, ist es ausgewuchtet und kann wiederverwendet werden. Feilen Sie, wenn das Schnittmesser nicht ausgewuchtet ist, vom Flügelbereich des Messers etwas Metall ab (Bild 79). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Messer ausgewuchtet ist.



**Bild 81**

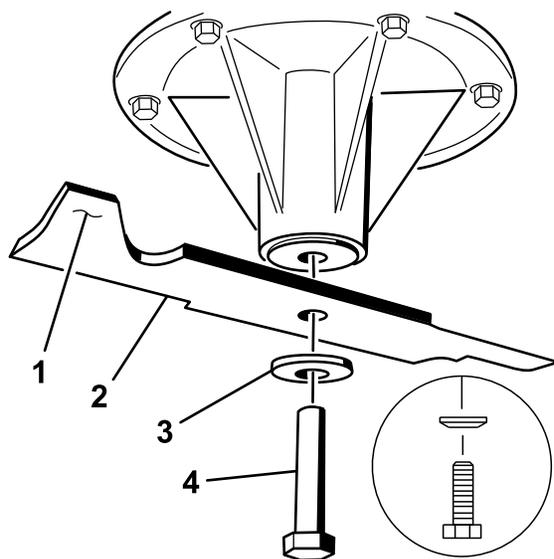
1. Messer
2. Ausgleichsmaschine

## Einbauen der Messer

1. Setzen Sie das Messer auf die Spindelwelle (Bild 82).

**Wichtig:** Der gebogene Teil des Schnittmessers muss nach oben zur Innenseite des Mähwerks zeigen, um einen guten Schnitt sicherzustellen.

2. Setzen Sie die Federscheibe und die Messerschraube ein. Der Konus der Federscheibe muss bei der Installation in Richtung Schraubenkopf zeigen (Bild 82). Ziehen Sie die Messerschraube mit 115 bis 149 Nm an.



**Bild 82**

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Flügelbereich des Messers | 4. Messerschraube                |
| 2. Messer                    | 5. Konus zeigt zum Schraubenkopf |
| 3. Federscheibe              |                                  |

## Einstellen der Schnittqualität

Führen Sie, wenn ein Schnittmesser tiefer als das andere mäht, die folgenden Behebungsmaßnahmen durch:

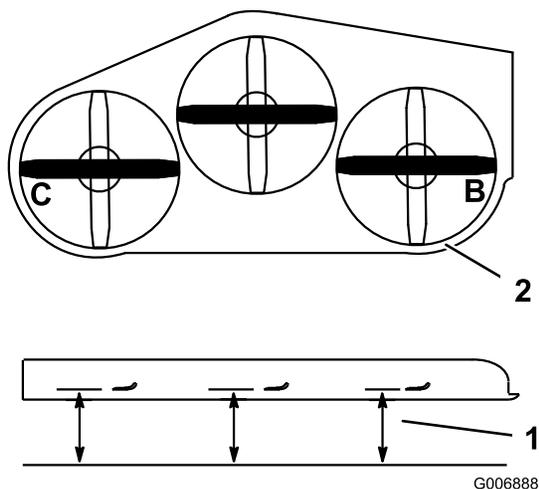
**Hinweis:** Der Reifendruck ist für diese Vorgänge von kritischer Bedeutung. Stellen Sie sicher, dass die Hinterreifen den richtigen Druck haben.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den/die Kerzenstecker ab.
3. Stellen Sie den Druck in den Hinterreifen auf 83 bis 97 kPa ein.
4. Prüfen Sie, ob die Messer und die Spindelwellen nicht verbogen sind. Siehe Prüfen auf verbogene Schnittmesser“.
5. Stellen Sie die Schnitthöhe auf 7,6 cm ein. Siehe Einstellen der Schnitthöhe“ unter Betrieb“.
6. Führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus.

## Prüfen der Neigung des Mähwerks in Querrichtung

1. Stellen Sie den Druck des hinteren Reifens ein.

2. Stellen Sie sicher, dass die Messer nicht verbogen sind. Siehe Prüfen auf verbogene Schnittmesser“.
3. Stellen Sie die Schnittmesser in Querrichtung. Messen Sie von einer ebenen Fläche bis zu den Stellen **B** und **C** an den Schnittkanten der Messerspitzen (Bild 83).



**Bild 83**

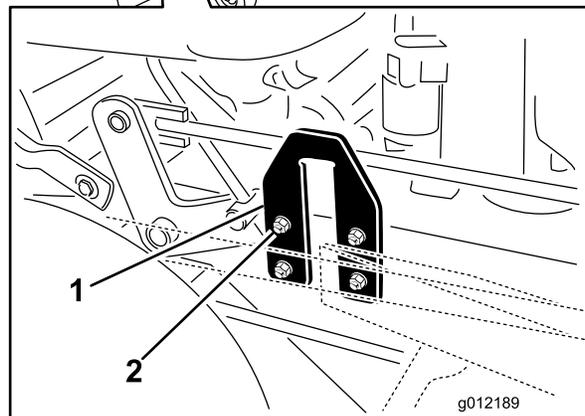
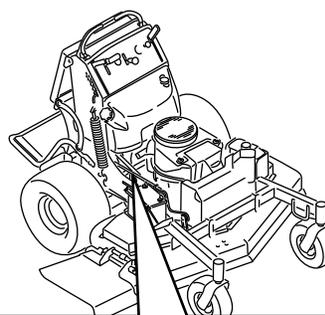
1. Messen Sie von einer ebenen Fläche aus
2. Messen Sie die Messer an den Stellen **B** und **C**

4. Der Unterschied zwischen dem Wert bei **B** und **C** darf nicht mehr als 6 mm betragen. Sollte die Einstellung nicht richtig sein, machen Sie mit Einstellen der Höhe des Mähwerks in Querrichtung“ weiter.

## Ändern der Neigung des Mähwerks in Querrichtung

Die Höhe in Querrichtung wird durch Einstellen des hinteren Reifendrucks und der U-Platten an der Seite des Motors eingestellt.

1. Ändern Sie den Druck des hinteren Reifens. Führen Sie diese Maßnahme an der Seite durch, die verstellt werden muss.
2. Finden Sie die U-Platten an der Seite des Motors (Bild 84).
3. Lösen Sie die U-Platte an einer Seite und verstellen sie nach oben oder unten, um einen Unterschied in den Werten **B** und **C** von höchstens 6 mm zu erhalten (Bild 84).
4. Prüfen Sie die Neigung des Mähwerks in Längsrichtung.

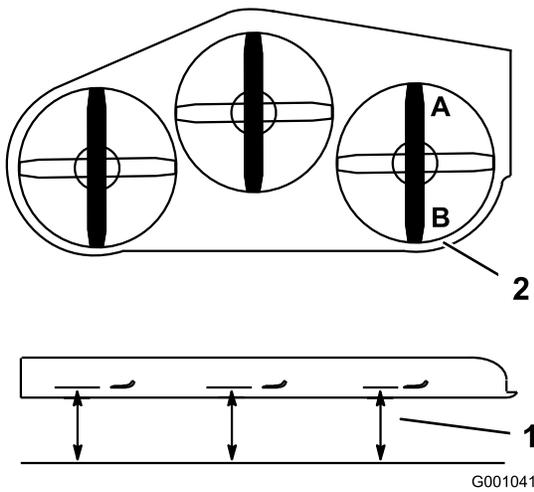


**Bild 84**

1. U-Platte
2. Muttern und Schrauben

## Prüfen der Längsneigung des Mähwerks

1. Stellen Sie den richtigen Reifendruck in den Hinterrädern ein, siehe Technische Angaben“.
2. Stellen Sie ein Messer in Längsrichtung. Messen Sie an den Stellen **A** und **B** von einer ebenen Oberfläche bis zur Schnittkante der Messerspitzen (Bild 85).
3. Das Schnittmesser muss vorne an Stelle **A** 6 mm tiefer stehen als hinten an Stelle **B**. Drehen Sie die Messer und wiederholen diesen Schritt am anderen Messer. Sollte die Einstellung nicht richtig sein, machen Sie mit Einstellen der Längsneigung des Mähwerks“ weiter.



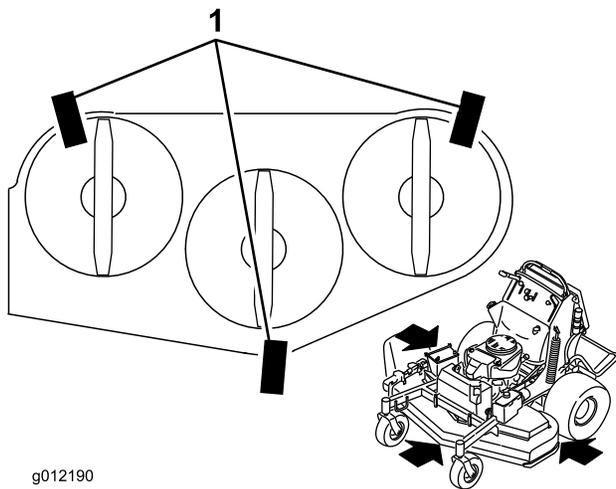
**Bild 85**

1. Messen Sie die Messer an den Stellen A und B
2. Messen Sie von einer ebenen Fläche aus

## Einstellen der Längsneigung des Mähwerks

Durch das Einstellen der Schnitthöhensäulen stellen Sie die Längsneigung ein.

1. Legen Sie 3 Holzstücke (2x4) unter das Mähwerk, siehe Bild 86. Stellen Sie die 2x4-Holzstücke auf die 4-Zoll-Seite.

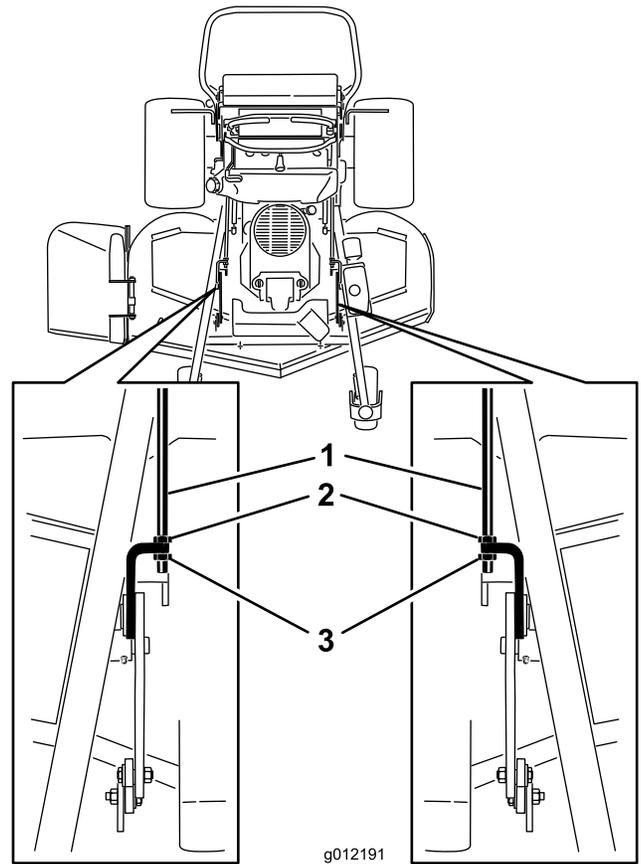


**Bild 86**

1. 2x4-Holzstück unter dem Mähwerk

2. Lösen Sie die vorderen und hinteren Muttern an den Einstellstangen (Bild 87).
3. Das Gewicht des Mähwerks muss auf allen 3 2x4-Holzstücken liegen (Bild 87). Die hintere Lippe des Mähwerks ist 6 mm niedriger als die vordere Lippe des Mähwerks.
4. Ziehen Sie die vorderen und hinteren Muttern an.

5. Prüfen Sie noch einmal die Neigung des Mähwerks in Längsrichtung.
6. Wenn die Werte falsch sind, stellen Sie die vorderen und hinteren Muttern an jeder Seite ein, bis Sie die richtige Neigung in Längsrichtung erhalten (Bild 87).

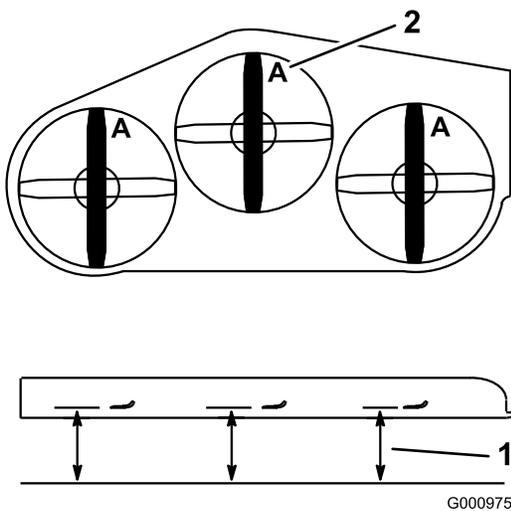


**Bild 87**

1. Einstellstangen
2. Hintere Muttern
3. Vordere Muttern

## Anpassen der Schnitthöhe

1. Prüfen Sie den Druck des Hinterreifens.
2. Stellen Sie die Schnitthöhe auf 7,6 cm ein. Siehe „Einstellen der Schnitthöhe“ unter „Betrieb“.
3. Stellen Sie die Messer in Längsrichtung, während die Maschine auf einer ebenen Oberfläche steht. Messen Sie an Stelle A von einer ebenen Fläche bis zur Schnittkante der Messerspitzen (Bild 88).

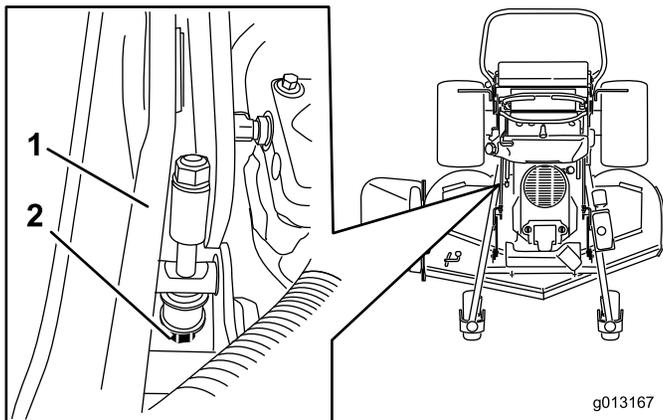


**Bild 88**

G000975

1. Messen Sie von einer ebenen Fläche aus
2. Messen Sie das Messer an der Stelle A

4. Der Wert sollte 7,6 cm sein.
5. Wenn der Wert falsch ist, finden Sie die Schnitthöhentange an der rechten Seite der Maschine (Bild 89).
6. Stellen Sie die Einstellschraube ein, bis die Messerspitzen 7,6 cm haben (Bild 89).



**Bild 89**

g013167

1. Schnitthöhentange
2. Einstellschraube

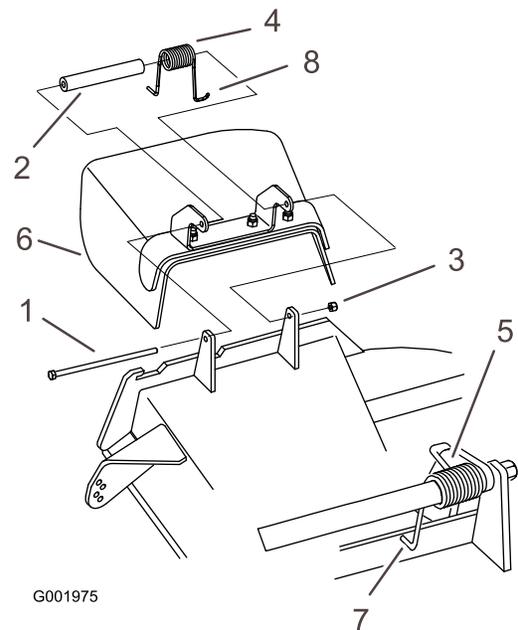
## Austauschen des Ablenkblechs

### ⚠️ WARNUNG:

Ein nicht abgedeckter Auswurfkanal kann zum Ausschleudern von Gegenständen auf den Fahrer oder Unbeteiligte führen. Das kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Außerdem könnte es auch zum Kontakt mit dem Messer kommen.

Setzen Sie den Rasenmäher nur dann ein, wenn Sie eine Abdeckplatte, eine Mulchplatte, ein Ablenkblech oder eine Fangvorrichtung montiert haben.

1. Entfernen Sie die Sicherungsmutter, Schraube, Feder und das Distanzstück, mit denen das Ablenkblech an den Drehhalterungen befestigt ist (Bild 90). Entfernen Sie defekte oder abgenutzte Ablenkbleche.



G001975

**Bild 90**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1. Schraube         | 5. Feder eingesetzt   |
| 2. Distanzstück     | 6. Ablenkblech  |
| 3. Sicherungsmutter | 7. L-förmiges Federende, vor Einsetzen der Schraube hinter Kante der Mähwerkabdeckung positionieren |
| 4. Feder            | 8. J-förmiges Hakenende der Feder   |

2. Legen Sie das Distanzstück und die Feder auf das Ablenkblech. Legen Sie das L-förmige Federende hinter die Kante des Mähwerks.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das L-förmige Federende hinter der Mähwerkabdeckung installiert

wird, bevor Sie die Schraube wie in Bild 90 gezeigt einsetzen.

3. Setzen Sie die Schraube und Mutter ein. Führen Sie das J-förmige Hakenende der Feder um das Ablenklech (Bild 90).

**Wichtig:** Das Grasablenklech muss sich drehen können. Heben Sie das Ablenklech in die ganz geöffnete Stellung an und stellen Sie sicher, dass es sich in die ganz untere Stellung dreht.

## Reinigung

### Reinigen unter dem Mähwerk

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Entfernen Sie täglich Schnittgutrückstände unter dem Mähwerk.

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, schieben Sie die Fahrtriebshebel in die arretierte Neutral-Stellung und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Heben Sie die Maschine vorne an und stützen Sie die Maschine auf Achsständern ab.

### Entsorgung

Motoröl, Batterien, Hydrauliköl und Motorkühlmittel belasten die Umwelt. Entsorgen Sie diese Mittel entsprechend den in Ihrem Gebiet gültigen Vorschriften.

# Einlagerung

## Reinigung und Einlagerung

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb aus, aktivieren Sie die Feststellbremse und stellen Sie die Zündung in die Aus-Stellung. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Entfernen Sie Schnittgut und Schmutz von den äußeren Teilen der Maschine, insbesondere vom Motor. Entfernen Sie Schmutz und Häcksel außen an den Zylinderkopfrippen des Motors und am Gebläsegehäuse.

**Wichtig:** Sie können die Maschine mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser waschen. Waschen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger. Vermeiden Sie den Einsatz von zu viel Wasser, insbesondere in der Nähe des Antriebssystems und des Motors. Beim Waschen mit einem Hochdruckreiniger kann Schmutz und Wasser in wichtige Teile gedrückt werden, z. B. Spindellager und elektrische Schalter.

3. Prüfen Sie die Bremsen; siehe Warten der Bremse“ im Abschnitt Wartung“.
4. Warten Sie den Luftfilter; siehe Warten des Luftfilters“ im Abschnitt Wartung“.
5. Fetten Sie die Maschine ein; siehe Einfetten und Schmieren“ im Abschnitt Wartung“.
6. Wechseln Sie das Motoröl; siehe Warten des Motoröls“ unter Wartung“.
7. Prüfen Sie den Reifendruck; siehe Prüfen des Reifendrucks“ unter Wartung“.
8. Längere Einlagerung:
  - A. Füllen Sie Konditioniermittel laut Anweisung in den Kraftstofftank ein.
  - B. Lassen Sie den Motor laufen, um den stabilisierten Kraftstoff in der Kraftstoffanlage zu verteilen (5 Minuten).
  - C. Stellen Sie den Motor ab und lassen ihn abkühlen. Lassen Sie dann den Kraftstoff aus dem Tank ablaufen; siehe Warten des Kraftstofftanks“ unter Wartung“, oder lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt.
  - D. Starten Sie den Motor erneut und lassen ihn laufen, bis er abstellt. Wiederholen Sie den Schritt mit Choke, bis sich der Motor nicht mehr starten lässt.

E. Entsorgen Sie Kraftstoff vorschriftsmäßig. Das Recycling sollte den örtlichen Vorschriften entsprechen.

**Hinweis:** Lagern Sie stabilisiertes Benzin nicht länger als 90 Tage ein.

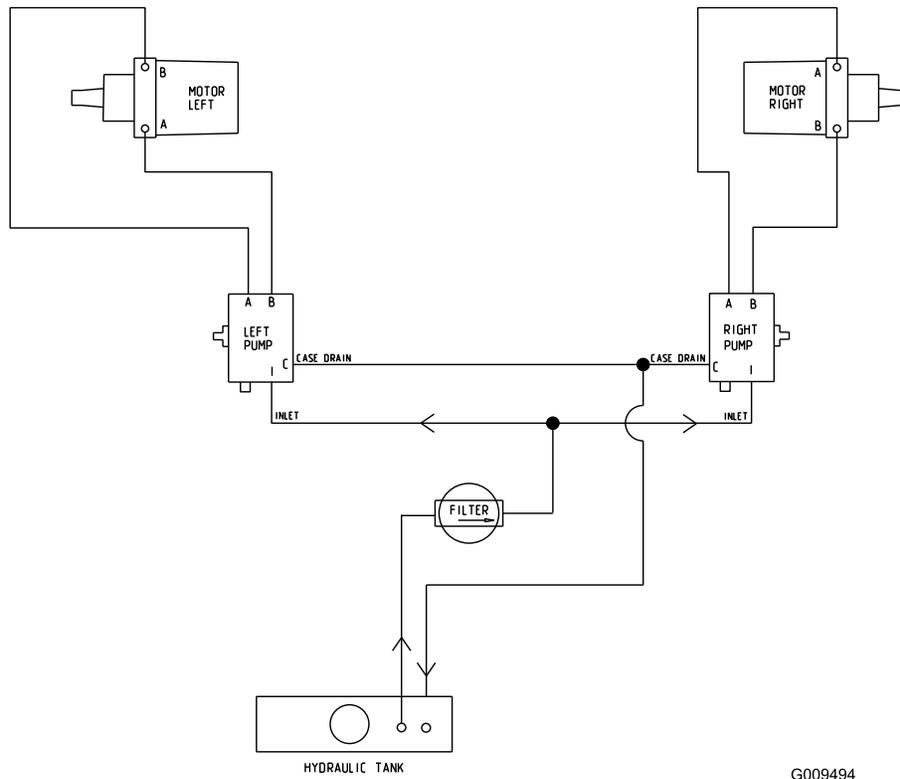
9. Entfernen und prüfen Sie die Zündkerzen. Siehe Warten der Zündkerze“ unter Wartung“. Gießen Sie bei abgenommener Zündkerze zwei Esslöffel Motoröl in die Zündkerzenöffnung. Lassen Sie dann den Motor mit dem Elektrostarter an, um das Öl im Zylinder zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerze(n) wieder ein. Setzen Sie der Zündkerze nicht den -stecker auf.
10. Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben und ziehen diese bei Bedarf an. Reparieren oder wechseln Sie alle beschädigten und defekten Teile aus.
11. Bessern Sie alle zerkratzten oder abgeblätternen Metallflächen aus. Die passende Farbe erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler.
12. Lagern Sie die Maschine in einer sauberen, trockenen Garage oder an einem anderen geeigneten Ort ein. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem Ort auf, den Sie sich gut merken können. Decken Sie die Maschine ab, damit sie geschützt ist und nicht verstaubt.

# Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Motor springt nicht an, springt nur schwer an oder stellt wieder ab.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Kraftstofftank ist leer.</li> <li>2. Der Choke ist nicht AKTIV.</li> <li>3. Das Zündkabel ist locker oder abgetrennt.</li> <li>4. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verrußt oder hat den falschen Elektrodenabstand.</li> <li>5. Der Luftfilter ist verschmutzt.</li> <li>6. Schmutz im Kraftstofffilter.</li> <li>7. Es befindet sich Schmutz, Wasser oder zu alter Kraftstoff in der Kraftstoffanlage.</li> <li>8. Der Abstand zwischen den Sicherheitsschaltern ist falsch.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betanken Sie die Maschine mit Benzin.</li> <li>2. Stellen Sie den Chokehebel auf die Choke-Stellung.</li> <li>3. Bringen Sie das Zündkabel an der Zündkerze an.</li> <li>4. Installieren Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand.</li> <li>5. Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz.</li> <li>6. Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.</li> <li>7. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> <li>8. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>
Der Motor verliert an Leistung.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Motor wird zu stark belastet.</li> <li>2. Der Luftfilter ist verschmutzt.</li> <li>3. Zu wenig Öl im Kurbelgehäuse.</li> <li>4. Die Kühlrippen und Luftwege unter dem Motorgebläsegehäuse sind verstopft.</li> <li>5. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verrußt oder hat den falschen Elektrodenabstand.</li> <li>6. Die Entlüftungsöffnung im Tankdeckel ist verstopft.</li> <li>7. Schmutz im Kraftstofffilter.</li> <li>8. Es befindet sich Schmutz, Wasser oder zu alter Kraftstoff in der Kraftstoffanlage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit.</li> <li>2. Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz.</li> <li>3. Füllen Sie Öl nach.</li> <li>4. Entfernen Sie die Verstopfungen von den Kühlrippen und aus den Luftwegen.</li> <li>5. Installieren Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand.</li> <li>6. Reinigen Sie den Tankdeckel oder wechseln ihn aus.</li> <li>7. Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.</li> <li>8. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>
Der Motor wird zu heiß.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Motor wird zu stark belastet.</li> <li>2. Zu wenig Öl im Kurbelgehäuse.</li> <li>3. Die Kühlrippen und Luftwege unter dem Motorgebläsegehäuse sind verstopft.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit.</li> <li>2. Füllen Sie Öl nach.</li> <li>3. Entfernen Sie die Verstopfungen von den Kühlrippen und aus den Luftwegen.</li> </ol>
Die Maschine fährt nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Stand im Hydraulikölbehälter ist niedrig.</li> <li>2. Es befindet sich Luft in der hydraulischen Anlage.</li> <li>3. Pumpen-Treibriemen</li> <li>4. Die Spannscheibenfeder am Pumpentreibriemen fehlt.</li> <li>5. Die Pumpensicherheitsventile sind offen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie Hydrauliköl in den Behälter.</li> <li>2. Entlüften Sie die Hydraulikanlage.</li> <li>3. Tauschen Sie den Antriebsriemen aus.</li> <li>4. Tauschen Sie die Spannscheibenfeder am Pumpentreibriemen aus.</li> <li>5. Ziehen Sie die Sicherheitsventile an.</li> </ol>

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Ungewöhnliche Vibration.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das/die Schnittmesser ist/sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.</li> <li>2. Die Messerbefestigungsschraube ist locker.</li> <li>3. Die Motorbefestigungsschrauben sind locker.</li> <li>4. Die Motorriemenscheibe, Spannscheibe oder Messerriemenscheibe sind locker.</li> <li>5. Die Motorriemenscheibe ist beschädigt.</li> <li>6. Die Messerspindel ist verbogen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montieren Sie neue Schnittmesser.</li> <li>2. Ziehen Sie die Schraube fest.</li> <li>3. Ziehen Sie die Schrauben fest.</li> <li>4. Ziehen Sie die zutreffende Riemenscheibe fest.</li> <li>5. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> <li>6. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>
Ungleichmäßige Schnitthöhe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das/die Messer ist/sind stumpf.</li> <li>2. Das/die Schnittmesser ist/sind verbogen.</li> <li>3. Das Mähwerk ist nicht nivelliert.</li> <li>4. Mähwerkneigung ist falsch.</li> <li>5. Die Unterseite des Mähwerks ist schmutzig.</li> <li>6. Falscher Reifendruck.</li> <li>7. Die Messerspindel ist verbogen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schärfen Sie die Messer.</li> <li>2. Montieren Sie neue Schnittmesser.</li> <li>3. Nivellieren Sie das Mähwerk in Querrichtung.</li> <li>4. Stellen Sie die Längsneigung ein.</li> <li>5. Reinigen Sie die Unterseite des Mähwerkes.</li> <li>6. Stellen Sie den Reifendruck ein.</li> <li>7. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>
Die Schnittmesser drehen sich nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Pumpentreibriemen ist abgenutzt, locker oder gerissen.</li> <li>2. Der Pumpentreibriemen ist von der Scheibe gerutscht.</li> <li>3. Der Mähwerkriemen ist abgenutzt, locker oder gerissen.</li> <li>4. Der Mähwerk-Treibriemen ist von der Riemenscheibe gerutscht.</li> <li>5. Gebrochene oder fehlende Spannscheibenfeder.</li> <li>6. Falsche Einstellung der Elektrokupplung.</li> <li>7. Kupplungsanschluss oder -kabel ist beschädigt.</li> <li>8. Beschädigte Elektrokupplung.</li> <li>9. Sicherheitsschalter verhindern ein Drehen des Messers.</li> <li>10. ZWA-Schalter ist defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie die Riemen Spannung.</li> <li>2. Bringen Sie den ZWA-Treibriemen an und prüfen die jeweilige Position der Einstellwellen und der Riemenführungen.</li> <li>3. Bringen Sie einen neuen Mähwerk-Treibriemen an.</li> <li>4. Montieren Sie eine neue Spannscheibe und prüfen die korrekte Position und Funktion des Spannarms und der Spannfeder.</li> <li>5. Ersetzen Sie die Feder.</li> <li>6. Stellen Sie den Kupplungsabstand ein.</li> <li>7. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> <li>8. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> <li>9. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> <li>10. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>

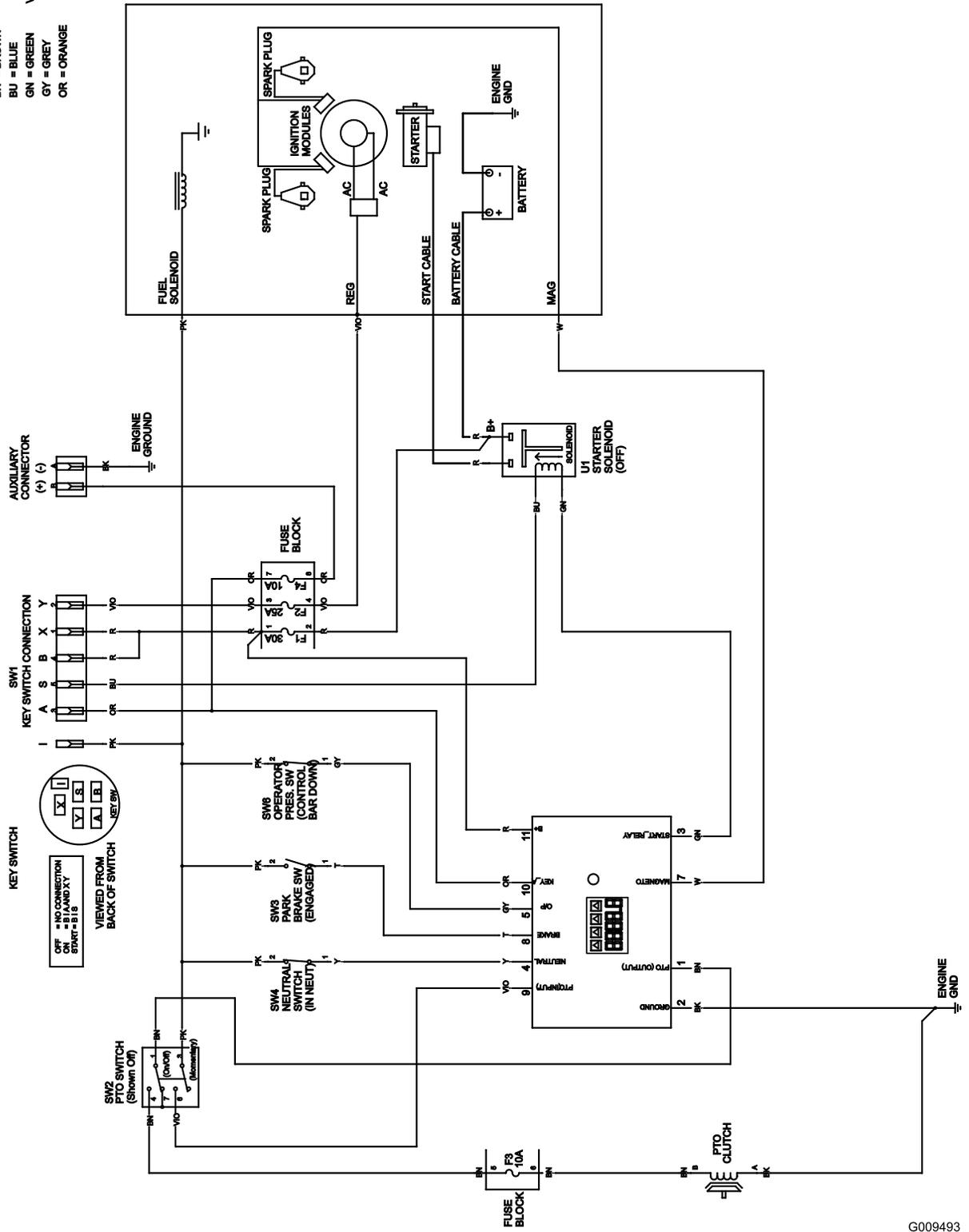
# Schaltbilder



Hydraulisches Schema (Rev. A)

G009494

- WIRE COLOR CODES**
- BK = BLACK
  - BN = BROWN
  - BU = BLUE
  - GN = GREEN
  - GY = GREY
  - OR = ORANGE
  - PK = PINK
  - R = RED
  - T = TAN
  - VO = VIOLET
  - W = WHITE
  - Y = YELLOW



Schaltbild (Rev. A)

G009493

**Hinweise:**

**Hinweise:**

**Hinweise:**

## Internationale Händlerliste

<b>Vertragshändler:</b>	<b>Land:</b>	<b>Telefonnummer:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Türkei	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italien	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Großbritannien	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungarn	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmbH & Co.	Deutschland	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Dänemark	45 66 109 200
Solvart S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgien	32 14 562 960



## Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Vertragshändler, die Toro Warranty Company, gewährleisten dem Erstkäufer im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte von Toro, zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Datum, an dem der Ersteigentümer die Geräte gekauft hat:

Produkte	Garantiezeitraum
Mid-Size Antriebsrasenmäher	2 Jahre**
• Batterie	2 Jahre
• Zubehör	2 Jahre
Grand Stand™ Rasenmäher	5 Jahre oder 1,200 Stunden*
• Motor	2 Jahre**
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)***
• Batterie	1 Jahr
• Zubehör	1 Jahr
Z Master® Rasenmäher (Z300, Z400, Z500)	4 Jahre oder 1,200 Stunden*
• Motor	2 Jahre**
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)***
• Batterie	1 Jahr
• Zubehör	1 Jahr
Z Master® G3-Rasenmäher	5 Jahre oder 1,200 Stunden*
• Motor	2 Jahre**
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)***
• Batterie	1 Jahr
• Zubehör	1 Jahr

\*Je nach dem, was zuerst eintritt.

\*\*Einige Motoren, die in Toro LCE Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

\*\*\*Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Diese Garantie deckt die Lohn- und Materialkosten ab, Sie müssen die Transportkosten übernehmen.

## Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden.

2. Bringen Sie das Produkt zum Händler und legen Sie ihm einen Kaufnachweis (Rechnung) vor.
3. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an uns unter:

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4650

Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler.

## Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro pflegen und die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten ausführen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

## Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Es bestehen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, außer Sondergarantien für Emissionsanlagen und Motoren bei einigen Produkten. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, die sich abnutzen, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Einstellen von Teilen, Schärfen der Messer, Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht oder Ersatz oder Reparatur aufgrund von normaler Abnutzung, Unfällen oder falscher Wartung erfordert.
- Reparaturen, die aufgrund von falschem Kraftstoff, Verunreinigungen in der Kraftstoffanlage oder falscher Vorbereitung der Kraftstoffanlage vor einer Einlagerung von mehr als drei Monaten zurückzuführen sind.
- Alle von dieser Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienst-Vertragshändler von Toro mit den offiziellen Ersatzteilen von Toro ausgeführt werden.

## Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.